

EESTI STANDARDIKESKUS

# EVС TEATAJA

04/2001

Ilmub üks kord kuus alates 1993. aastast

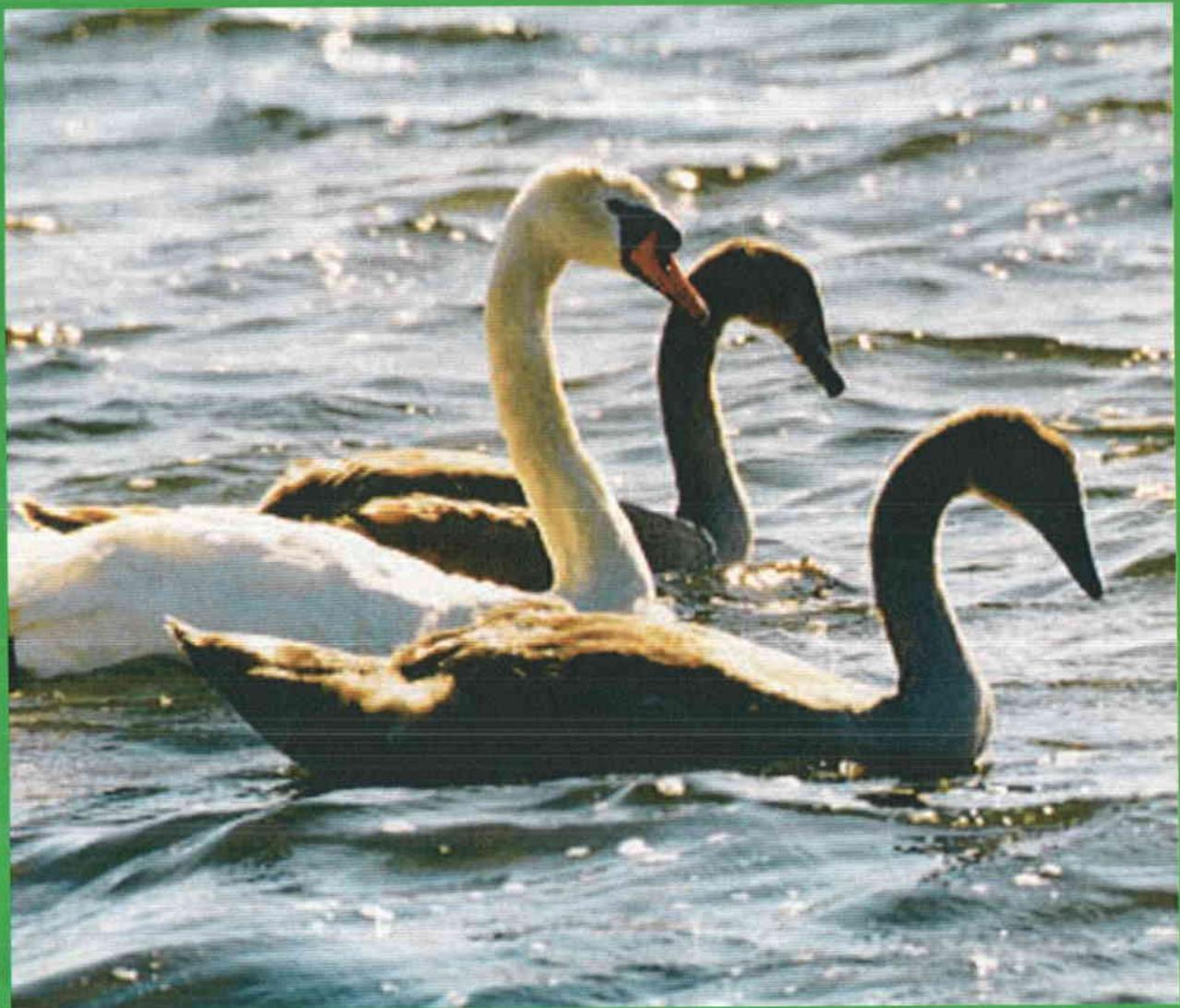


Foto: Assar Jõepera

- EVS 1. AASTAPÄEV
- AKREDITEERITUD LABORID
- VÕRDLUSKALIBREERIMINE
- VISIIDIL TAANIS
- AKREDITEERITUD LABORID

## **EVS Teataja**

**EESTI STANDARDIKESKUSE  
igakuine ametlik väljaanne**

**9. aastakäik  
ISSN 1406-0698**

**Toimetuse aadress  
ARU 10  
TALLINN 10317**

**Toimetaja Anne Laimets  
Tel 651 92 05  
Faks 651 92 20  
anne@evs.ee**

**Tellimine ja müük:  
Eesti Standardikeskus  
Aru 10 Tallinn 10317  
Tel 651 92 10  
Faks 651 92 20  
Myyk@evs.ee**

**Trükk: Eesti Standardikeskus**

## TOIMETAJA VEERG

# EESTI UUDISED

Vabariigi Valitsuse 26.01.2001 määrusega nr 80 kehtestati  
"Asjaajamiskorra ühtsed alused" RT I 2001, 20, 112

Vabariigi Valitsuse 06.03.2001 määrusega nr 88 muudeti Vabariigi Valitsuse 17. mai 1999. a määrust nr 156 "Toiduga kokku puutuda lubatud materjalide ja esemete kohta esitatavate nõuete, nende gruppide kohta esitatavate erinõuete ning nimetatud materjalide ja esemete ohutuse katsetamise meetodite kinnitamine" muutmine" RT I 2001, 27, 152

Pöllumajandusministri 28. juuni 2000. a määrusega nr 47 muudeti Pöllumajandusministri 15. veebruari 2001. a määrust nr 13 "Veterinaar- ja toidujärelevalve teostamise kord kaupade sisse- ja väljaveol" RTL 2001, 29, 365

Majandusministri 7.03.01 määrusega nr. 12 kinnitati Mõõtseaduse alusel "Rügitalonide nimistu". RTL 2001, 35, 465

Keskkonnaministri 6. märtsi 2001. a määrusega nr 12 kehtestati "Pakendi taaskasutamist töendavate dokumentide loetelu, pakendi kasutamist, importimist, taassisvedu ja taaskasutamist töendavate dokumentide vormid ja pakendi taaskasutamise määra arvutamise kord" RTL 2001, 37, 505

Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoni IEC liikmeiks on alates 2001. a EVS.

21-25. veebruarini külastasid Taani Standardiorganisatsiooni DS 5 inimest Standardikeskusest. Visiidi käigus tutvuti DS tööga.

1. märtsil toimus Standardikeskuses Balti Standardifoorum. Balti Standardifoorum on Eesti, Läti ja Leedu standardiorganisatsioonide koostööorgan. Standardiforumil vahetati kogemusi, arutati ühiseid probleeme, tehti kokkuvõtted ja planeeriti edasist koostööd.

7. märtsil toimus Standardikeskuse Eesti Energia teabepäev standardimisest.

Standardikeskuses 12-13. märtsil Taani FEU projekti raames Carsten Kudahli visiidi käigus arutati Standardikeskuse tugevdamist – äriplanni koostamist, strateegiat ja struktuuri optimeerimist.

Standardikeskuse tööga käis 22. märtsil tutvumas Euroopa Komisjoni Ettevõtete direktoraadis ja nüüd ka PECA Delegatsioonis töötav Goran Lindholm.

3. aprillil 2001 tähistab Eesti Standardikeskus oma esimest sünnipäeva. Aastapäevaks andis Standardikeskus välja oma aastaraamatu.



Täis on saanud Standardikeskuse esimene aastaring. On kokkuvõtete tegemise ja tulevikku vaatamise aeg. Seda teebski käesolevas numbris EVS tegevdirektor Sven Kasemaa.

Teeme ka arvudes kokkuvõtte meie esimesest tegevusaastast. Meie põhiline näitaja – standarde arv – on pidevalt kasvanud. Rõõmu teeb ka meie kodulehekülje küllastuste arvu pidev kasv, see on töenduseks, et nii standardid kui ka standardiinfo on üha enam vajalikud.

Märtsis võtsime vastu esimesed 200 harmoneeritud CLC standardid, arvamusküsitlusel on prEVS-EN ISO 9000, 9001 ja 9004.

Viimasel ajal on meil olnud võimalus tutvuda standardimise korraldusega nii Taanis kui ka vörrelda oma saavutusi Läti ja Leedu tulemustega. Taanlastelt on meil palju õppida, on neil ju seljataga 75-aastane standardimiskogemus.

Kõigil kolmel Balti standardiorganisatsioonil on ühesugused eesmärgid, millest rohkem tähelepanu ja pingutamist nõub CEN täisliikme staatuse saavutamine. Kui Eesti ja Läti standardiorganisatsioonid on juba eraõiguslikud, siis Leedul seisab staatuse muutmine alles ees. Kõige rohkem Euroopa standardeid on üle võtnud EVS, leedulased omakorda on teistest ees harmoneeritud standardite tõlkimise osas, need on kõik tõlgitud leedu keelde.

Anne Laimets  
[anne@evs.ee](mailto:anne@evs.ee)

## EELTEATED

NB! Alates järgmiseni numbrist on soovijatel võimalik saada EVS Teatajat ka elektroonilisel kujul. Vastava sooviga palume pöörduda müügigruppi aadressil myyk@evs.ee

**14-15. juunil 2001 toimub  
Pariisis PARIIS/UNESCO  
EUROOPA KONVERENTS  
  
ENVIRONMENT, HEALTH,  
SAFETY  
A CHALLENGE FOR  
MEASUREMENTS**

Rohkem infot aadressil  
[www.env-conference.net](http://www.env-conference.net)

**26 – 28. septembril 2001 toimub  
Montpellier's  
KONVERENTS**

**MEASURING AIR POLLUTANTS  
BY DIFFUSIVE SAMPLING**

Rohkem infot waadressil  
[www.ei.jrc.it/aq/events/montpellier/](http://www.ei.jrc.it/aq/events/montpellier/)

### TEHES KOKKUVÖTTEID VAATAME TULEVIKKU



Eesti Standardikeskus (EVS) tähistab oma aastase tegevuse täitumist. EVS tegemistes oli see muutuste aasta. 2000. a üheksa kuu tulemused võtame kokku EVS aastaraamatus.

Kui konkreetseid majandustulemusi saab alati mõõta rahas, siis EVS tegemisi tuleks meil mõõta standardites, mis on samuti kaudselt raha – on ju standardimine kulukas tegevus. Mõõtes ära oma tegevusaasta lõpuks kogunenud standardid, saame nende arvuks 5619.

2000. a 9 kuuga toimetas EVS 3000 lehekülge eestikeelseid standardeid - seda on 1999. aastaga võrreldes 33% enam. Kuigi Eesti standardite lõplikul toimetamisel ja avaldamisel on tekkinud järjekord, on progress siiski märkimisväärne.

Tähtsamaks kui esimese tegevusaasta formaalseid tulemusi peame Standardikeskuse struktuuri tugevnemist ning aluse panemist edasisele arengule läbi koostööprojektide ning prioriteetide määratlemise. Me peame jätkuvalt

tegema jõupingutusi Standardikeskuse inimressursi laiendamiseks ja kaasama senisest enam standardimisest huvitatud osapooli, et möödunud aasta pingelise tegevuse järel suudaksime jätkata vähemalt sama edukalt.

Eesti Standardikeskuse liikmeid on kolm - Eesti Kaubandus-Tööstuskoda, Eesti Tööstuse ja Tööandjate Keskliit ja Majandusministeerium. Aasta jooksul uusi liikmeid ei lisandunud. Liikmeskonna suurenemine ei olnudki arenevale organisatsioonile omaette eesmärgiks. Olulisemaks liikmeskonna suurenenmisest saab pidada Eesti Standardikeskuse tugevnemist ja maine kujundamiseks ning ettevõtjate ja riigiasutuste kaasamiseks tehtud jõupingutusi. Aasta jooksul vaadati üle varasemad koostöölepped, sõlmiti esimene uus koostöölepe Eesti Gaasiliiduga, kohe 2001. aasta alguses sõlmiti veel kaks koostöölepet – Eesti Akrediteerimiskeskuse ja Eesti Põllumajanduse Mehaniseerimise Instituudiga.

Möödunud aastal tehti Tehnilise normi ja standardi seaduses muudatus, mis sätestab riigitellimuse esitamise korra ning mõiste. Eesti Standardikeskus lõi aktiivselt kaasa ka seadusloome ja standardite kooskõlastamises, esitasime omapoolseid ettepanekuid

Oleme alustanud EVS struktuuris seni puudunud osa – nõuandva organi tehnikanõukoja moodustamisega. Tänaseks on tehnikanõukoja kootseis selgunud ja selle moodustamine päevakorras.

Standardikeskuse eelarve 2000. aastal ei võimaldanud hüppelist arengut ja kootseisu olulist laiendamist, põhirõhk oli organisatsiooni jätkusuutlikkuse tagamisel. Pingeline 2000. aasta eelarve andis häid kogemusi järgnevate aastate eelarveprognooside koostamiseks.

Möödunud aastal alustasime mitmete väliskoostööprojektidega, millest lühiajalisemad on juba realiseerunud. Oma sisult olid need konsultatsioonid, mis on vajalikud selleks, et uut organisatsiooni kõigi vajalike nõuetega vastavusse viia ning edasisi arenguvõimalusi välja selgitada. Oma abi osutasid meile Soome ja Taani standardiorganisatsioonid, viimatinime-tatuga on EVS-il ka pikemaajalisem koostööprojekt, mis kestab 2001. aasta sügiseni. Siserüüklike projektide seas kujunesid suuremahulisemaks ehituse ja elektrotehnika valdkonna standardimise projektid, mida teostame koostöös Majandusministeeriumiga.

Aasta jooksul käisid Standardikeskuse tööga tutvumas eksperdid Phare programmist, Euroopa Standardikomiteest, PECA delegatsioonist, samuti Taani ja Soome eksperdid, saatkondade esindajad (Prantsusmaa, Ukraina) jt. EVS töötajad ise osalesid aasta jooksul loengutega standardimisest üheksal erineval seminaril. Esineti nii ettevõttesisestel koolituspäevadel kui ka laiemale ringonnale suunatud seminaridel. Suuremaks sündmuseks võib lugeda Eesti - Taani standardimisalase ühiskonverentsi läbiviimist. Pidevalt on koostatud pressiteateid, antud intervjuusid ja kirjutatud artikleid. Eesti standardite arvu 5000 piiri alistamisega suutsime ületada ka televisiooni uudistekünnise ja pälvida äramärkimist kirjutavas pressis.

2000. aasta jooksul jagasime üle 3000 lehekülje standardimist tutvustavaid reklammaterjale ja trükkisime 2750 standardit, samuti töötasime välja ja avaldasime uued standardite koostamise menetlusnõuded. Silmnähtavalt paksem on EVS standardite kataloog. Kaks korda aastas avaldame ka standardimisprogrammi, kuhu on koondatud standardite koostamise kava.

Ühiskonna infotehnoloogia arenemise tempoga kaasaskäimiseks ja standardimisest huvitatud osapoolte teavitamiseks avas EVS 26. juunil

oma kodulehekülje. Kodulehekülje külastuste arv on progresseeruvalt kasvanud. 2001. aastal on kavas veeblehte uuendada, lisada sinna standardite ostukorv ning parandada sisulist ja tehnilik teostust. Juba täna on võimalik interneti kaudu saada standardimisinfot ja kasutada Eesti standardite kataloogi ning esitada oma ostutellimus müügigruppi.

Aastal 2001 on Eesti Standardikeskusel kavas välja arendada kvaliteetne teenusteporfell (info- ja e-teenused jm), tagada standardite kättesaadavus kaasaegsel tasemel ja aidata kaasa ettevõtluse konkurentsivõime parandamisele ettevõtjate kaasamise teel standardimis-tegevusse. Soovime pakkuda organisatsioonidele abi tehniliste komiteede asutamisel olulistes tööstusvaldkondades, korraldada seminare standardimisest. Samuti peame tulevikku silmas pidades oluliseks koostööd teadus- ja õppeasutustega.

Euroopasse integreerumise suunas on meie peaesmärgiks CEN täisliikmelisuse saavutamine. Selleks on vaja täita CEN-i eeltingimused. Uueks töösuunaks EVS strateegias on ka CENELEC-i tingimuste täitmine ja elektrotehnika standardimise infrastruktuuri väljaarendamine.

Jätkuvalt kavatseme pöörata tähelepanu standardite kirjastus- ja paljundusõiguse kaitsmisele, tagamaks rahvusvaheliste kohustuste ja autoriõiguse seaduse täitmist.

Standarditel on Eesti majanduses ja kaubanduse infrastruktuuris mängida niivõrd oluline roll, et standardimisele on vaja pöörata senisest suuremat tähelepanu. EVS eesmärgiks on olla professionaalne organistatsioon, kes arendab Eesti standardite koostamist ja standardimisega seotud teenuseid, pakkudes neid kvaliteetselt, efektiivselt ja kiiresti. Kõige selle nimel teeme me tööd ka 2001 ja järgnevatel aastatel, sest standardimine on pidev ja pikaajaline protsess. Meie tegevust kokkuvõtva EVS aastaraamatu väljaandmise tahame edaspidi muuta traditsiooniks.

Jõudu, jaksu ja kannatikkust kõigile osapooltele uute lahenduste otsimisel ja leidmisell Standardikeskuse ning enda nimel kõiki standardijaid ja koostööpartnereid tänades,

**Sven Kasemaa**  
EVS tegevdirektor

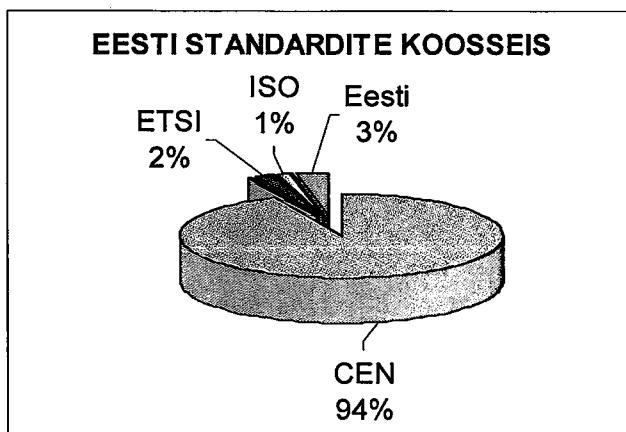
# EESTI STANDARDIKESKUS SAI AASTASEKS

Standardikeskus tähistab oma esimest sünnipäeva 6. aprillil EVS aastaraamatu esitlusega.

EVS Teataja pidevad lugejad on loodetavasti kursis meie tööde ja tegemistega. Siinkohal teeksime lühikese kokkuvõtte tehtust.

Meie tegevuse üheksa kuuga 2000. a suurennes Eesti standardite arv 981 standardi võrra, märtsi lõpu 4217-lt standardilt aasta lõpuks 5198-le standardile. Põhitähelepanu oli suunatud Euroopa standardite ülevõtmisele, mille arv suurennes 965 võrra.

Eesti standardeid oli 1. aprilli 2001 seisuga 5619, neist Euroopa standardeid 5365, rahvusvahelisi standardeid 75 ja Eesti algupäraseid standardeid 179.



EVS töötas välja ja avaldas 2000. a Eesti standardite koostamise menetlusnõuded, mis ilmusid EVS Juhenditena:

EVS JUHEND 2:2000 Eesti standardite koostamine

EVS JUHEND 4:2000 Standardite koostamise metodoloogia, ülesehitus, sõnastus ja vormistamine

EVS JUHEND 5:2000 Rahvusvaheliste ja Euroopa standardite ülevõtt Eesti standarditeks

EVS JUHEND 3:2000 Standardi EVS 8 rakendusjuhend (Koostaja EVS/TK 4)

Standardite koostamine toimub teatavasti standardimise tehnilistes komiteedes.

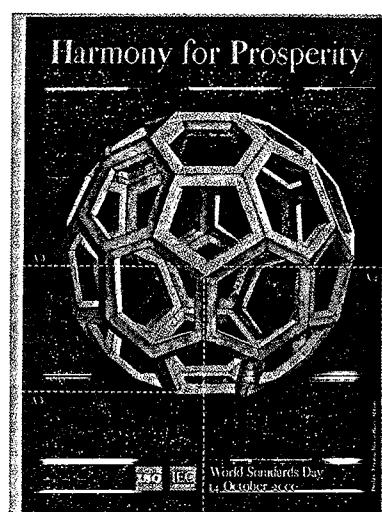
Standardikeskuse juures oli 2000. a lõpuks 10 tehnilist komiteed. Kohe 2001. a alguses lisandus veel üks tehniline komitee "Meditiiniseadmed".

Suurematest aasta jooksul toimunud üritustest võib nimetada Eesti-Taani ühiskonverentsi "Eesti standardimise kiirteel" ja ISO 9000:2000 seminare.

25. oktoobril 2000 toimunud konverentsi eesmärgiks oli standardimise propageerimine ja tööstuse aktiivsem kaasamine standardimistöösse ning Ülemaailmse Standardipäeva tähistamine, et avaldada tänu kõigile ekspertidele, kes tehniliste komiteede kaudu osalevad standardimistöös.

Kvaliteedijuhtimise uute standardite tutvustamiseks toimunud 2 seminari (septembris ja oktoobris) olid juba ISO 9000 järgi sertifitseeritud ettevõtetele, 2 seminari – veel sertifitseerimata ettevõtetele, üks neist septembris Tallinnas, teine oktoobris Tartus. Seminaridel oli lektoriks Mark Willington Suurbritanniast. Kokku osales seminaridel 140 inimest.

2000. a esinesid Standardikeskuse spetsialistid 19 ettekandega 9 mitmesugusel üritusel (seminarid, konverentsid jne).



Reklaammaterjale Standardikeskuse ja standardimise kohta koostasime 22 nimetust, jagasime neid välja 3000 eks. Ilmus parandatud ja täiendatud teatnik "17 head standardvastust - faktide kogumik standardimise kohta".

2000. a ilmus 12 numbrit ametlikku väljaannet "EVS Teataja" kokku 1014 lk, neist 3 esimest numbrit veel Standardiameti egiidi all.

26. juunil avasime EVS uue veebilehe aadressil [www.evs.ee](http://www.evs.ee), kust saab teavet standardimise, Eesti Standardikeskuse, selle toodete ja teenuste kohta. Veebilehe küllastajaid oli alates 26.06.2000 kuni aasta lõpuni 3600. Esimese kolme kuuga 2001 oli küllastajate arv kasvanud 6850-ni.

Standardiinfot saab 2 korda aastas väljaantavast Eesti standardite loetelust, kus tuuakse andmed kehtivate Eesti standardite kohta. Loetelus on nii Eesti algupärased, eesti keelde tõlgitud kui ka jõustumistestate meetodil üle võetud standardid. Seni on ilmunud loetelu seisuga 1. juuli 2000 ja 1. jaanuar 2001. Ilmus ka Eesti standardimisprogramm seisuga 1. november 2000, kus on toodud etappide kaupa kõik töösolevad standardid.

1. aprillist kuni 31. detsembrini oli müüdud 2750 standardit 477 091 krooni eest. Realiseerimise netokäive oli 603 952 krooni.

EVS-il on rahvusvaheliste standardite müügiõigus. Müügilepingud on sõlmitud Suurbritannia (BSI), Soome (SFS) ja Saksa (DIN) standardite müügiks.

2000. a oli raamatukogu standardite fondi suurus 118136 eks. Vastati 4139 teatmenõudele (maili teel 752). Lugejaid oli 1840, küllastusi 6025, laenutuste arv 40020.

## UUS TÖÖTAJA



Meil on rõõm teatada, et Standardikeskuses töötab 2. märtsist välissuhete- ja koolitusjuhina Kadri Ugand.

Kadri on sündinud 25. mail 1977.

Õppinud Viimsi Keskkoolis; Marylandis, USA (US Baltic Foundation stipendium); Eesti Kõrgemas Kommertskoolis; Copenhagen Business School, Taani; Eesti Diplomaatide Koolis. Käesoleval ajal õpib ta magistrantuuris Audentese Kõrgemas Ärikoolis.

Töötanud tõlgina ja tudengilehe toimetajana, AS Mainoris ning Majandusministeeriumi Eurointegreatsiooni osakonnas kaupade vaba liikumise peatüki koordinaatori ja projektijuhi. Valdab mitmeid võõrkeeli – inglise, soome, saksa, hispaania, prantsuse ja vene keelt.

## EESTI ENERGIA TEABEPÄEV STANDARDIKESKUSES

Jätkuna möödunud aasta detsembris korraldatud metroloogiaalastele teabepäevadele korraldas Eesti Energia Tugiteenuste tehniline kvaliteedi osakond 7. märtsil koos Eesti Standardikeskusega (EVS) standardimise teabepäeva, millel osales 21 spetsialisti EE äriüksustest ja äriühingutest.

Teabepäev korraldati EVSis eesmärgiga anda osavõtjatele võimalus tutvuda standardite raamatukoguga ning otsimisvõimalustega elektroonilistes andmebaasides.

Esinesid EVSi tegevdirektor Sven Kasemaa, keskuse peaspetsialistid Anne Laimets ja Kaido Rajur ning Toomas Tuutma likvideeruvast Eesti Elektrotehnikakomiteest. Standardimisest EEs andis ülevaate allakirjutanu.

Tulenevalt rahvusvahelise energеetikaalase koostöö tihenemisest ja energiaturu tekkest tuleb kavandataavad investeeringud EEs realiseerida vastavuses rahvusvaheliste ja Eesti standarditega. Standardimise seisukohalt on sel tegevusel kolm olulist tahku:

- hangitavad seadmed, mõõtevahendid jms peavad vastama rahvusvahelistele või nende puudumisel rahvuslikele standarditele
- hangitavate seadmete, mõõtevahendite jms tehnilised näitajad peavad olema täielikus vastavuses ekspluatatsioonitingimustega, mis omakorda võivad samuti olla sätestatud standardites
- paigaldus ja käivitamine peavad vastama nendele standarditele ja teistele tehnilistele normdokumentidele, mis kirjeldavad vastavushindamise protseduure.

Teine oluline tegur on Eesti soov saada EL liikmeks, mis tähendab seda, et Eestil tuleb üle võtta 50% CENELEC ja 80% CEN standarditest. Ülevõtmisel on võimalik nendesse lisada rahvuslikke kõrvalekaldeid st eripära arvestavaid märkusi, jätes samal ajal originaalteksti muutmata. Samuti tuleks arvestada asjaoluga, et lähijal võetakse üle ca 1000 elektrotehnikaalast standardit, milles olulisemad saab tölkida eesti keelde, sest vastavad rahalised vahendid on olemas. Energeetikas vajalike standardite saamiseks emakeeles peaksid EE spetsialistid seda võimalust kindlasti kasutama ja pakkuma välja standardeid, mida tölkida. Seega muutub üha olulisemaks hea ja tihe koostöö EVSiga. Kõik ülanimetatu tõstab olulisel määral standardimise tähtsust EE tehnikaalases tegevuses ja seda sõnumit jagasid teabepäeva korraldajad ka kuulajatega.

**Enno Saluvee**

Eesti Energia tehnilise kvaliteedi osakonna juhataja

## KUS KÄIDUD. MIDA NÄHTUD TAANI VISIIT



21-25. veebruaril toimus Standardikeskuse spetsialistide külaskäik Taani Standardiorganisatsiooni DS.

Tutvuti DS töoga, kuulati Taani spetsialistide ettekandeid ning loodi otsesteid kontaktte.

**DS esitluse tegid Jørgen Hagelund, Niels Nilsen ja Søren Nielsen.**

Dansk Standardi ülesehitusest ja tegevusest tegime seoses DS 75. aastapäevaga ülevaate juba eelmises numbris (Vt lk 3).

DS University't tutvustas **Carsten Kudahl** (DS University'st kirjutasime ka eelmises numbris).

DS suhtekorraldustööst andis ülevaate **Charlotte Würz**.

DS on loobunud üllitamast EVS Teataja sarnast väljaannet, kus olid nii artiklid mitmesugustel standardimisalastel teemadel, ISO ja CEN uudised jne, kui ka uute standardite ja arvamusküsitluse loetelud. Nüüd antakse välja ainult kuu jooksul vastuvõetud uute standardite ja arvamusküsitlusele esitatud standardite loetelu, mis on täpselt sama ülesehitusega kui ka EVS Teatajas ilmuva vastav osa. Ametliku väljaande kõrval annab DS välja nn uudistelehti (Newsletters). Uudistelehed ilmuvad 2 korda

aastas ja neid on 11 erinevat lehte, mis on suunatud eri huvirühmadele. See annab võimaluse ühe suure – kõigile suunatud väljaande asemel - kontsentreerida infot ühe kindla eriala raames.

Sertifitseerimisosakonna tööst tegi ülevaate osakonnajuhataja **Carl Otto Rachlitz**.

Sertifitseerimisosakond toob Dansk Standardile sisse 24 % kogu sissetulekust, seal töötab 34 inimest.

Sertifitseeritakse nii kvaliteedi- kui keskkonnavalimissüsteeme (ISO 9000 ja ISO 14000, EMAS), toiduohutust HACCP põhimõtete alusel DS 3027 järgi, töötervishoidu ja -ohutust OHSAS 18001 järgi.

Detsembri 2000. a seisuga on DS välja andnud 878 ISO 9000 järgset, 176 ISO 14001 järgset, 1 OHSAS 18001, 134 EMAS (49 organisatsioonile) sertifikaati.

Tegeldakse ka toote sertifitseerimisega, välja on antud 350 litsentsi ca 40-le tootegrupile (s.h plasttorud, eelpingestatud teras, tsement, tulekustutid jne).

Geograafiliselt osutatakse sertifitseerimisteenust kogu maailmas, alates põhjamaadest ja lõpetades USA, Mehiko, Brasilia, Hiina, Jaapani ja Koreaga

DS finantseerimisest rääkis finants- ja majandusosakonna juhataja **Michael Petersen**.

ISO 9000 kui standardimise juhtimise vahend oli **Torben Abildgaard Pedersen** ettekande teema. Hr Pedersen tegi väga haarava ja huvitava ettekande ISO 9000 rakendamisest.

*ISO Livelink ja EDDA esitluse tegid Klaus Søndergaard ja Idriss Souary.* ISO Livelink on tehniliste komiteede töö organiseerimise elektrooniline süsteem. Ka CEN-il on kavas selline süsteem juurutada.

ETA Danmark (*ETA – European Technical Approvals*) tegevdirektor **Claes Skjernov**, kes Phare projekti raames 1999. a nõustas Eesti Majandusministeeriumit projekti "Euroopa integratsiooniprotsessi toetus Eestis" raames, andis ülevaate ehituse valdkonna projekti kulgemise käigust ja järeldustest.



Pildil: vasakult Claes Skjernov, Flemming Sommer, Jørgen Hagelund

**Anne Laimets**  
Eesti Standardikeskus

Visüüdi teisel päeval toimus nn töö sektsioonides. Allakirjutanul õnnestus lähemalt tutvuda kliendikeskuse tööga, kuhu kuuluvad müügi- ja infoosakond ning WTO teabepunkt. Töö sujub kadestamisväärse kiiruse ja organiseeritusega, infopäringutele on võimalised vastama kõik kliendikeskuse töötajad, müügitellimused täidetakse samal päeval, kui tellimus saabus enne kella 14:00 ja järgmisel päeval, kui peale 14:00. Põhilised päringud esitatakse telefoni teel, korraga tegeleb klientide teenindamisega 3 müügiassistenti ja 3 infotöötajat. Kokku on kliendikeskuses 21 töötajat, siia kuulub ka elektrooniline arhiveerimine, offsettrükk, korrektuur ning nii sissetulev kui ka väljaminev post.

DS-il on mitmeid ettetellitavaid abonemente, mille alusel klient saab tellida omale vajaliku teenuse, kas kõik uued standardid mingi kindla ICS rühma raames või info nende kohta. Individuaalsete abonementide raames jälgitakse infot kindlate standardite kohta. *Standard update* raames tehakse kord või kaks aastas ülevaade rahvusvaheliste standardite kohta. Abonementid on erineva maksumusega olenevalt teenuse liigist ja mahust.



## BALTI STANDARDIFOORUM

Tallinnas toimus 1. märtsil 2001 Balti Standardifoorum. Balti Standardifoorum on Eesti, Läti ja Leedu standardiorganisatsioonide koostööorgan, mis loodi 1999. a.





Piltidel: Ülal vasakult Sven Kasemaa, Brunonas Šičkus, Ināra Pētersone,  
alumisel Janis Striepnieks ja Brunonas Šičkus

Foorumil vahetati kogemusi, arutati ühiseid probleeme, tehti kokkuvõtteid ja planeeriti edasist koostööd, selle tööst võttis EVS töötajate kõrval osa 8 kolleegi Leedust ja 4 Lätist.

Kõigi kolme riigi standardiorganisatsioonil on ühine eesmärk – lähemate aastate jooksul saada Euroopa standardiorganisatsiooni CEN täisiikmeks. Selleks tuleb täita 9 tingimust, millest mõned tingimused on kõigil juba tädetud, mõnede tingimuste täitmine nõuab aga pingutamist.

Foorumil andsid ülevaate oma tegevusest ja eesmärkidest LST direktor Brunonas Šičkus, LVS välistöö koordinaator Ināra Pētersone ning EVS direktor Sven Kasemaa.

Leedu standardiorganisatsioonis (LST) on 56 töötajat, tegutseb 60 tehnilist komiteed ja Euroopa standardeid oli 2000. a lõpuks üle võetud 3644.

Lädis (LVS) olid vastavad arvud 24 töötajat, 47 tehnilist komiteed ja 1500 ülevõetud Euroopa standardit.

Eesti Standardikeskuses (EVS) oli töötajaid 14, tehnilis komiteesid 11, Euroopa standardeid oli 2000. a lõpuks üle võetud 4962.

Peale lõunat toimus juhtkondade kokkusaamine, mille käigus arutati standardimist Balti riikides, nii töösolevaid kui ka plaanitavaid välisprojekte, Euroopa standardite ülevõtmist, standardiinfo levitamist ja ka mõningaid aktuaalseid üksikküsimusi nagu nt Leedu tsemendistandardit.



Võõrustaja rollis olnud Standardikeskuse töötajad tutvustasid samal ajal oma Läti ja Leedu kolleegidele raamatukogu ja WTO teabepunkti tööd, suhtekorraldust ja EVS väljaandeid. Eriti suurt huvi tundsid kolleegid meie standardite andmebaasi vastu. Sellist andmebaasi ei ole veel veel ei lätlastel ega ka leedulastel.

**Anne Laimets**  
Eesti Standardikeskus

# METROLOOGIA

## EESTI TULEMUSED RAHVUSVAHELISES MASSIALASES VÕRDLUSKALIBREERIMISES

R.Laaneots, I.Odrats

### 1 Sissejuhatus

Rahvusvahelise laboritevahelise võrdluskatsetuste projekti NIF P1/DANAK raames toimus 2000. a lõpus Taani Fundamentaalmetroloogia Instituudis (DFM – Dansk Institut for Fundamental Metrologi) Sartoriuse analüütilise elektronkaalu mudel BP 221S kalibreerimine erinevate laborite poolt. Eestit esindas võrdluskalibreerimisel Soome akrediteerimisorgani FINAS poolt akrediteeritud kalibreerimislabor AS Metrosert. Osa võtsid võrdluskalibreerimisest veel Taani akrediteerimisorgani DANAK poolt akrediteeritud seitse Taani kalibreerimislaborit ja Norra akrediteerimisorgani NA poolt akrediteeritud üks Norra kalibreerimislabor. Tugilaboriks kaalu kalibreerimisel oli DFM. Projekt teostati sellises ajagraafikus, et osalejad (akrediteeritud üheksa kalibreerimislaborit kolmest osavõtvast riigist) pidid saama valmis kõigi kalibreerimise juures teostatavate mõõtmistega, mõõdiste töötlemise ja kaalu kalibreerimisel saadava süsteematiilise mõõtehälbe hindamisega ühe kuni kahe tööpäeva jooksul osaleja kohta. Osalejad laborid olid eelnevalt piisavalt informeeritud ja nad said teha vajalikud ettevalmistused selleks, et alustada kaalu kalibreerimist kohe pärast DFM-i saabumist.

### 2 Kalibreerimisobjekt ja selle DFM-i poolt määratud täpsuskarakteristika

Võrdluskatsel kasutati kalibreerimisobjektina Sartoriuse analüütelist elektronkaalu mudel BP 221S lubatava rakendatava koormusega kuni 220 g, mõõtepiirkonnaga 0 g kuni 200 g ja jaotiseväärusega  $d = 0,1 \text{ mg}$ . Võrdluskalibreerimist korraldatugilabor DFM kalibreeris nimetatud kaalu neljal korral (29.09.2000, 04.10.2000, 06.10.2000 ja 09.10.2000).

Tabel 1. DFM-i poolt kaalu kalibreerimiseks kasutatud vihtide kombinatsioonid

Jrk nr	Koormamise mass	Vihtide kombinatsioon
1	200 g	R200 g
2	200 g	100 g + 50 g + 25 g + 25 g*
3	200 g	100 g + 50 g + 25 g + 25 g*
4	175 g	100 g + 50 g + 25 g
5	175 g	100 g + 50 g + 25 g*
6	150 g	100 g + 50 g
7	150 g	100 g + 25 g + 25 g*
8	125 g	100 g + 25 g*
9	125 g	100 g + 25 g
10	100 g	100 g
11	100 g	50 g + 25 g + 25 g*
12	75 g	50 g + 25 g
13	75 g	50 g + 25 g*
14	50 g	50 g
15	50 g	25 g + 25 g*
16	25 g	25 g
17	25 g	25 g*
18	200 g	R200 g

\* vihi eristusmärgis

Kaalu kalibreerimine teostati 18 koormusel tabelis 1 esitatud vihtide kombinatsiooni abil, kusjuures kalibreeritava kaalu näiduks võeti nimetatud vihtide kaalumisel saadud kahe näidu ehk mõõdise (kaalu koormuse progresseeruval suurendamisel ja vähendamisel) aritmeetiline keskmene. Seega saadi kokku  $2 \cdot 18 \cdot 4 = 144$  mõõdist. Arvutati nende mõõdiste eksperimentaalne standardhälve, mille vääruseks saadi  $s = 0,07$  mg. Tugilabori poolt kaalu kalibreerimisel saadud mõõdiste alusel ja õhutiheduse  $\zeta_0 = 1,2$  kg/m<sup>3</sup> ning vihtide tingtiheduse  $\zeta_v = 8000$  kg/m<sup>3</sup> korral arvutati vähimruutude meetodil kaalu näidu seos olenevalt kalibreerimisel kasutatud vihtide massist. Vähimruutude meetod andis näidu arvutamiseks järgmise seose:

$$I_{\text{tugi}} = a \cdot I + b \cdot I^2, \quad (1)$$

kus  $I_{\text{tugi}}$  – kaalu kalibreerimisel DFM-is saadud näit sõltuvalt kalibreerimisel kasutatud vihtide massist;

$I$  – kaalu kalibreerimisel kasutatud vihi või vihtide mass;

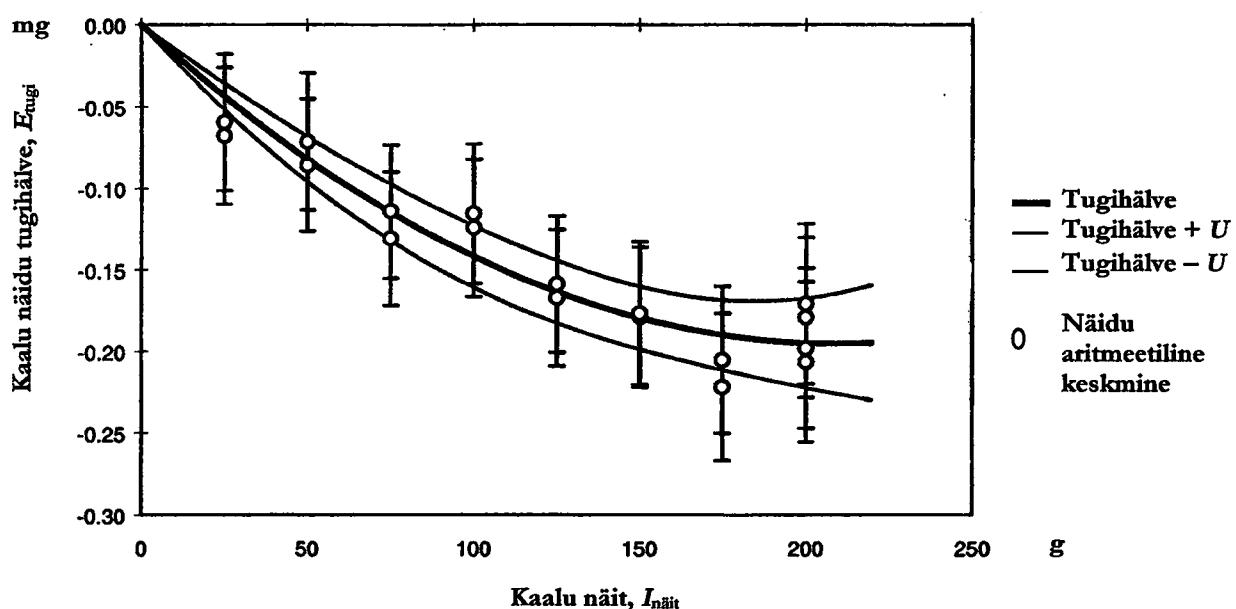
$a, b$  – seose tegurid, mille väärused DFM andmetel olid vastavalt:

$$a = 1,0000019 \text{ ja } b = -4,4 \cdot 10^{-9} \text{ ning } r(a,b) = -0,945.$$

Leitud tuginäidu seose (1) alusel arvutati kaalu näidu tugihälbeköver, kasutades võrdust:

$$E_{\text{tugi}} = I_{\text{näit}} - I_{\text{tugi}}. \quad (2)$$

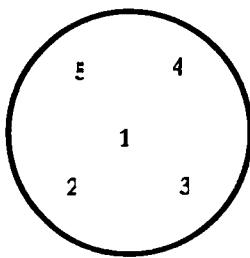
Iga võrdluskalibreerimisest osavõtva labori kalibreerimistulemusi ehk saadud näiduhälbeid võrreldi DFM-i poolt võrduse (2) abil arvutatud ning seel 1 esitatud kaalu näidu tugihälbe-kövera väärustega vastavates kalibreerimispunktides.



Sele 1. Tugihälbeköver sõltuvalt kaalu näidust, mis on saadud tugilaboripoolse Sartoriuse kaalu BP 221S kalibreerimise tulemusel

### 3 Kalibreerimismeetod

Tugilabori poolt ettekirjutatud kalibreerimismeetod nägi ette enne kaalu kalibreerimisele asumist kaalu taaraseadme kalibreerimise 50 g ja 100 g vihiga ning kaalu ekstsentrilise koormamise katse viies punktis 70 g koormusega, milleks oli tarvis kasutada 50 g ja 20 g vihti, paigutades need teineteise peale seel 2 toodud skeemi kohaselt. Peale nimetatute toimingute nägi kalibreerimismeetod veel ette ka korratavuse katse koormustega 100 g ja 200 g, kusjuures nendel koormustel tuli teha 10 mõõtmist.



Sele 2. Kalibreeritava kaalu platvormi ekstsentrilise koormamise skeem

Võrdluskatsel osaleva labori poolt kaalu kalibreerimisel tuli registreerida kaalu näidud kaalu platvormile vihtide lisamisega (koormuse suurendamisega) ja seejärel vihtide eemaldamisega (koormuse vähendamisega). Saadud näitudele (kalibreerimistulemustele) iga kalibreerimisel kasutatava vihi või vihtide kombinatsiooni korral tuli arvutada liitmääramatus ja laiendmääramatus. AS Metrosert arvutas nimetatud määramatused allikas [1] esitatud metoodika kohaselt.

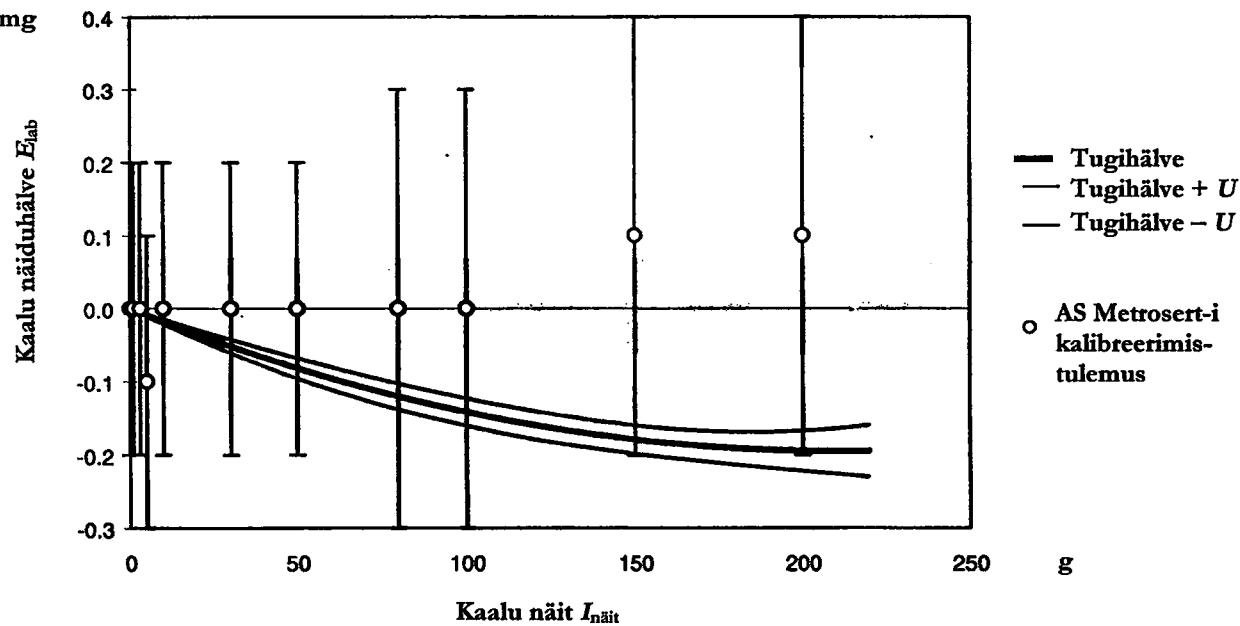
#### 4 Tulemused

Sartorius kaalu kalibreerimisel DFM-is kasutas AS Metrosert oma labori massi tugetaloni abil kalibreeritud massi tööetalone vihtide komplektidest MGO-1-1110 nr 556, GO-1-1110 nr 84 ja GO-1-1110 nr 70. Kalibreerimise tulemused on esitatud tabelis 2, kus tugihälbe  $E_{\text{tugi}}$  väärтused on arvutuslikud tulenevalt DFM poolt saadud seosest (2).

Tabel 2. AS Metrosert kalibreerimise tulemused

Vihi mass $I, \text{ g}$	Näiduhälve $E_{\text{lab}}, \text{ mg}$	Standard- määramatus $u(E_{\text{lab}}), \text{ mg}$	Tugihälve $E_{\text{tugi}}, \text{ mg}$	Standard- määramatus $u(E_{\text{tugi}}), \text{ mg}$	Normaliseeritud mõõtehälve $E_n$
0	0,0	0,10	0	0	0,00
0,01	0,0	0,10	-0,000019	0,000002	0,00
0,05	0,0	0,10	-0,00009	0,00001	0,00
0,1	0,0	0,10	-0,00019	0,00002	0,00
0,5	0,0	0,10	-0,0009	0,0001	0,00
1	0,0	0,10	-0,0019	0,0002	0,01
3	0,0	0,10	-0,0056	0,00055	0,03
5	-0,1	0,10	-0,009	0,001	-0,45
10	0,0	0,10	-0,018	0,002	0,09
30	0,0	0,10	-0,052	0,0045	0,26
50	0,0	0,10	-0,082	0,007	0,41
80	0,0	0,15	-0,12	0,01	0,40
100	0,0	0,15	-0,14	0,01	0,47
150	0,1	0,15	-0,18	0,01	0,93
200	0,1	0,15	-0,19	0,015	0,98

Tabelis 2 esitatud kalibreerimistulemused on esitatud graafiliselt seel 3, kus AS Metrosert kalibreerimistulemused on antud laiendmääramatusega  $U$ , arvutatuna võrdusest  $U = 2 \cdot u(E_{\text{lab}})$ .



Sele 3. Sartoriuse kaalu BP 221S AS Metrosert-i kalibreerimisel saadud tulemused koos DFM-is saadud kaalu näidu tugihälbekõveraga

## 5 Tulemuste analüüs

Kalibreerimistulemuste analüüs tegi rahvusvahelist võrdluskalibreerimist teostanud tugilabor DFM [2]. Nimetatud labor kasutas kalibreerimistulemuste analüüsил rahvusvahelises soovituses [3] esitatud seisukohti. Soovituse [3] alusel ja allika [1] standardmääramatuste liitmisreegli kohaselt määratakse normaliseeritud mõõtbehälve  $E_n$  järgmise seosega:

$$E_n = 0,5 \frac{E_{\text{lab}} - E_{\text{tugi}}}{\sqrt{u^2(E_{\text{lab}}) + u^2(E_{\text{tugi}})}}, \quad (3)$$

kus	$E_{\text{lab}}$	– võrdluskalibreerimises osaleva labori poolt määratud näiduhälve;
	$E_{\text{tugi}}$	– turgilabori DFM poolt määratud kaalu tugihälve;
	$\pi(E_{\text{lab}})$	– võrdluskalibreerimises osaleva labori kalibreerimistulemuse standardmääramatus;
	$\pi(E_{\text{tugi}})$	– turgilabori DFM poolt määratud kalibreerimistulemuse standardmääramatus.

Laborite kalibreerimistulemuste analüüsil loetakse tulemused rahuldavateks, kui  $E_n$  väärthus jääb piiridesse  $-1$  kuni  $1$ . Kui aga  $E_n$  väärthus on alla  $-1$  või üle  $1$ , siis need labori kalibreerimistulemused loetakse mitterahuldavateks.

6 Järedused

Tulemused näitavad, et AS Metrosert-i kalibreeritud vihtidega läbiviidud Sartoriuse elektronkaalu BP 221S kalibreerimistulemused (vt tabel 2 ja sele 3) ning nende alusel valemit (3) kasutades arvutatud  $E_n$  (vt tabel 2 viimane veerg) asub piirides -1 kuni 1. Arvestades ka eelmissi AS Metrosert rahvusvaheliste võrdluskatsetuste tulemusi massi mõõtmise osas, mis on esitatud kirjandusallikas [4], võib öelda, et massi mõõtmise alal on Eestis saavutatud mõõtetulemuste jälgitavus.

## KIRJANDUS

- [1] R.Laaneots. Mõõtemääramatus. Tallinn: TTÜ kirjastus, 1995.
- [2] L.Nielsen. Kalibrering af analysevægt. Rapport over Præstatiensprøvning NIF P1/DANAK W2. Lyngby: Dansk Institut for Fundamental Metrologi, 2001.
- [3] EA-2/03. EA Interlaboratory Comparison. 1996.
- [4] R.Karniol, R.Laaneots, Ü.Vaher. Eesti osalus rahvusvahelises mõõtealases ringkatses ja selle tulemused. EVS Teataja. 1999. N 2.

Uuringu teostamisel on kasutatud ka ETF granti 4851 vahendeid

## AKREDITEERIMINE

Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt  
akrediteeritud katselaborid seisuga 12.03.2001



Reg. Nr.	Labori nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
L001	OÜ ARETO 15.05.1996	10111 Tallinn Mere pst. 8c	Marje Aus	6 684 220 6 684 224 f6 684 229	Akohoolsed joogid: kanguse, aldehüdide, estrite, puskariölide, metanooli ja sorbiinhappe sisalduse, N-propanooli, iso-butanolli ja iso-amüüülalkoholi määramine; veinid: happesuse ja väaveldioksiidi määramine, mikrobioloogiline analüüs; toidurasvad: happesuse määramine; toiduained: vees lahustuva kuivaine, rasvasisalduse, aeroobsete mikroobide, pärm- ja hallitusseente üldarvu, sorbiinhappe sisalduse määramine; konserveeritud toiduained: keedusoola sisalduse määramine
L002	Veterinaar- ja Toidulabori Tallinna osakond 01.07.1996	11415 Tallinn Väike-Paala 3	Anu Palm	6 380 012 f6 380 012	Piim ja piimatooted: niiskuse- ja kuivainesisalduse, rasvasisalduse, valgusisalduse, naatriumkloriidi sisalduse, laktosisisalduse, bakterite arvu, salmonella, pärm- ja hallitusseente määramine. Lihatooted: niiskuse, naatriumkloriidi ja nitritisisalduse määramine, aeroobsete mikroorganismide määramine. Söödaanalüüs. Loomhaiguste diagnoos
L003	Taimse Materjali Kontrolli Keskuse Teravilja ja Taimse Materjali labor 28.08.1996	75501 Saku Teaduse 6	Märt Nõges	6 729 111 f6 729 113	Teraviljatoodetes niiskuse, märga kleepvalgu, kiudainete, proteiini, toorrasva, tuha, mükotoksiinide ning kiudaine sisalduse, langemisarvu, mahukaalu, aidakahjuritega nakatatuse, lisandite, 1000 tera massi ning üldise toksilisuse määramine. Jahu farinograafiline analüüs. Lõhna, värvuse ja maitse hindamine

L004	TTÜ Ehitustoothuse Instituudi Ehitusma- terjalide Katselabor 15.05.1997	11711 Tallinn Kopli 101	Artur Hain	6 202 461 f6 202 460	Põlevkivi vabalubja sisalduse, ehitustsemendi tugevuse parameetrite, keemilise koostise ja peenuse, ehitusliiva ja kruusa karakteristikute, betooni tugevuse parameetrite ja külmakindluse, seinamaterjalide tugevuse parameetrite, kivide karakteristikute, täitematerjalide, betoonisegude, mörtide ja ehituslubja omaduste määramine
L005	Veterinaar- ja Toidulabori Tartu osakond 13.10.1997	51006 Tartu Kreutzwaldi 30	Liivi Anso	07 421 933 f07 421 730	Piimatooted: niiskuse-, kuivaine-, rasva-, valgu- ja naatriumkloriidi sisalduse, bakterite arvu, kolibakterite arvu, inhibeerivate ainete esinemise, pärn- ja hallitusseente määramine. Lihatooted: niiskuse-, valgu-, rasva-, üldfosforiidi-, naatriumkloriidi ja nitritisisalduse ning bakterite arvu määramine. Vesi: sulfaatide, üldraua, mangaani, vase, tsingi ja ammoniakaalse lämmastike sisalduse ja üldkareduse määramine. Niiskusesisalduse määramine mees. Histamiini ja naatriumbensoadi määramine kalatoodetes. Veterinaarbakterioloogilised analüüsid. Loomhaiguste diagnoos
L006	Keskus EhitusTEST 29.12.1997 FINAS akr. T122 12.02.98	11216 Tallinn Männiku tee 123/6	Lembit Ostrat	6 585 921 f6 585 922	Betooni surve tugevuse, külmakindluse, tiheduse ja veepidavuse määramine. Müüritismaterjalide tugevuse, ilma- ja külmakindluse määramine. Terase tömbetugevuse määramine
L007	Veterinaar- ja Toidulabori Pärnu osakond 05.06.1998	80041 Pärnu Haapsalu mnt 86	Allan Mets	044 73 792 f044 73 791	Piimatooted: bakterite arvu, kolibakterite arvu, pärn- ja hallitusseente ning mastiiditekitajate määramine. Lihatooted: niiskuse-, naatriumkloriidi ja nitritisisalduse, mikroorganismide arvu, proteus ning vesinikioonide kontsent- ratsooni määramine. Vesi: bakterite ja mikroorganismide arvu määramine. Veterinaar-bakterioloogilised analüüsid. Loomhaiguste diagnoos
L008	OÜ Eesti Keskonna- uuringuute Keskus 05.06.1998 DAP akr. DAP-P- 03.131-00-97- 01 18.01.99	10617 Tallinn Marja 4 d	Sibylle Mueller Enn Otsa	6 112 900 f6 112 901	Vesi: ammoniumi, fosfaadi, nitraadi, nitriti, sulfaadi, üldfosfori, üldraua, silikaatide, hágususe, kuivaine, põletusjägi, hõljuvainete, naftaprouktide, kaltsiumi, magneesiumi, kloriidi, leelisuse, hapendumuse, lämmastiku, üldlämmastiku, pH, süsiniku, elektrijuhtivuse, fluoriidi, biokeemilise hankutarbe, naftast või samiinist põhjustatud reostuse, PCB ja lahustunud ioonide määramine. Organismid ja koed: PCB määramine. Töötsooni õhk: lenduvate aromaatsete süsivesi-nike, SO <sub>2</sub> ja SO <sub>4</sub> , väärismallide jätkide määramine. Joogid: lenduvate lisandite määramine. Vesi ja pinnas: polüsükliliste aromaatsete süsivesi-nike, naftaprouktide, fenooolsete ühendite, süsivesi-nike ja leegimeetodil elementide määramine. Válisõhu kvaliteedi analüüsid.

L009	Pöllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Keskuse Analüüside labor 15.01.1999	51006 Tartu Kreutzwaldi 46	Jaak Kihu	07 387 725 f07 387 724	Piimas rasva-, lämmastiku- ning laktosisisalduse ja külmumispunkti määramine ning somaatiliste rakkude loendamine. Rasvasisalduse määramine piimatoodetes
L010	Eesti Agrobio-keskuse müko-bakteriooside ja tuberkuliini labor 08.02.1999	51013 Tartu Rõõmu 10	Mikhail Sudakov	07 339 717 f07 339 717	Tuberkuloosi, paratuberkuloosi ja mükobakteriooside bakterioloogiline testimine, paratuberkuloosi identifitseerimine PCR-meetodiga, imetajate ja lindude tuberkuliinide kalibreerimine ning ELISA testid
L011	Ukraina Standardimise, Metroloogia ja Sertifitseerimise Teaduslik Tootmiskeskus 26.03.1999	Ukraina Kiev Metrologitšeskaja 4 252143	Vladimir Semenovitš	44266 2003	Liha ja lihatooted: niiskuse, soola, nitriti- ja valgusisaldus; munapulber: niiskuse ja rasva sisaldus ning lahus-tuvus ja happesus; piim ja piimatooted: kuivaine, naatriumkloriid, rasva, suhkru ja valgu sisaldus ning happe-sus ja tihedus; kala ja kalatooted: soola sisaldus; kruubid: niiskuse sisaldus; kondiitritooted: niiskuse, tuha, suhkru ja rasva sisaldus; puu- ja juurvilja tooted: lahustuva kuivaine, väavelanhüdriidi, nitraatide ja soola sisaldus ning tiitritav happesus; tee: niiskuse ja vees lahustuvate ainete sisaldus; maitseained: niiskuse sisaldus; taimeõli: happearv, joodiarv ja ülihappesusarv ning niiskuse sisaldus; margariin: rasva ja niiskuse sisaldus; või: pH; joogid: kuivaine sisaldus ja happesus; õlu: kuivaine sisaldus ja kangus; liköörid: kangus, üldekstarkti kontsentratsioon ja suhkru sisaldus; viinad: kangus, leelitus, aldehüüdide kontsentratsioon ning puskarioli ja metüülpüirituse sisaldus; konjakid: etüülpürituse, suhkru ja metüülpüiri-tuse sisaldus; gaseeritud veinid: etüülpürituse, suhkru ja väavelhappe sisaldus; As, Hg, Pb, Cd, Cu, Zn ja Fe sisaldus toiduainetes; Pb, Cd, Cu ja Zn sisaldus jookides, piima- ja lihatoodetes; ainete sisalduse määra-mine kromatograafiaga toiduainetes ja jookides; histamiini määramine kalas; bakterite määramine, Cs-137 ja St-90 aktiivsuse määramine
L012	MTÜ Rakvere Haigla Labor 22.06.1999	44316 Rakvere Lõuna Põik 1	Katrin Tuttelberg	032 29 070 f032 29 009	Vereanalüüs, mikrobioloogia ja immuunohematoogia analüüs
L013	Tervisekatseins-pektsooni Mikrobioloogia Keskkabor 01.09.1999	10133 Tallinn Lai 15	Unna Jöks	6 411 639 f6 411 639	Kliinilise ja epidemioloogilise mikrobioloogia analüüs, välisteskkonna mikrobioloogilised analüüs
L014	AS Kohimo Katse-labor 27.09.1999	13619 Tallinn Punane 24	Sergei Beljajev	6 334 738 f6 327 356	Metalldetailide radiograafiline kontroll, keevisliidete visuaalkontroll ja vakuumkatse

L015	Tervisekaitsse-inspektsiooni Kesklabori Tartu osakonna Mikrobioloogialabor 04.11.99	50303 Tartu Põllu 1a	Helen Karp	07 447 418 f07 447 422	Mikroorganismide, fekaalsete enterokakkide ja coli-laadsete bakterite määramine vees, somaatiliste rakkude, inhibiitorite, mikroorganismide, bakterite arvu, coli-laadsete bakterite ja hallitusseente määramine piimas, bakterite ja hallitusseente määramine toidus. Difteeria diagnoosimine
L016	TÜV Nord Baltik OÜ Mittepurustava kontrolli labor 29.11.99	74114 Maardu Vana-Narva mnt. 24b	Heiki Elmelo	6 379 307 f6 379 307 f6 403 100	Metalldetailide radiograafiline kontroll, kontroll kapillaarmeetodil, katsetamine magnetpulbermeetodil ja ultrahelimeetodil. Detailide paksuse mõõtmine ultrahelimeetodil
L017	Veterinaar- ja Toidulabori Rakvere osak. 21.12.99	44305 Rakvere Piira, Neffi 2	Eda Laas	032 27 523 f032 27 524	Liha- ja piimatoodete, vee ja heitvee keemiline analüüs. Bakterite arvu määramine piimas ja lihatoodetes, coli-laadsete bakterite määramine toidus ja vees, Salmonellade ja Listeria monocytogenes määramine. Inhibeerivate ainete määramine piimas
L018	Veterinaar- ja Toidulabori Paide osakond 28.12.99	72720 Paide Prääma tee 13	Imbi Nurmoja	038 48 744 f038 48 741	Liha- ja piimatoodete, vee ja heitvee keemiline analüüs. Bakterite arvu määramine piimas ja lihatoodetes, pärm- ja hallitusseente arvu määramine piimas, coli-laadsete bakterite määramine toidus ja vees, Salmonellade ja Listeria monocytogenes määramine. Inhibeerivate ainete ja mastiiditekitajate määramine piimas
L019	Tervisekaitsse-inspektsiooni Kesklabori Tartu osakonna Keemialabor 28.12.99	50002 Tartu Põllu 1a	Linda Margna	07 447 422 f07 447 422	Bensoe- ja sorbiinhapete, sünteetiliste magusainete, tsüklamaatide, sulfiitide, pestitsiidijääkide, polüklooreeritud bifenüülide ja polüaromaatsete süsivesinike määramine toiduainetes, propüleenglükooli määramine pagaritoodetes, nitraatide ja pestitsiidijääkide määramine taimesaadustes, aflatoksiinide määramine pähklites, sünteetiliste toiduvärvide määramine jookides ja pagaritoodetes, floriid- ja nitritiooni määramine joogivees
L020	TÜV Nord Baltik OÜ Tuletörje-tehniline labor 07.01.2000	10124 Tallinn Raua 2	Anu Kuusk	6 282 045 f6 282 048	Tulekatsed ehitusmaterjalidega, mõõbliga ja tekstiilmaterjaliga. Mänguasjade tuleohutus. Tulekustutusvahendite omaduste määramine
L021	Narva Tervise-kaitsse-keskuse FOP Servis OÜ Laboratoorsete Uuringute osakond 04.02.00	20307 Narva Koidula 8	Irina Melnikova	035 31 812 f035 60 528	Salmonella ja coli-laadsete bakterite määramine vees, bakterite arvu, coli-laadsete bakterite ja pärm- ning hallitusseente määramine piimas ja toidus. Valgustatuse, mikrokliima ja müra mõõtmine.
L023	Taimse Materjali Kontrolli Keskuse Seemnekontrollilabor 24.04.00	12916 Tallinn Mustamäe tee 62	Mari Jürman	6 517 662 f6 562 643	Seemnete puhtuse analüüs; teiste taimede seemnete määramine; idanevuse, niiskuse ja 1000 seemne kaalu määramine

L024	Taimse Materjali Kontrolli Keskuse Agrokeemia-labor 02.06.00	75501 Saku Teaduse 6	Aivar Öispalu	6 729 115 f6 729 113	Mulla ja väetiste analüüs: mulla pH ja üldlämmastiku määramine; väetistes ammoniumlämmastiku, ammoniumi- ja nitraatlämmastiku, fosfori ja veeslahustuva kaaliumi määramine
L025	Tapila AS Laeva Meierei Laboratoorium 16.06.00	60601 Tartumaa Laeva	Triinu Ilves	07 301 665 f07 301 662	Piima ja piimatoodete analüüs: bakterite üldarvu, kolibakterite, happesuse, rasvasisalduse, inhibeerivate ainete, niiskuse ja kuivainesisalduse määramine
L026	AS Werol Tehased Laboratoorium 27.06.00	48331 Jõgevamaa Painküla	Tiina Kukk	077 68 234 f077 68 220	Toiduõlide analüüs: happesuse, peroksüdarvu, niiskusesisalduse ja seebistusarvu määramine
L027	TTÜ Katsekoja Mehaanikakatse-labor 27.06.00	19086 Tallinn Ehita-jate tee 5	Riho Päärssoo	6 203 351 f6 203 196	Mehaanikakatsed: metallide, sulamite ja keeviliidete struktuurianalüüs, kõvaduse arvu määramine, katsetamine paindele, tõmbele ja lõökpaindele; metalltoodete mittepurustav analüüs; terastrosside ja plastide katsetamine; materjalide tehnoloogilised teimid
L028	TTÜ Soojustehnika Instituut 29.06.00	11712 Tallinn Kopli 116	Maaris Nuutre	6 203 909 f6 203 901	Kütuseanalüüs: tahkekütuste, kütusetuha, puidu, kaksi, vedelkütuste ja katlavee analüüs
L029	Inspectorate Estonia AS 29.06.00	74115 Tallinn Randvere tee 5	Lialia Alkhamanova	6 319 987 f6 319 988	Kütuseanalüüs: kütteõli, bensiini, diislikütuse, nafta ja määardeainete analüüs
L030	Veterinaar- ja Toidulabori Saaremaa osakond 29.06.00	93818 Saaremaa Kuressaare Tallinna mnt 71	Manfred Puck	045 31 496 f045 31 595	Toiduainete ja vee analüüs: lihatoodete, vee, heitvee keemilised analüüs; toiduainete, roe, patoloogilise materjali ja joogivee mikrobioloogilised analüüs
L031	AS Narva-Bark 01.08.00	21001 Narva Kulgu 7 p/k 131	Tatjana Šaidova	035 31 872 f035 61 656	Ehitusmaterjalide katsetused: tsemendi, liiva, killustiku, armatuurteraste, betooni ja mördisegu katsed
L032	OÜ GL Grover Laboratoorsete Uuringute osakond 18.08.00	40231 Sillamäe Veski 6	Ljubov Zagamula	039 73 960 f039 24 505	Toiduainete ja joogivee mikrobioloogilised analüüs ja tööohutusmõtmised
L033	Eksperimentaalse- ja Kliinilise Meditsiini Inst. Asbestilabor 03.10.00	Tallinn Hiiu 42	Maie Kangur	514 348 f6706 814	Asbesti määramine õhus ja materjalides
L034	OÜ Tehnokontrollikeskus Katselabor 10.10.00	10616 Tallinn Mustamäe tee 5	Urmas Laurfeld	6 599 470 f6 599 479	Mittepurustavad katsed
L035	OÜ Eurosert Katsekoda 17.10.00	61701 Tartu-maa Ülenurme vald Soinaste küla	Ants Kuperjanov	051 55 628 f07 362 310	Veokite isotermiliste omaduste katsed
L036	Maanteameti Tehnokeskuse labor 27.10.00	10612 Tallinn Ristikü põik 8	Allar Kauge	6 517 658 f6 541 351	Kivimaterjali, bituumeni ja asfaltsegude katsed

L037	Metsakaitse ja Metsauendus- keskuse Metsa- puude Seemne- kontrollilabor 24.11.00	51013 Tartu Rõõmu tee 2	Tõnu Terasmaa	07 339 464 f07 339 464	Metsapuude seemnete analüüsid
L038	SGS Eesti AS 02.01.01	74114 Maardu Vana-Narva mnt 27A	Jelena Kudrjavt- seva	6 348 300 f6 379 266	Vedelkütuste kvaliteedi analüüsid ja vedelkütuste koguste mõõtmine
L039	OÜ Analit-AA 03.01.01	74114 Maardu Fosforiidi 8	Zoja Strizat- senko	6 006 110 f6 006 111	Vedelkütuste kvaliteedi analüüsid ja vedelkütuste koguste mõõtmine
L040	Parkli HL OÜ 19.02.01	10617 Tallinn Mustjõe 39	Heino Liivak	6 550 000 f6 562 630	Tahhograafide tehniline kontroll ja adapteerimine, taksomeetrite taatlemine ja adapteerimine
L041	Amecon OÜ 22.02.01	10617 Tallinn Pirni 12	Martti Uhtjärv	6 517 370 f6 517 361	Töökaitselased mõõtmised
L042	Tervisekaitseins pektsooni Keemia Kesk- labor 18.02.01	11315 Tallinn Kotka 2	Aare Laht	6 552 534 f6 552 534	Vee, õhu, materjalide ja toiduainete keemilised analüüsid
L043	Pärnu Tervise- kaitsetalituse Mikrobioloogia labor 22.02.01	Pärnu Kuninga 23	Siiri Rauk	044 43 543 pmkl@ hot.ee	Toiduainete ja vee ning kliinilise mikrobioloogia analüüsid

\*Täpne akrediteerimisulatus on kätesaadav akrediteerimisorganist (Eesti Akrediteerimiskeskus,  
Aru 10 Tallinn 10317, tel 6 018 432)

### Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud kalibreerimislaborid seisuga 12.03.2001

Reg. Nr.	Labori nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
K001	AS Metrosert 10.05.1999 FINAS akredit. K034 29.01.99	10317 Tallinn Aru 10	Raimond Lääne	6 018 503 6 019 511 f6 020 081	Mahumõõdunõude, vedelike, v.a. vesi, tankurite ja arvestite, otsmõõtude, kriipsmõõtude ja piikkusmõõturite, raskuskolb- manomeetrite, ala- ja ülerõhu mõõtevahendite, takistustermo- meetrite, vedelik-klaastermomeetrite ja termoelektriliste termomeetrite, soojusenergiamõõturite, külma- ja kuumaveearvestite ja kulumõõturite kalibreerimine. Mitteautomaatsete kaalude ja automaatsete raudteekaalude katsetamine
K002	Viru Energia AS 28.12.99	30328 Kohtla- Järve Järveküla tee 14	Ljudmila Demi-dova	033 42 377 f033 42 673	Alalisvoolu V-, A- ja W-meetrite, oommeetrite, ping- ja voolutrafode, induktsioon- ja elektroonsete arvestite kalibreerimine
K003	AS Tepso 18.10.00	12012 Tallinn Haljas tee 25	Märt Kõrgema	6 480 235 f6 480 125	Külma- ja soojaveemõõturite ning soojusmõõturite kalibreerimine ja taatlemine, termostaatide, ind.kulumõõturite, plaatina takistustemp.andurite ja veemõõturite stendide kalibreerimine
K004	Rüigi Metro- loogiakeskus 27.11.00	Tartu Riia mnt 181	Viktor Vabson	-	Massimõõtevahendite kalibreerimine

\*Täpne akrediteerimisulatus on kätesaadav akrediteerimisorganist (Eesti Akrediteerimiskeskus,  
Aru 10 Tallinn 10317, tel 6 018 432)

**Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt  
akrediteeritud inspekteerimisorganid  
seisuga 12.03.2001**

Reg. Nr.	Organi nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
I001	Taimse Materjali Kontrolli Keskkuse Vastavus-töendamise ja Sertifitseerimise osakond 26.01.1998	12916 Tallinn Mustamäe tee 62	Tiina Kont	6 517 671	Nisu, rukis, oder, kaer, mais, hernes, aeduba, lääts, soja, päevalill, jahu ja kliid, tangud, jöusöödad, ölikoogid ning srotid – söögikõlblikkuse inspekteerimine
I002	OÜ Tehnokontrollikeskus 27.09.1999	10 616 Tallinn Mustamäe tee 5	Urmas Vain	6 599 470 f6 599 479	Surveseadmete, kraanade, liftide, keevitustööde ja gaasianuma täitmise ohutuse inspekteerimine
I003	AS Elektrikontrollikeskus 17.03.2000	10412 Tallinn Telliskivi 59	Lembit Põldoja	6 129 500 f6 129 505	Elektritoodete ohutus
I004	SGS Eesti AS 23.02.01	74117 Maardu Vana-Narva mnt 27a	Sergei Šišov	6 348 300 f6 379 266	Keemia- ja tarbekaupade ning toiduainete üldseisukorra inspekteerimine

**Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt  
akrediteeritud kvaliteedisüsteemide  
sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001**

Reg. Nr.	Organi nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
QSC 001	AS Metrosert 09.02.1999	10317 Tallinn Aru 10	Mart Kollom	6 021 804 f6 020 081	ISO 9001, ISO 9002 ja ISO 9003 järgi: toiduained, joogid ja tubakatooted; metalltooted; kummi- ja plastmasstooted, inseneriteenused
QSC 002	TÜV Nord Baltik OÜ Sertifitseerimisbüroo 04.02.00	10124 Tallinn Raua 2	Anu Kuusk	6 282 045 f6 282 048	ISO 9001, ISO 9002 ja ISO 9003 järgi: inseneriteenused
QSC 003	OÜ Tehnokontrollikeskus 11.12.2000	10 616 Tallinn Mustamäe tee 5	Urmas Vain	6 599 470 f6 599 479	Keevitustööde kvaliteedisüsteemid EVS-EN 729 järgi

\*Täpne akrediteerimisulatus on kätesaadav akrediteerimisorganist (Eesti Akrediteerimiskeskus, Aru 10 Tallinn 10317, tel 6 018 432)

**Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud  
personalisti sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001**

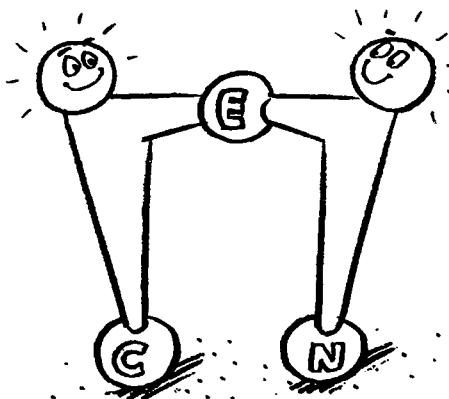
Reg. Nr.	Organi nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
PEC 001	AS Elektrikontrollikeskus 17.03.00	10412 Tallinn Telliskivi 59	Lembit Põldoja	6 129 500 f6 129 505	Elektripersonali sertifitseerimine
PEC 002	OÜ Tehnokontrollikeskus .12.2000	10 616 Tallinn Mustamäe tee 5	Urmas Vain	6 599 470 f6 599 479	Keevitajate ja surve- ning tõsteseadmete järelevaatajate sertifitseerimine

**Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt  
akrediteeritud toodete sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001**

Reg. Nr.	Organि nimetus Tunnistuse kuupäev	Aadress	Kontakt-isik	Telefon Faks	Akrediteerimisala üldiseloomustus*
PC 001	TÜV Nord Baltik OÜ Sertifitseerimisbüroo 04.02.00	10124 Tallinn Raua 2	Anu Kuusk	6 282 045 f6 282 048	EHitusmaterjalide, tekstiilsete sisustusmaterjalide ja mänguasjade tuleohutus. Tulekustutus- ja päästevahendid. Sissetungimishäire süsteemid. Automaatsed tulekahjusignalisatsioonisüsteemid
PC 002	AS Metrosert 17.03.00 DAP akredit. DAP-ZE- 3258.00 15.05.00	10317 Tallinn Aru 10	Mart Kollom	6 021 804 f6 020 081	Joogi- ja mineraalvesi, karastusjoogid ja longdringid, toidukontsentraadid
PC 003	AS Vaela 19.10.00	10621 Tallinn Mustamäe tee 55A	Enno Aloe	6 565 332 f6 565 332	Kala- ja lihatooted, mesi, karastusjoogid, joogivesi, mootorikütused
PC 004	OÜ Kserteks 30.10.00	13623 Tallinn J.Koorti	Raivo Rüstop	6 327 128 f6 327 128	Soojisisolatsiooni- ja sisevuumistlusmaterjalid, ventilatsioonisüsteemi õhukanali detailid, plasttorud, elektripistikud ja -lülitud kodutaerbeks, turvaklaasid, grillpuususi
PC005	OÜ Tehno-kontrollikeskus 27.11.00	10616 Tallinn Mustamäe tee 5	Urmas Vain	6 599 470 f6 599 479	Surve- ja töösteseadmed

\* Täpne akrediteerimisulatus on kätesaadav akrediteerimisorganist (Eesti Akrediteerimiskeskus, Aru 10 Tallinn 10317, tel 6 018 432)

## CEN UUDISED



### Uued numbrid tähtsatele standarditele

Paljudes tähtsate Euroopa standardite numbrid on muutunud seoses standardite ümbertöötlustega.

EN 45001 on asendatud standardiga EVS-EN 17025, mis nagu näha standardi tähisest on ilmunud ka eesti keeles.

ISO 9000 standardite rakendamist tervishoius käitlevad EN 46001 ja EN 46002 on nüüd EN ISO 13485 ja EN ISO 13488. Keevitajate pädevusnõudeid käitlev EN 287 on asendatud standardiga EN ISO 9606.

### Esimene ehitustoodete harmoneeritud standard

Ehitustoodete direktiivi juurde kuuluv esimene harmoneeritud standard tsemendi koostise ja vastavuskriteeriumite standard EN 197-1 *Cement - Part 1: Composition, specifications and conformity criteria for common cements*, mille kohta avaldati teade 23. Jaanuaril 2001 Euroopa Ühenduse ametlikus väljaandes ja mis omandab harmoneeritud standardi staatuse 1. aprillist 2001.

Standard on tõlkimisel eesti keelde.

### Uue Workshopi avakoosolek

CEN uue Workshoppi "Elektri- ja soojusenergia hajutatud koostootmine" avakoosolek toimub 26. aprillil 2001 Brüsselis. Rohkem infot aadressil [www.cenorm.be](http://www.cenorm.be)

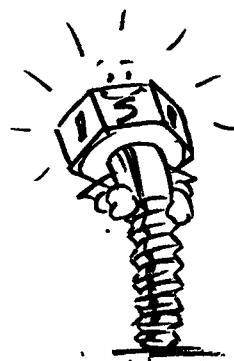
## Kvaliteedijuhtimise ISO 9000 standardid ka Euroopa standardid

Uued kvaliteedijuhtimise standardid ISO 9000:2000, ISO 9001:2000 ja ISO 9004:2000 on üle võetud Euroopa standarditeks ja saanud tähisest lisaks ISO-le veel EN-i.

### Tooteohutusdirektiivi uustöötlus

Üldise tooteohutusdirektiivi 92/59/EMÜ uustöötlus peaks valmima juulis 2001. Direktiivi rakendamine peab tagama, et turule asetatud tooted oleksid ohutud. See on horisontaaldirektiiv, mis katab kõik tooted, mitte ainult need, mis on kaetud vertikaaldirektiividega. Selle direktiivi alusel on CEN saanud juba mandaadi kahekorruseliste naride, lastekärude, ööriiете tulekindluse, õlilampide, lapsehooldusvahendite, süütajate ja redelite harmoneeritud standardite koostamiseks.

Eakate ja puuetega inimeste, laste ohutuse kohta üldiselt ja tooteinfo kohta on CEN-il kavas koostada pigem juhendid kui tootestandardid.



## ISO UUDISED

### Ilmunud infoturbe standard

Ilmunud on rahvusvaheline infoturbe standard ISO/IEC 17799:2000

*Information technology – Code of practice for information security management.*

See standard on kiirmeetodil rahvusvaheliseks ISO/IEC standardiks ülevõetud Briti standard BS 7799-1:1999.

### Keskkonnajuhtimise standardite ümbertöötlus alanud

ISO/TC 207 otsustas oma juuni 2000 koosolekul üle vaadata keskkonnajuhtimise standardid ISO 14001 ja ISO 14004. Uustöötluse eesmärgiks on muuta selgemaks olemasolevate standardite tekst ning saavutada kooskõla uute ISO 9000:2000 standarditega. Sõltuvalt konsensusse saavutamise kiirusest ja sellest, kas vajalikuks osutub ühe või enama komiteekavandi koostamine, on planeeritud uue ISO 14001 ilmumine 2004. a alguses. ISO 14004 töödokument on kavas valmis saada juuliks 2001.



## WTO SEKRETARIAADILT SAABUNUD TBT TEATISED

Maailma Kaubandusorganisatsiooni WTO sekretariaadilt saabunud õigusaktide eelnõud, milles sisalduvad tehnilised normid võivad saada kaubanduse tehnilisteks töketeks.

Eelnõude kohta on võimalik esitada kommentaare 2 nädalat enne tabelis toodud kuupäeva Majandusministeeriumi Janne Raps tel 6256 371, faks 6256 404, [jraps@mineco.ee](mailto:jraps@mineco.ee)  
Eelnõude terviktekstid ja info EVS Teabekeskusest Signe Ruut tel 6519 212, faks 6519 213, [enquiry@evs.ee](mailto:enquiry@evs.ee)

**WTO SEKRETARIAADILT  
SAABUNUD TBT TEATISED  
20. veebruar – 14. märts 2001**

<b>NUMBER &amp; ESITAMIS- KUUPÄEV</b>	<b>RIIK</b>	<b>TOODE</b>	<b>EESMÄRK</b>	<b>KOMMEN- TAARIDE ESITAMISE VIIMANE KUUPÄEV</b>
G/TBT/N/SWE/1 20. veebruar 2001	ROOTSI	mänguautomaadid (ohutusnõuded)	mänguri ohutus	20. aprill 2001
G/TBT/N/SWE/2 20. veebruar 2001	ROOTSI	nõuded õhus kasutatavatele raadioseadmetele	nõuded	19. märts 2001
G/TBT/N/TTO/4 19. veebruar 2001	TRINIDAD JA TOBAGO	mänguasjade ohutus (ISO 8124-1:2000; ICS: 97.2000.50)	tarbijakaitse	20. aprill 2001
G/TBT/N/CHL/8 22. veebruar 2001	TŠIILI	gaasiseadmed	ohutus	30. aprill 2001
G/TBT/N/CHL/12 22. veebruar 2001	TŠIILI	gaasiseadmete röhuregulaatorid	ohutus	30. aprill 2001
G/TBT/N/CHL/15 22. veebruar 2001	TŠIILI	staatilise elektri arvestid	ohutus	30. aprill 2001
G/TBT/N/NIC/5 22. veebruar 2001	NIKARAAGUA	tehniline standard pastöribeeritud piimale	tervis	aprill 2001
G/TBT/N/THA/23 26. veebruar 2001	TAI	ravimid (HS 30.04; ICS 11.120.10)	tarbijakaitse, tervis	60 päeva teatise avaldamisest
G/TBT/N/CZE/1 26. veebruar 2001	TŠEHHI	kultuuriväärtused/ kultuurivarad	direktiivi 93/7/EÜ rakendamine, kultuuriväärtuste kaitse ja tagastamine	1. märts 2001
G/TBT/N/CZE/2 26. veebruar 2001	TŠEHHI	pakendamine	keskkonnakaitse ja kaubandustökkete vältimine	31. juuli 2001
G/TBT/N/CZE/3 26. veebruar 2001	TŠEHHI	suhkur	ühtlustamine EL seadusandlusega	9. märts 2001
G/TBT/N/KOR/2 28. veebruar 2001	KOREA VABARIIK	meditsiinivahendid	ohutusnõuded	31. märts 2001
G/TBT/N/KOR/3 28. veebruar 2001	KOREA VABARIIK	ravimtaimed	nõuded ja katsemeetodid	20. aprill 2001
G/TBT/2/Add.62 28. veebruar 2001	DOMINKAANI VABARIIK	TBT lepingu rakendamine ja töö korraldamine		
G/TBT/2/Add.58/ Rev.1 1. märts 2001	EESTI	TBT lepingu rakendamine ja töö korraldamine/ parandus		
G/TBT/N/TTO/5 6. märts 2001	TRINIDAD ja TOBAGO	mänguasjad (ICS 97.200.50) (HS: 9503.90)	süttivus	20. aprill 2001
G/TBT/N/TTO/6 6. märts 2001	TRINIDAD ja TOBAGO	mänguasjad (ICS 97.200.50) (HS: 9503.90)	osade liikuvus	20. aprill 2001
G/TBT/N/GBR/1 7. märts 2001	ÜHENDATUD KUNINGRIIGID	tehingutes kasutatavad massi- kulmõõtesüsteemid	OIML rahvusvahelise lepingu rakendamine tagamaks kaupade vaba liikumist	31. mai 2001

G/TBT/N/ESP/2 7. märts 2001	HISPAANIA	mänguautomaadid	juhised registreerimiseks, paigaldamiseks jne.	25. märts 2001
G/TBT/N/ZAF/1 7. märts 2001	LÕUNA-AAFRIKA	tomatid	kvaliteet, hindamine, pakendamine ja märgistamine	90 päeva teatise avaldamisest
G/TBT/N/NLD/7 8. märts 2001	HOLLAND	ehitised	ehitiste seaduse muutmine	3. mai 2001
G/TBT/N/CAN/4 13. märts 2001	KANADA	sõiduautod, mitmetstarbelised sõidukid, veoautod ja bussid	inimeste ohutus	31. mai 2001
G/TBT/N/NLD/9 13. märts 2001	HOLLAND	õli, vaha ja immutavad vahendid parkettpõrandale	tarbija- ja keskkonnakaitse	6. mai 2001
G/TBT/N/PHL/1 14. märts 2001	FILIFIINID	portlandsement	tarbijakaitse	-
G/TBT/N/PHL/2 14. märts 2001	FILIFIINID	teraskangid (ICS 77.140-15; 77.140.60)	tarbijakaitse	-
G/TBT/N/PHL/3 14. märts 2001	FILIFIINID	taasvaltsitud teraskangid	tarbijakaitse	-
G/TBT/N/PHL/5 14. märts 2001	FILIFIINID	vineer	tarbijakaitse	-
G/TBT/N/NLD/8 14. märts 2001	HOLLAND	elektri tootmine	võrdsuse tagamine Hollandi turul	10. mai 2001
G/TBT/N/MEX/2 14. märts 2001	MEHHIKO	sõidukid (vedudeks, transpordiks, turistidele)	ohutus	16. aprill 2001
G/TBT/N/ESP/3 14. märts 2001	HISPAANIA	sõidukid (koolilaste ja alaealiste transportimiseks)	õnnetuste välimine	5. aprill 2001

### WTO SEKRETARIAADILT SAABUNUD SPS TEATISED

20. veebruar – 20. märts 2001

NUMBER ♂ ESITAMIS- KUUPÄEV	RIIK	MÖJUTATAV PIRKOND/ RIIK	TOODE	EES- MÄRK	KOMMEN- TAARIDE ESTAMISE VIIMANE KUUPÄEV
G/SPS/N/USA/400 20. veebruar 2001	USA		toidulisandite määruuse muutmine (kinnispakkides toodete töötlemine röntgen- ja elektronkiirtega)	toiduohutus	19. märts 2001
G/SPS/N/AUS/126 19. veebruar 2001	AUSTRALIA	peamiselt Aasia	küpsetamata krevetid ja krevetitooted (rangemad imporditingimused)	loomatervis	-
G/SPS/N/JPN/65 19. veebruar 2001	JAAPAN		liha; veise, lamba, kitse ja pühvli sisikond; neist valmistatud lihatooted	toiduohutus, inimeste kaitse looma- / taimekahjurite või haiguste eest	-
G/SPS/N/USA/397 19. veebruar 2001	USA		pestitsiidid	toiduohutus	16. aprill 2001
G/SPS/N/USA/ 398-399 19. veebruar 2001	USA		pestitsiidid	toiduohutus	16. märts 2001

G/SPS/N/KOR/87 22. veebruar 2001	KOREA VABARIIK	kõik riigid, v.a Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Horvaatia, Tšehhi, Ungari, Liechtenstein, Makedoonia, Norra, Poola, Rumeenia, Slovakia, Sloveenia, Šveits, Jugoslaavia ja EL liikmesriigid (30 riiki)	liha, rupskid ja lihatooted jne. (välja arvatud nahk)	toiduohutus, loomatervis ja inimeste tervise kaitsse (sertifikaadi nõue)	jõustub 19. veebruaril 12 kuuks
G/SPS/N/MYS/8 26. veebruar 2001	MALAISIA	Ühendatud Kuningriigid, Iirimaa, Belgia, Taani, Prantsusmaa, Saksamaa, Holland, Portugal, Hispaania, Rootsi, Itaalia, Austria, Soome, Kreeka, Luksemburg ja Šveits	impordikeeld (elus)kariloomadele	toiduohutus, loomatervis, inimeste tervise kaitsse	-
G/SPS/N/BGR/3/ Rev.2 26. veebruar 2001	BULGAARIA	Suurbritannia ja Põhja- Iirimaa, Iiri Vabariik, Šveits, Belgia, Portugal; Prantsusmaa, Hispaania, Saksamaa, Taani, Holland, Itaalia	impordikeeld veistele, nende lihale ja lihatoodetele	toiduohutus, loomatervis, inimeste tervise kaitsse	-
G/SPS/N/NZL/79 26. veebruar 2001	UUS- MEREMAA	Prantsusmaa ja Saksamaa	mittesöödavad veistest valmistatud kõrvaltooted	loomatervis	-
G/SPS/N/SGP/14 26. veebruar 2001	SINGAPUR	Ühendatud Kuningriigid	lamba-, kitse-, sea-, ulukiliha ja lihatooted	impordi keelustamine seoses suu ja sõrataudi avastamisega	-
G/SPS/N/MY/9 5. märts 2001	MALAISIA	Ühendatud Kuningriigid	ajutine impordikeeld sõralistele-kabjalistele, k.a veised, lambad, kitsed ja sead ning nende tooted	suu- ja sõrataudi leviku tõkestamine	-
G/SPS/N/USA/401 5. märts 2001	USA	-	liha ja kodulinnud	toiduohutus	29. mai 2001

G/SPS/N/KOR/88 5. märts 2001	KOREA VABARIIK	kõik riigid, v.a Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Horvaatia, Tšehhi, Ungari, Liechtenstein, Makedoonia, Norra, Poola, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Šveits, Jugoslaavia ja EL liikmesriigid (30 riiki)	liha, rupskid ja lihatooted jne. (v.a nahk)	BSE levimise tõkestamine	-
G/SPS/N/SVK/16 7. märts 2001	SLOVAKKIA	Belgia, Taani; Prantsusmaa, Saksamaa, Suurbritannia, Iirimaa, Itaalia, Lichtenstein, Luksemburg, Holland, Portugal, Hispaania, Šveits	veisid ja nendest pärinevad tooted	kaite- meetmed BSE vastu	-
G/SPS/N/EEC/113 7. märts 2001	EUROOPA ÜHENDUS	Ühendatud Kuningriigid	elusloomad nagu: veisid, lambad, kitsed ja sead	suu- ja sõrataudi leviku takistamine	-
G/SPS/N/EEC/114 7. märts 2001	EUROOPA ÜHENDUSED	EÜ liikmesriigid ja nendesse eksportijad (ja kolmandad riigid, kes nendesse ekspordivad)	inimeste söögiks mõeldud elusad karpmolluskid, okasnahksed, <i>tunicates</i> , meriteod ja kalatooted	kaubanduse hõlbustamine (sertifikaat)	kuna tegu pole uute standarditega, siis oodatakse vaid kommentaare sertifikaatidele
G/SPS/N/CAN/96 19. märts 2001	KANADA	Ühendatud Kuningriigid	elusloomad (sõralised- kabjalised) ja nende tooted	impordikeelt seoses suu- ja sõrataudiga	-
G/SPS/N/CAN/97 19. märts 2001	KANADA	Saksamaa, Holland ja 7 maakonda Californiast	tamme ( <i>Quercus</i> spp.), <i>Tanoak</i> ( <i>Lithocarpus</i> spp.), <i>rododendroni</i> ( <i>Rhododendron</i> spp.), <i>joovika</i> ( <i>Vaccinium</i> <i>ovatum</i> ) leviv ja mitteleliv materjal ja muld	impordikeeld, taimekaitse	-
G/SPS/N/NZL/80 20. märts 2001	UUS- MEREMAA	Ühendatud Kuningriigid ja Kanalisaared	kariloomade sperma	loomatervis	-
G/SPS/N/NZL/ 81-90 20. märts 2001	UUS- MEREMAA	Ühendatud Kuningriigid	(elus)hirved, nende embrüod, sperma, töötlemata lamba-, kitse- ja laama kiud, söögiks kõlbumatud lamba-, kitse-, hirvetooted, nahad, piimatooted	loomatervis	-

# UUED STANDARDID JA KAVANDID ARVAMUSKÜSITLUSEKS

See EVS Teataja osa avaldab andmed uutest vastuvõetud Eesti standarditest ja avalikuks arvamusküsitluseks esitatud standardite kavanditest Rahvusvahelise standardite klassifikaatori (ICS) järgi.

Samas jaotises on toodud andmed nii eesti keeles avaldatud kui ka jõustumisteatega Eesti standarditeks ingliskeelsetena vastuvõetud rahvusvahelistest ja Euroopa standarditest. Kuna võimalusel on ingliskeelsena vastuvõetud standardi nimetus ja käsitlusala tõlgitud eesti keelde ja lootelust ei ole aru saada, millised standardid on tõlgitud eesti keelde, on eesti keeles avaldatud standardid toodud ka eraldi nimekirjana Teataja lõpus.

Eesmärgiga tagada standardite vastuvõtmine järgides konsensuse põhimõtteid, peab standardite vastuvõtmisele eelnema standardite kavandite avalik arvamusküsitlus, milleks ettenähtud perioodi jooksul on ajasthuvitatult võimalik tutvuda standardite kavanditega ning teha ettepanekuid.

EVS Teatajas on esitatud arvamusküsitlusele:

- 1) Euroopa ja rahvusvahelised standardid, mis on kavas vastu võtta Eesti standarditeks jõustumisteatega (kavandid kättesaadaval standardina inglise keeles EVS raamatukogus ja neid saab osta müügigrupist; EVS tehnilistel komiteedel on võimalik saada koopiaid oma käsitlusalaga kokkulangevatest standarditest EVS kontaktisiku kaudu);

- 2) Eesti standardite kavandid, mis Eesti standardimisprogrammi järgi on jõudnud arvamusküsitluse etappi (kavandid on kättesaadavad eesti keeles standardiosakonnas, neid saab osta müügigrupist);
- 3) Euroopa (prEN) standardite kavandid, mis on saadetud liikmetele arvamusküsitluseks (kavandid on kättesaadavad EVS raamatukogus, v.a Euroopa standarditeks ülevõetavate nende ISO tehniliste komiteede kavandid (prEN ISO), mille töös EVS ei osale, ja neid saab osta müügigrupist. EVS tehnilistel komiteedel on võimalik saada koopiaid oma käsitlusalaga kokkulangevatest kavanditest EVS kontaktisiku kaudu).

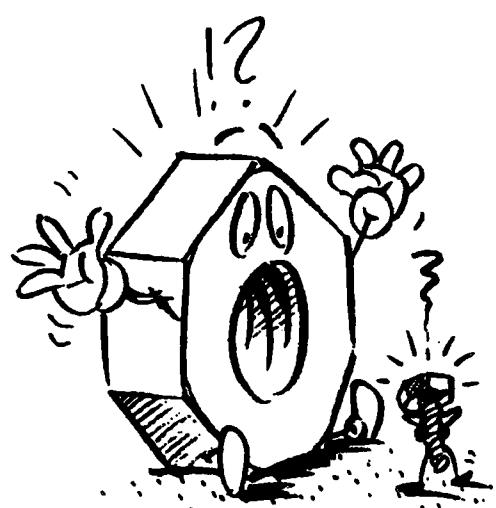
EVS Teatajas on kavandid identifitseeritud sellele standardite andmebaasis omistatud projekti numbri järgi (nt prEVS 18958), kavandite saamiseks on soovitatav ära näidata ka kavandiga identse standardi tähis. Teavet Eesti standardimisprogrammist saab standardiosakonnast.

Kavandite arvamusküsitlusel on eriti oodatud teave, kui rahvusvahelist või Euroopa standardit ei peaks vastu võtma Eesti standardiks (vastuolu Eesti õigusaktidega, pole Eestis rakendatav jt põhjustel).

## ICS PÕHIRÜHMAD

ICS	Nimetus
01	Üldküsimused. Terminoloogia. Standardimine. Dokumentatsioon
03	Sotsioloogia. Teenused. Ettevõtte organiseerimine ja juhtimine. Haldus. Transport
07	Matemaatika. Loodusteadused
11	Tervisehooldus
13	Keskonna- ja tervisekaitse. Ohutus
17	Metroloogia ja mõõtmine. Füüsikalised nähtused

19	Katsetamine
21	Üldkasutatavad masinad ja nende osad
23	Üldkasutatavad hüdro- ja pneumosüsteemid ja nende osad
25	Tootmistehnoloogia
27	Elektri- ja soojusenergeetika
29	Elektrotehnika
31	Elektroonika
33	Sidetehnika
35	Infotehnoloogia. Kontoriseadmed
37	Visuaaltehnika
39	Täppismehaanika. Juveelitooted
43	Maanteesõidukite ehitus
45	Raudteetehnika
47	Laevaehitus ja mereehitused
49	Õhusõidukid ja kosmosetehnika
53	Tõste- ja teisaldusseadmed
55	Pakendamine
59	Tekstiili- ja nahatehnoloogia
61	Rõivatööstus
65	Põllumajandus
67	Toiduainete tehnoloogia
71	Keemiline tehnoloogia
73	Määndus ja maavarad
75	Nafta ja naftatehnoloogia
77	Metallurgia
79	Puidutehnoloogia
81	Klaasi- ja keraamikatoöstus
83	Kummi- ja plastitööstus
85	Paberitehnoloogia
87	Värvide ja värvainete tööstus
91	Ehitustmaterialid ja ehitus
93	Tsiviilehitus
95	Sõjatehnika
97	Olme. Meelelahutus. Sport
99	Muud



<b>01.040.03</b> <b>Sotsioloogia. Teenused. Ettevõtte organiseerimine ja juhtimine. Haldus. Transport (sõnavara)</b>	<b>01.040.75</b> <b>Naftatehnoloogia (sõnavara)</b> Petroleum and related technologies (Vocabularies)	<b>01.080.20</b> <b>Eriseadmete graafilised tingähised</b> Graphical symbols for use on specific equipment
Sociology. Services. Company organization and management. Administration. Transport (Vocabularies)	<b>UUED STANDARDID</b> EVS-EN 12597:2001 Hind 78,00 Identne EN 12597:2000 <b>Bitumen and bituminous binders - Terminology</b> This European Standard defines terms for bitumen of various types and binders derived from bitumen.	<b>UUED STANDARDID</b> EVS-EN ISO 3767-4:1999/A1:2001 Hind 44,00 Identne ISO 3767-4:1995/Amd. 1:2000 ja identne EN ISO 3767-4:1995/A1:2000 <b>Traktorid, põllumajandus- ja metsatöömasinad, aiatöö ja muru hooldamise liikurmasinad. Juhtimisseadiste ja muude näidikute tähised. Osa 4: Metsatöömasinatel kasutatavad tähised.</b>
<b>KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS</b> prEVS 50571 Tähtaeg 2001-03-20 Identne ISO 9000:2000 ja EN ISO 9000:2000 Kvaliteedijuhtimissüsteemid. Alused ja sõnavara	<b>01.040.77</b> <b>Metallurgia (sõnavara)</b> Metallurgy (Vocabularies)	<b>MUUDATUS</b> Standardi ISO 3767 käesolev osa kehtestab graafilised tingähised, mis on ette nähtud üksnes spetsiifiliste metsatöömasinate juhtimisseadistel ning muudel näidikutel kasutamiseks vastavalt standardi ISO 6814 määratlustele.
<b>01.040.29</b> <b>Elektrotehnika (sõnavara)</b> Electrical engineering (Vocabularies)	<b>UUED STANDARDID</b> EVS-EN ISO 3252:2001 Hind 163,00 Identne ISO 3252:1999 ja identne EN ISO 3252:2000 <b>Powder metallurgy - Vocabulary</b> This standard gives definitions of terms relating to powder metallurgy. Powder metallurgy is the branch of metallurgy which relates to the manufacture of metallic powders, or of articles made from such powders, or of articles made with or without the addition of non-metallic powders, by the application of forming and sintering processes.	<b>07.080</b> <b>Bioloogia. Botaanika. Zooloogia</b> Biology. Botany. Zoology
<b>UUED STANDARDID</b> EVS-EN 60034-16-1:2001 Hind 51,00 Identne IEC 34-16-1:1991 + AC:1992 ja identne EN 60034-16-1:1995 <b>Rotating electrical machines - Part 16: Excitation systems for synchronous machines - Chapter 1: Definitions</b> This standard defines terms applicable to the excitation systems of synchronous rotating electrical machines.	<b>01.080.01</b> <b>Graafilised tingähised</b> Graphical symbols in general	<b>KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS</b> prEVS 38077 Tähtaeg: 2001-06-01 Identne EN 13312-5:2001 <b>Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 5: Valves</b> This European Standard specifies performance criteria for valves used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use. prEVS 38078 Tähtaeg: 2001-06-01 Identne EN 13312-6:2001 <b>Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 6: Equipment probes</b> This European Standard specifies performance criteria for equipment probes used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker
<b>01.040.73</b> <b>Mäendus ja maavarad (sõnavara)</b> Mining and minerals (Vocabularies)	<b>UUED STANDARDID</b> EVS-EN ISO 14161:2001 Hind 138,00 Identne ISO 14161:2000 ja identne EN ISO 14161:2000 <b>Sterilization of health care products - Biological indicators - Guidance for the selection, use and interpretation of results</b> This standard provides guidance for the selection, use and interpretation of results from application of biological indicators in the development, validation and routine monitoring of sterilization processes. This document applies to biological indicators for which International Standard exists.	

and the environment from

microorganisms in use.

prEVS 38103

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-1:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 1: General performance criteria**

This European Standard specifies performance criteria for piping and instrumentation used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38104

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-2:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 2: Couplings**

This European Standard specifies performance criteria for couplings used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38105

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-3:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 3: Sampling and inoculation devices**

This European Standard specifies performance criteria for sampling and inoculation devices used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38106

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-4:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 4: Tubes and pipes**

This European Standard specifies performance criteria for tubes and pipes used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

## **07.100.01**

### **Mikrobioloogia**

#### **Microbiology in general**

### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 38077

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-5:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 5: Valves**

This European Standard specifies performance criteria for valves used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38078

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-6:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 6: Equipment probes**

This European Standard specifies performance criteria for equipment probes used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38103

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-1:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 1: General performance criteria**

This European Standard specifies performance criteria for piping and instrumentation used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38104

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-2:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 2: Couplings**

This European Standard specifies performance criteria for couplings used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38105

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-3:2001

## **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 3:**

### **Sampling and inoculation devices**

This European Standard specifies performance criteria for sampling and inoculation devices used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

prEVS 38106

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13312-4:2001

### **Biotechnology - Performance criteria for piping and instrumentation - Part 4: Tubes and pipes**

This European Standard specifies performance criteria for tubes and pipes used in biotechnological processes with respect to the potential hazards to the worker and the environment from microorganisms in use.

## **03.120.10**

### **Kvaliteedijuhtimine ja –tagamine**

#### **Quality management and quality assurance**

### **KAVANDITE**

### **ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 50571

Tähtaeg 2001-03-20

Identne ISO 9000:2000

ja EN ISO 9000:2000

**Kvaliteedijuhtimissüsteemid. Alused ja sõnavara**

prEVS 50573

Tähtaeg 2001-03-20

Identne ISO 9001:2000

**ja EN ISO 9001:2000 Kvaliteedijuhtimissüsteemid. Nõuded**

prEVS 50572

Tähtaeg 2001-03-20

Identne ISO 9004:2000

ja EN ISO 9004:2000

**Kvaliteedijuhtimissüsteemid. Juhendid toimivuse parendamiseks**

---

## **07.100.99** **Mikrobioloogiaga seotud** **muud standardid**

---

Other standards related to microbiology

---

### **KAVANDITE** **ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 32027

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 11721-1:2001

ja identne EN ISO 11721-1:2001

**Textiles - Determination of the resistance of cellulose containing textiles to microorganisms - Soil burial test - Part 1: Assessment of rot-retardant finishing**

This standard specifies a method for determination of the resistance of chemically-pretreated textiles to the action of microorganisms in soil in comparison with untreated textiles.

---

## **11.040.20** **Transfusiooni, infusiooni ja süstimise varustus**

---

Transfusion, infusion and injection equipment

---

### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 1615:2001

Hind 78,00

Identne EN 1615:2000

Ühekordselt kasutatavad

steriilsed enteraalseks

toitmiseks ettenähtud kateetrid ja manustusseadmed ja nende ühendused. Konstruktsioon ja katsetamine

Käesolev standard esitab nõuded steriilsetele ühekordsete kasutatavatele enteraalseks toitmiseks ettenähtud kateetritele, enteraalse manustamise seadmetele ja nende ühendussüsteemidele.

---

## **11.040.30**

**Kirurgiariistad**

---

Surgical instruments

---

### **UUED STANDARDID**

EVS-EN ISO 13402:2001

Hind 44,00

Identne ISO 13402:1995

ja identne EN ISO 13402:2000

**Surgical and dental hand instruments - Determination of resistance against autoclaving, corrosion and thermal exposure**

This standard describes test methods to determine the resistance of stainless steel surgical and dental hand instruments against autoclaving, corrosion and thermal exposure.

**EVS-EN ISO 7153-1:2001**

Hind 51,00

Identne ISO 7153-1:1991 +

Amd. 1:1999

ja identne EN ISO 7153-1:2000

**Surgical instruments - Metallic Materials - Part 1: Stainless steel**

This part of EN ISO 7153 contains a survey and a selection of stainless steels available for use in the manufacture of surgical, dental and specific instruments for orthopaedic surgery.

---

## **11.060.20**

**Hambaravivarustus**

---

Dental equipment

---

### **UUED STANDARDID**

**EVS-EN ISO 10637:2001**

Hind 90,00

Identne ISO 10637:1999

ja identne EN ISO 10637:2000

**Dental equipment - High- and medium-volume suction system**

This Standard applies to high- and medium- volume suction systems which are items of dental equipment. They are usually a integral part of a dental unit.

**EVS-EN ISO 13402:2001**

Hind 44,00

Identne ISO 13402:1995

ja identne EN ISO 13402:2000

**Surgical and dental hand instruments - Determination of resistance against autoclaving, corrosion and thermal exposure**

This standard describes test methods to determine the resistance of stainless steel surgical and dental hand instruments against autoclaving, corrosion and thermal exposure.

---

## **11.140**

**Haiglavavarustus**

---

Hospital equipment

---

### **UUED STANDARDID**

**EVS-EN 455-1:2001**

Hind 51,00

Identne EN 455-1:2000

**Ühekordselt kasutatavad meditsiinilised kindad. Osa 1:**

Nõuded aukude puudumisele ja selle katsetamine

Standardi käesolev osa esitab nõuded ja annab testimismeetodid ühekordselt kasutatavate meditsiiniliste kinnaste kohta, et kindlaks teha aukude puudumine. Märkus: tähelepanu on juhitud standardile EN 374-1 "Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad".

**EVS-EN 455-2:2001**

Hind 64,00

Identne EN 455-2:2000

**Ühekordselt kasutatavad meditsiinilised kindad. Osa 2:**

**Nõuded füüsikalistele omadustele ja katsetamine**

Standardi käesolev osa esitab nõuded ja annab testimismeetodid ühekordselt kasutatavate meditsiiniliste kinnaste (s.t.

kirurgikinnaste ja läbivaatuse/protseduuride läbiviimiseks mõeldud kinnaste)

füüsikalistele omadustele,

tagamaks, et nad kasutamisel

loovad ja säilitavad nii patsiendile

kui kasutajale küllaldase

katsetaseme ristnakatumise eest.

**EVS-EN 60598-2-25:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 598-2-25:1994 +

Corr.:1994

ja identne EN 60598-2-25:1994

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 25:**

**Luminaires for use in clinical areas of hospitals and health care buildings**

Details specific requirements for luminaires for use with tungsten filament, fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V for use in clinical areas in which medical treatment, examination and medical care takes place in hospital and health care buildings.

---

## **13.040.30**

**Töökoha atmosfäär**

---

Workplace atmospheres

---

### **KAVANDITE**

## **ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 32064

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 10882-1:2001

ja identne EN ISO 10882-1:2001

**Health and safety in welding and allied processes - Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone**

**- Part 1: Sampling of airborne particles**

This part of EN ISO 10882 specifies a procedure for personal sampling of airborne particles in welding and allied processes. The procedure describes determination of personal exposure to welding fume and other airborne particles generated by welding related operations.

### 13.060.50

#### Vee keemilise koostise määramine

Examination of water for chemical substances

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN ISO 9377-2:2001

Hind 97,00

Identne ISO 9377-2:2000

ja identne EN ISO 9377-2:2000

#### Water quality - Determination of hydrocarbon oil index - Part 2: Method using solvent extraction and gas chromatography

This part of EN ISO 9377 specifies a method for the determination of the hydrocarbon oil index in waters by means of gas chromatography. The method is suitable for surface water, waste water and water from sewage treatment plants and allows the determination of a hydrocarbon oil index in concentrations above 0,1 mg/l.

### 13.110

#### Masinate ohutus

#### Safety of machinery

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60204-1:2001

Hind 190,00

Identne IEC 60204-1:1997 +

Corr.:1998

ja identne EN 60204-1:1997

#### Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements

This part of IEC 60204 applies to the application of electrical and electronic equipment and systems to machines not portable by hand while working, including a group of machines working together in a co-ordinated manner but excluding higher level systems aspects (i.e. communications between systems).

### 13.220.10

#### Tuletõrje

#### Fire-fighting

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 1568-1:2001

Hind 131,00

Identne EN 1568-1:2000

#### Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 1: Specification for medium expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids

This standard specifies requirements for chemical and physical properties, and minimum performance requirements of medium expansion foams suitable for surface application to water-immiscible liquids. Requirements are also given for marking.

#### EVS-EN 1568-2:2001

Hind 131,00

Identne EN 1568-2:2000

#### Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 2: Specification for high expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids

This standard specifies requirements for chemical and physical properties, and minimum requirement of high expansion foams suitable for surface application to water-immiscible liquids. Requirements are also given for marking.

### 13.220.20

#### Tulekaitsevahendid

#### Fire protection

### KAVANDITE

#### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 50820

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 12259-1:1999 +

prA1:2001

#### Paiksed tulekustutussüsteemid.

#### Splinker- ja

#### veepihustussüsteemide

#### Koostisosad. Osa 1: Sprinklerid

Käesolev standard sätestab nõuded soojuse mõjul elemendi oleku muutumise või klaasampulli purunemise toimel rakenduvate sprinklerite konstruktsioonile ja talitlusel ning kasutamisele automaatsetes sprinklersüsteemides vastavalt EN 12845 Automaatsed sprinklersüsteemid.

Projekteerimine ja paigaldamine.

Ära toodud on ka katsemeetodid ja soovitatav tüübiheaksküdu katsete tabel.

### 13.220.40

#### Materjalide ja toodete süttivus ning põlemiskaad

Ignitability and burning behaviour of materials and products

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60695-2-2:2001

Hind 78,00

Identne IEC 695-2-2:1991 + A1:1994

ja identne EN 60695-2-2:1994 + A1:1995

#### Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 2: Needle-flame test

Specifies a needle-flame test to stimulate the effect of small flames which may result from fault conditions within the equipment, in order to assess by a simulation technique the fire hazard.

#### EVS-EN 60695-2-1/3:2001

Hind 51,00

Identne IEC 695-2-1/3:1994 ja identne EN 60695-2-1/3:1996

#### Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 1/sheet 3: Glow-wire ignitability test on materials

Specifies the details of the glow-wire test when applied to specimens of solid electrical insulating materials or other solid combustible materials for ignitability testing. Replaces IEC 695-2-1. Has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

#### EVS-EN 60695-2-1/2:2001

Hind 51,00

Identne IEC 695-2-1/2:1994

ja identne EN 60695-2-1/2:1996

#### Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 1/sheet 2: Glow-wire flammability test on materials

Specifies the details of the glow-wire test when applied to specimens of solid electrical insulating materials or other solid combustible materials for flammability testing. Replaces IEC 695-2-1. Has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

#### EVS-EN 60695-2-1/0:2001

Hind 64,00

Identne IEC 695-2-1/0:1994  
ja identne EN 60695-2-1/0:1996  
**Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 1/sheet 0:**

**Glow-wire test methods - General**

Specifies a glow-wire test to simulate the effect of thermal stresses which may be produced by heat sources such as glowing elements or overloaded resistors, for short periods, in order to assess the fire hazard by a simulation technique. The test described in this standard is applicable, in the first place, to electrotechnical equipment, its sub-assemblies and components, but may also be applied to solid electrical insulating materials or other solid combustible materials.

**EVS-EN 60695-2-1/1:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 695-2-1/1:1994  
ja identne EN 60695-2-1/1:1996

**Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 1/sheet 1:**

**Glow-wire end-product test and guidance**

Specifies the details of the glow-wire test when applied to end products for fire hazard testing. Replaces IEC 695-2-1. Has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

**EVS-EN 60695-2-4/1:2001**

Hind 84,00

Identne IEC 695-2-4/1:1991+  
A1:1994

ja identne EN 60695-2-4/1:1993+  
A1:1996

**Fire hazard testing - Part 2: Test methods - Section 4/sheet 1: 1 kW nominal pre-mixed test flame and guidance**

The standard gives the detailed requirements for the production of the 1 kW nominal, propane based pre-mixed type test flame. The approximate overall flame height is 175 mm.

**EVS-EN 60695-2-4/0:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 695-2-4/0:1991  
ja identne EN 60695-2-4/0:1993

**Fire hazard testing - Part 2: Test methods, Section 4/ sheet 0: Diffusion type and premixed type flame test methods**

---

## 13.220.50

### Ehitusmaterjalide ja -elementide tulekindlus

#### Fire-resistance of building materials and elements

##### KAVANDITE

##### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 21842

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 1366-1:1999

**Tehnoseadmete tulekindluse katsetused. Osa 1: Lõõrid**

This Part of EN 1366 specifies a method for determining the fire resistance of vertical and horizontal ventilation ducts under standardized fire conditions. The test examines the behaviour of ducts exposed to fire from the outside (duct A) and fire inside the duct (duct B). This Standard is used in conjunction with prEN 1363-1.

prEVS 21844

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 1366-2:1999

**Tehnoseadmete tulekindluse katsetused. Osa 2: Siibrid**

This part of EN 1366 specifies a method for determining the fire resistance of fire dampers installed in fire separating elements designed to withstand heat and the passage of smoke and gasses at high temperature. The standard is used in conjunction with EN 1363-1.

prEVS 38722

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 1363-2:1999

**Tulekindluskatsed. Osa 2:**

**Alternatiivsed ja lisa protseduurid**

This part of EN 1363 specifies alternative heating conditions and other procedures that may need to be adopted under special circumstances. This standard shall be read in conjunction with prEN 1363-1.

---

## 13.280

### Kiirguskaitse

#### Radiation protection

##### UUED STANDARDID

**EVS-EN 60825-1:2001**

Hind 190,00

Identne IEC 825-1:1993

ja identne EN 60825-1:1994+  
A11:1996

## Safety of laser products. Part 1:

### Equipment classification,

### requirements and user's guide

Deals with the safety of laser

products. Covers laser radiation in the wavelength range 180 nm to 1 mm, indicates safe working levels of laser radiation and introduces a system of classification of lasers and laser products according to their degree of hazard. Replaces IEC 825 (1984) and IEC 820 (1986).

**EVS-EN 60825-2:2001**

Hind 131,00

Identne IEC 825-2:1993 +A1:1997  
ja identne EN 60825-2:1994 +  
A1:1998

**Safety of laser products - Part 2: Safety of optical fibre communication systems**

Provides requirements and specific guidance for the safe use of optical fibre and/or control communication systems where optical power may be accessible at great distance from the optical source. Does not apply to optical fibre systems primarily designed to transmit optical power for applications such as material processing or medical treatment.

---

## 13.340

### Kaitseriietus ja -vahendid

#### Protective equipment

##### UUED STANDARDID

**EVS-EN 455-1:2001**

Hind 51,00

Identne EN 455-1:2000

**Ühekordseks kasutatavad meditsiinilised kindad. Osa 1: Nõuded aukude puudumisele ja selle katsetamine**

Standardi käesolev osa esitab nõuded ja annab testimismeetodid ühekordseks kasutatavate meditsiiniliste kinnaste kohta, et kindlaks teha aukude puudumine. Märkus: tähelepanu on juhitud standardile EN 374-1

"Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad".

---

## 13.340.10

### Kaitserietus

#### Protective clothing

##### UUED STANDARDID

**EVS-EN 455-2:2001**

Hind 64,00

Identne EN 455-2:2000

**Ühekordset kasutatavad meditsiinilised kindad. Osa 2: Nõuded füüsikalistele omadustele ja katsetamine**  
Standardi käesolev osa esitab nõuded ja annab testimismeetodid ühekordset kasutatavate meditsiiniliste kinnaste (s.t. kirurgikinnaste ja läbivaatuse/protseduuride läbiviimiseks möeldud kinnaste) füüsikalistele omadustele, tagamaks, et nad kasutamisel loovad ja säilitavad nii patsiendile kui kasutajale küllaldase kaitsetaseme ristnakatumise eest.

### **13.340.20** **Pea kaitsevahendid**

#### **Head protective equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 13087-4:2001

Hind 58,00

Identne EN 13087-4:2000

#### **Protective helmets - Test methods - Part 4: Retention system effectiveness**

This European Standard describes methods of test for protective helmets. The purpose of these tests is to enable assessment of the performance of the helmet as specified in the appropriate helmet standard. This European Standard specifies the method of test for retention system effectiveness.

EVS-EN 13087-8:2001

Hind 58,00

Identne EN 13087-8:2000

#### **Protective helmets - Test methods - Part 8: Electrical properties**

This European Standard describes methods of test for protective helmets. The purpose of these tests is to enable assessment of the performance of the helmet as specified in the appropriate helmet standard. This standard specifies the methods of test for electrical properties.

EVS-EN 13087-10:2001

Hind 64,00

Identne EN 13087-10:2000

#### **Protective helmets - Test methods - Part 10: Resistance to radiant heat**

This European Standard describes methods of test for protective helmets. The purpose of these tests is to enable assessment of the performance of the helmet as specified in the appropriate helmet

standard. This standard specifies the method of test for resistance to radiant heat.

### **13.340.99** **Muud kaitsevahendid**

#### **Other protective equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 795:1999/A1:2001

Hind 58,00

Identne EN 795:1996/A1:2000

#### **Kõrgelt kukkumise kaitse.**

#### **Ankurdusseadmed. Nõuded ja katsetamine. MUUDATUS**

See standard esitab nõuded, katsemeetodid, märgistuse ja kasutusõpetuse ankurdusseadmete tarvis, mis on ette nähtud kasutamiseks ainult koos kõrgelt kukkumise individuaalkaitsevahenditega. Standard ei kehti konksude (EN 517) ja käiguteede (EN 516) kohta, samuti fikseeritud ankurduspunktide kohta, mis on ehitustarindi osaks.

### **17.140.20** **Masinate ja seadmete mürä**

#### **Noise emitted by machines and equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60034-9:2001

Hind 64,00

Identne IEC 60034-9:1997

ja identne EN 60034-9:1997

#### **Rotating electrical machines - Part 9: Noise limits**

Specifies maximum permissible A-weighted sound power levels for rotating electrical machines complying with IEC 34-1, with methods of cooling according to IEC 34-6 and degrees of protection according to IEC 34-5.

### **17.140.50** **Elektroakustika**

#### **Electroacoustics**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60804:2001

Hind 78,00

Identne IEC 804:1985 + A1:1989

+ A2:1993

ja identne EN 60804:1994 +

A2:1994

#### **Integrating-averaging sound level meters**

This standard describes instruments for the measurement of frequency weighted and time averaged sound pressure levels. Optionally, sound exposure levels may be measured. This standard is consistent with the relevant requirements of IEC Publication 651: Sound Level Meters, but specifies additional characteristics which are necessary to measure the equivalent continuous sound pressure level, L<sub>eq</sub>, of steady, intermittent, fluctuating and impulsive sounds.

EVS-EN 60645-1:2001

Hind 119,00

Identne IEC 645-1:1992 +

Corr.:1993

ja identne EN 60645-1:1994

#### **Audiometers - Part 1: Pure-tone audiometers**

This part of International Standard IEC 645 specifies general requirements for audiometers and particular requirements for pure-tone audiometers for use in determining hearing threshold levels, in comparison with the standard reference threshold level, by means of psycho-acoustic test methods.

EVS-EN 60645-3:2001

Hind 51,00

Identne IEC 645-3:1994

ja identne EN 60645-3:1995

#### **Audiometers - Part 3: Auditory test signals of short duration for audiometric and neuro-otological purposes**

This International Standard specifies a means of describing the physical characteristics of audiometric test and reference signals of short duration and methods for their measurement. The standard also specifies a psychoacoustic method for determining the level of the test signal in terms of hearing level. Requirements for the information to be given in an instruction manual are also included. This standard does not describe the method of use for test signals of short duration or specify the waveforms to be used in clinical practice.

EVS-EN 60645-4:2001

Hind 51,00

Identne IEC 645-4:1994

ja identne EN 60645-4:1995

#### **Audiometers - Part 4:**

**Equipment for extended high-frequency audiometry**

This International Standard specifies requirements for audiometric equipment designed for use in pure tone audiometry in the frequency range from 8 000 Hz to 16 000 Hz, in addition to those that are applicable and specified in IEC 645-1. The purpose of the standard is to ensure that extended high-frequency audiometry performed on a given human ear, with different types of equipment which comply with this standard, shall give substantially similar results.

## 17.160

### Vibratsioon, löögid ja vibratsiooni mõõtmised

Vibrations, shock and vibration measurements

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 60034-14:2001

Hind 71,00

Identne IEC 60034-14:1996 ja identne EN 60034-14:1996

**Rotating electrical machines - Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher - Measurement, evaluation and limits of vibration**

This part of IEC 34 specifies the vibration test procedures and limits for certain electrical machines under specified conditions, when uncoupled from any load or prime mover. It is applicable to d.c. and three-phase a.c. machines, with shaft heights 56 mm and higher and a rated output up to 50 MW, at nominal speeds from 600 rev/min up to and including 3600 rev/min.

## 17.200.10

### Soojus. Kalorimeetria

Heat. Calorimetry

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 12697-13:2001

Hind 58,00

Identne EN 12697-13:2000 + AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 13: Temperature measurement**

This European Standard describes a test method for measuring the temperature of hot bituminous mixtures after mixing and during storage, transportation and laying. This standard does not include the use of non-contact temperature-measuring devices.

## 17.200.20

### Temperatuuri mõõtevahendid

Temperature-measuring instruments

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 12470-2:2001

Hind 84,00

Identne EN 12470-2:2000

**Clinical thermometers - Part 2: Phase change type (dot matrix) thermometers**

This part of the standard specifies performance requirements and test methods for phase change-type (dot matrix) thermometers for measuring temperature in body cavities. NOTE: A body cavity can be the mouth, rectum or armpit. The standard does not apply to clinical thermometers designed for special applications (e.g. thermometers for hypothermia) which owing to their measurement range, scale interval or maximum permissible error do not meet the requirements specified in this standard.

EVS-EN 12470-4:2001

Hind 97,00

Identne EN 12470-4:2000

**Clinical thermometers - Part 4: Performance of electrical thermometers for continuous measurement**

This part of the Standard specifies the metrological and technical requirements for electrical thermometers for continuous measurements. This European Standard applies to devices that are operated by an electrical power supply either by mains or internal power sources.

## 17.220.20

### Elektriliste ja magnetiliste suuruste mõõtmine

Measurement of electrical and magnetic quantities

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 50148:2001

Hind 58,00

Identne EN 50148:1995

**Electronic taximeters**

This standard applies to electronic taximeters, hereinafter referred to by the general term taximeters, to be installed on public hire vehicles (taxis or cabs) which, with the aid of electronic devices, calculate and indicate the amount to be paid by the passenger of the taxi. This std. does not apply to taximeters being remotely controlled by external intelligence as far as it concerns the functions described in this standard. This standard does not deal with performance requirements of the taximeter after installation or with the installation itself.

EVS-EN 60521:2001

Hind 107,00

Identne IEC 521:1988

ja identne EN 60521:1995 + Corr.:1997

**Class 0,5, 1 and 2 alternating-current watthour meters**

This standard applies only to newly manufactured induction type watthour meters of accuracy Classes 0.5, 1 and 2, for the measurement of alternating current electrical active energy of a frequency in the range 45 Hz to 65 Hz and it applies to their type tests only. It applies to the assembly of meters and accessories, including current transformers, when enclosed in the meter case. It does not apply to maximum demand indicators (see IEC Publication 211).

EVS-EN 60051-2:2001

Hind 51,00

Identne IEC 51-2:1984

ja identne EN 60051-2:1989

**Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 2: Special requirements for ammeters and voltmeters**

Part 2 of this standard applies to direct acting indicating ammeters and voltmeters having an analogue display. This part also applies to non-interchangeable accessories used with ammeters and voltmeters.

#### EVS-EN 60051-3:2001

Hind 64,00

Identne IEC 51-3:1984 + A1:1994  
ja identne EN 60051-3:1989 +  
A1:1995

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 3: Special requirements for wattmeters and varmeters

Part 3 of the standard applies to direct acting indicating wattmeters and varmeters having an analogue display. This part also applies to non-interchangeable accessories (as defined in Sub-clause 2.1.15.3 of Part 1) used with wattmeters and varmeters.

#### EVS-EN 60051-4:2001

Hind 51,00

Identne IEC 51-4:1984  
ja identne EN 60051-4:1989

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 4: Special requirements for frequency meters

Part 4 of this standard applies to direct acting indicating analogue frequency meters. This part also applies to non-interchangeable accessories used with frequency meters.

#### EVS-EN 60051-5:2001

Hind 51,00

Identne IEC 51-5:1985  
ja identne EN 60051-5:1989

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 5: Special requirements for phase meters, power factor meters and synchrosopes

Part 5 of this standard applies to direct acting analogue phase meters, power factor meters and synchrosopes. This part also applies to non-interchangeable accessories used with phase meters, power factor meters and synchrosopes. This part also applies to a phase meter or power factor meter whose scale marks do not correspond directly to its electrical input quantity, provided

that the relationship between them is known.

#### EVS-EN 60051-6:2001

Hind 44,00

Identne IEC 51-6:1984  
ja identne EN 60051-6:1989

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 6: Special requirements for ohmmeters (impedance meters) and conductance meters

Applies to ohmmeters and conductance meters. Does not concern resistivity meters (specific resistance meters), insulation resistance meters used in energized circuits or conductivity meters (specific conductance meters).

#### EVS-EN 60051-7:2001

Hind 44,00

Identne IEC 51-7:1984  
ja identne EN 60051-7:1989

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 7: Special requirements for multi-function instruments

Applies to multi-function analogue instruments and non-interchangeable accessories used with multi-function analogue instruments.

#### EVS-EN 60051-8:2001

Hind 51,00

Identne IEC 51-8:1984  
ja identne EN 60051-8:1989

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 8: Special requirements for accessories

Applies to accessories having their own properties and accuracy, being independent of the instruments with which they may be associated.

#### EVS-EN 60051-9:2001

Hind 119,00

Identne IEC 51-9 + A1,2:1988  
ja identne EN 60051-9:1989+  
A1,2:1995

#### Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 9:

**Recommended test methods**  
Gives test methods for direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories, but no requirements since these are contained in IEC 51-1 to IEC 51-8.

## 19.100

### Mittepurustavad (säilitavad) katsetused ja katseseadmed

#### Non-destructive testing

## UUED STANDARDID

#### EVS-EN 473:2001

Hind 131,00

Identne EN 473:2000

#### Mittepurustav katsetamine.

**NDT personali kvalifitseerimine ja sertifitseerimine. Põhialused**  
The standard establishes a system for the qualification and certification of personnel who perform industrial non destructive testing. The term 'industrial' implies the exclusion of applications in the field of medicine.

## 21.060.10

### Poldid, kruvid, tikkpoldid

#### Bolts, screws, studs

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 32551

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 4759-1:2000

ja identne EN ISO 4759-1:2000

#### Tolerances for fasteners - Part 1:

**Bolts, screws, studs and nuts - Product grades A, B and C**

This International Standard specifies a selection of tolerances for bolts, screws, studs and nuts with ISO metric thread and with product grades A, B and C and for tapping screws with product grade A.

## 21.060.20

### Mutrid

#### Nuts

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 32551

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 4759-1:2000

ja identne EN ISO 4759-1:2000

#### Tolerances for fasteners - Part 1:

**Bolts, screws, studs and nuts - Product grades A, B and C**

This International Standard specifies a selection of tolerances for bolts, screws, studs and nuts with ISO metric thread and with product grades A, B and C and for

tapping screws with product grade A.

## 23.040.10

### Malm- ja terastorud

#### Iron and steel pipes

##### KAVANDITE

##### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 15361

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 10208-2:1996 +

AC:1996

**Terastorud põlevainete torustikele. Tehnilised nõuded hangetele. Osa 2: Klassi B nõuetele vastavad torud**

This European Standard EN 10208-2 specifies the technical delivery conditions for unalloyed and alloyed (except stainless) seamless and welded steel pipes. It includes quality and testing requirements higher than those specified in EN 10208-1.

prEVS 17097

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 10208-1:1997

**Terastorud põlevainete torustikele. Tehnilised nõuded hangetele. Osa 1: Klassi A nõuetele vastavad torud**

The European Standard EN 10208-1 specifies the technical delivery conditions for unalloyed seamless and welded steel pipes. It includes quality and testing requirements lower than those specified in EN 10208-2 and applies for pipes which are normally used for the distribution of combustible fluids within the maximum allowable operating pressure given in the appropriate design code.

## 23.040.20

### Plasttorud

#### Plastics pipes

##### KAVANDITE

##### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51526

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 8795:2001

ja identne EN ISO 8795:2001

**Plasttorustikusüsteemid inimestele tarbimiseks ettenähtud vee teisaldamiseks. Migratsiooni hindamine. Plasttorude ja liitmike ja nende ühenduste migratsiooniväärtuse kindlaksmääramine**

This standard specifies a method for the determination of the migration of constituents from the internal surface of plastics pipes, fittings and joints. Organoleptic and microbiological assessments are not included. This standard is applicable to all plastics pipes to be used for the transport of water intended for human consumption and raw water used for the manufacturing of water intended for human consumption. It covers all constituents which are extractable by water from a finished pipe, fitting or joint.

## 23.040.60

### Äärikud, muhvid jm toruühendused

#### Flanges, couplings and joints

##### UUED STANDARDID

##### EVS-EN ISO 13846:2001

Hind 51,00

Identne ISO 13846:2000

ja identne EN ISO 13846:2000

**Plastics piping systems - End-load-bearing and non-end-load-bearing assemblies and joints for thermoplastics pressure piping - Test method for long-term leaktightness under internal water pressure**  
This standard specifies a method of test for the long-term leaktightness of end-load-bearing and non-end-load-bearing mechanically jointed assemblies and joints between fittings, ancillaries, valves and thermoplastics pressure pipes, including integral pipe joints.

## 23.040.80

### Vooliku- ja toruühenduste tihendid

#### Seals for pipe and hose assemblies

##### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 13090:2001

Hind 78,00

Identne EN 13090:2000

**Means for resealing threaded joints of gas pipework in buildings**

This European Standard specifies the properties and the test methods of sealants used to reseal threaded joints of gas pipework in buildings operated at a maximum allowed operating pressure of 100 mbar (such sealants hereafter are referred to as "sealants").

## 23.060.00

### Ventiilid

#### Valves. General

##### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 1503-1:2001

Hind 51,00

Identne EN 1503-1:2000

**Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 1: Steels specified in European Standards**

This Standard lists a selection of materials for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in European Standards.

##### EVS-EN 1503-2:2001

Hind 64,00

Identne EN 1503-2:2000

**Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 2: Steels other than those specified in European Standards**

This Standard lists steels for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in Standards other than European Standards.

##### EVS-EN 1503-3:2001

Hind 44,00

Identne EN 1503-3:2000 +

AC:2001

**Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 3: Cast irons specified in European Standards**

This Standard lists cast irons for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in European Standards.

## 23.060.01

### Ventiilid

#### Valves in general

##### KAVANDITE

##### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 14064

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 5211:2001

ja identne EN ISO 5211:2001

**Industrial valves - Part-turn actuator attachments**

This Standard specifies requirements for the attachment of part-turn actuators, with or without gearboxes, to industrial valves.

## 23.060.20

### Kuulventiilid ja -klapid

#### Ball and plug valves

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 1643:2001

Hind 107,00

Identne EN 1643:2000

#### Valve proving systems for automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances

This standard specifies the safety, constructional, and performance requirements for valve proving systems, hereafter referred to as VPS, for gas burners and gas appliances. It applies to all types of VPS which are used for the automatic detection of leakage in a gas burner section having at least 2 valves designed to EN 161 and which give a signal if the leakage of one of the valves exceeds the detection limit. This standard does not apply to VPS for use in explosive atmospheres.

## 23.080

### Pumbad

#### Pumps

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 60335-2-41:2001

Hind 64,00

Identne IEC 335-2-41:1996

ja identne EN 60335-2-41:1996

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for pumps for liquids having a temperature not exceeding 35 °C

This standard deals with the safety of electric pumps for liquids having a temperature not exceeding 35 °C, which are intended for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

EVS-EN 60335-2-51:2001

Hind 58,00

Identne IEC 60335-2-51:1997

ja identne EN 60335-2-51:1997

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

This standard deals with the safety of stationary electric circulation pumps intended for use in heating systems or in service water systems, having a rated power input not exceeding 300 W, their rated voltage is not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

## 23.120

### Ventilaatorid. Tiivikud.

#### Kliimaseadmed

#### Ventilators. Fans. Air-conditioners

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 60335-2-65:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-65:1993

ja identne EN 60335-2-65:1995

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for air-cleaning appliances

Deals with the safety of electrical air-cleaning appliances for household and similar purposes, whose rated voltages is not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. Is to be used in conjunction with IEC 335-1 (third edition).

EVS-EN 60335-2-80:2001

Hind 58,00

Identne IEC 60335-2-80:1997

ja identne EN 60335-2-80:1997

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for fans

This standard deals with the safety of electric fans for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

## 23.140

### Kompressorid ja suruõhumasinad

Compressors and pneumatic machines

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 60335-2-34:2001

Hind 90,00

Identne IEC 335-2-34:1996

ja identne EN 60335-2-34:1996

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for motor-compressors

This standard applies to sealed (hermetic and semi-hermetic type) motor-compressors intended for use in equipment for household and similar purposes and which conform with the standards applicable to such equipment. It applies to motor-compressors tested separately, under the most severe conditions which may be expected to occur in normal use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase motor-compressors and 480 V for other motor-compressors.

## 25.080.10

### Treipingid

#### Lathes

#### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 33174

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 12840:2001

#### Safety of machine-tools - Manually controlled turning machines with or without automatic control

This European Standard specifies the requirements and/or measures to remove the hazards and limit the risks on general purpose manually controlled horizontal or vertical spindle turning machines which may have limited or unlimited automatic control which are intended to work cold metal and here in after referred to as "machines".

## **25.160.10**

**Keevitustööd ja keevitaja kutseoskus**

### **Welding processes**

#### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 32064

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 10882-1:2001

ja identne EN ISO 10882-1:2001

**Health and safety in welding and allied processes - Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone - Part 1: Sampling of airborne particles**

This part of EN ISO 10882 specifies a procedure for personal sampling of airborne particles in welding and allied processes. The procedure describes determination of personal exposure to welding fume and other airborne particles generated by welding related operations.

## **25.160.20**

**Elektroodid ja täidisemetallid**

### **Welding consumables**

#### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 14966

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 499:1994

**Keevitusmaterjalid. Kattega elektroodid legeerimata ja peenterasteraste käsikaarkeevituseks.**

**Liigitamine**

Käesolev standard annab liigitamistingimused kattega elektroodidele ning keevismetallile legeerimata ja peenteraste keevitamiseks minimaalse tömbetugevusega 500 N/mm<sup>2</sup> keevitud olekus.

## **25.160.30**

**Keevitusseadmed**

### **Welding equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 50078:2001

Hind 84,00

Identne EN 50078:1993

**Torches and guns for arc welding**

This standard is applicable to torches and guns for MIG/MAG, MOG, TIG and plasma welding. This standard is not applicable to electrode holders for manual metal arc welding and to torches for plasma cutting or submerged arc welding. This standard is not applicable to unprotected torches used in automatic equipment, where protection against direct contact is provided by other means. This standard specifies safety and construction requirements.

## **25.180.10**

**Elektriahjud**

### **Electric furnaces**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60519-1:2001

Hind 78,00

Identne IEC 519-1:1984

ja identne EN 60519-1:1993

**Safety in electroheat installations - Part 1: General requirements**

EVS-EN 60519-2:2001

Hind 71,00

Identne IEC 519-2:1992

ja identne EN 60519-2:1993

**Safety in electroheat installations - Part 2: Particular requirements for resistance equipment**

EVS-EN 60519-3:2001

Hind 78,00

Identne IEC 519-3:1988

ja identne EN 60519-3:1995

**Safety in electroheat installations - Part 3: Particular requirements for induction and conduction heating and induction melting installations**

Applies to: - installations for induction and conduction heating of solids at low, medium and high frequencies (for conduction heating, use of direct current is also included); - installations for induction melting, holding and superheating at low, medium and high frequencies.

EVS-EN 60519-9:2001

Hind 64,00

Identne IEC 519-9:1987

ja identne EN 60519-9:1995

**Safety in electroheat installations - Part 9: Particular requirements for high-frequency dielectric heating installations**

Applies to industrial high-frequency heating installations for the purpose of thermal application such as assembly by melting and drying of partially conductive or non-conductive materials.

**EVS-EN 60519-11:2001**

Hind 78,00

Identne IEC 60519-11:1997

ja identne EN 60519-11:1997

**Safety in electroheat installations - Part 11: Particular requirements for installations for electromagnetic stirring, transport or pouring of metal liquids**

This part of IEC 519 applies to: Installations for electromagnetic (induction) stirring or transport of liquid metals at low frequency; installations that influence the pouring process by an electromagnetic field; parts directly affected by the electromagnetic stirring, transport or pouring installation.

**EVS-EN 60519-21:2001**

Hind 51,00

Identne IEC 60519-21:1998

ja identne EN 60519-21:1998

**Safety in electroheat installations - Part 21: Particular requirements for resistance heating equipment - Heating and melting glass equipment**

These requirements apply to the protection of persons against contact with current from electrically heated equipment for melting glass. The standard covers the safety of electrical parts also in the case when electrical heating is combined with other means of heating, for example liquid fuel heating.

## **25.220.20**

**Pinnatöötlus**

### **Surface treatment**

#### **KAVANDITE**

#### **ARVAMUSKÜSITLUS**

prEV\$ 51522

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 10289:1999

ja identne EN ISO 10289:2001

**Methods for corrosion testing of metallic and other inorganic coatings on metallic substrates - Rating of test specimens and manufactured articles subjected to corrosion tests**

This standard gives a method of evaluating the condition of decorative and protective metallic and inorganic coated panels or articles which have been exposed to corrosive environments for test or for other purposes. It is applicable to test panels or components exposed to natural atmospheres, in mobile or static conditions, or subjected to accelerated tests.

## 25.220.40

### Metallpinded

#### Metallic coatings

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51522

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 10289:1999

ja identne EN ISO 10289:2001

**Methods for corrosion testing of metallic and other inorganic coatings on metallic substrates - Rating of test specimens and manufactured articles subjected to corrosion tests**

This standard gives a method of evaluating the condition of decorative and protective metallic and inorganic coated panels or articles which have been exposed to corrosive environments for test or for other purposes. It is applicable to test panels or components exposed to natural atmospheres, in mobile or static conditions, or subjected to accelerated tests.

## 27.160

### Päikeseeenergeetika

#### Solar energy engineering

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 35267

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 12975-1:2000

**Thermal solar systems and components - Solar collectors - Part 1: General requirements**

This standard specifies requirements on durability (including mechanical strength), reliability and safety for liquid heating solar collectors. It also includes provisions for evaluation of conformity to these requirements. It is not applicable to those collectors in which the thermal storage unit is an integral

part of the collector to such an extent, that the collection process cannot be separated from the storage process for the purpose of making measurements of these two processes. It is not applicable to tracking concentrating solar collectors.

---

## 29.020

### Elektrotehnika üldküsimused

#### Electrical engineering in general

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 50199:2001

Hind 78,00

Identne EN 50199:1995 +

Corr.:1996

**Electromagnetic compatibility (EMC) - Product standard for arc welding equipment**

This standard is applicable to equipment for arc welding and allied processes designed for use in industrial and domestic establishments. Included are welding power sources, wire feeders and ancillary equipment, e.g. water coolers and arc striking and stabilizing devices. The frequency range covered is from 0 Hz to 400 GHz

#### EVS-EN 50065-1:2001

Hind 100,00

Identne EN 50065-1:1991+A1,2,3:1996

**Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz - Part 1: General requirements, frequency bands and electromagnetic disturbances**

This standard applies to electrical equipment using signals in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz to transmit information on low-voltage electrical systems, either on the public supply system or within installations in consumers' premises.

#### EVS-EN 50091-2:2001

Hind 119,00

Identne EN 50091-2:1995

**Uninterruptible power systems (UPS) - Part 2: EMC requirements**

This EMC Standard applies to single UPS units or UPS systems comprising a number of interconnected UPS and associated control/switchgear forming a single power system, intended to be installed in any operator accessible area or in separated electrical locations, connected to either industrial or public low voltage supply networks.

EVS-EN 60204-1:2001

Hind 190,00

Identne IEC 60204-1:1997 +  
Corr.:1998

ja identne EN 60204-1:1997

**Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements**

This part of IEC 60204 applies to the application of electrical and electronic equipment and systems to machines not portable by hand while working, including a group of machines working together in a co-ordinated manner but excluding higher level systems aspects (i.e. communications between systems).

---

## 29.030

### Magnetmaterjalidc

#### Magnetic materials

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 23042

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 10280:2001

**Magnetic materials - Methods of measurement of the magnetic properties of electrical sheet and strip by means of a single sheet tester**

This European Standard defines the general principles of the measurement of the magnetic properties of electrical sheets and strips by means of a single sheet tester and gives the technical details of the measurement of specific total loss and of magnetic field strength, excitation current and specific apparent power.

prEVS 51496

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 10282:2001

**Magnetic materials - Method of test for the determination of surface insulation resistance of electrical sheet and strip**

This European Standard is intended to define a measurement method for the determination of the characteristics of surface insulation resistance of electrical sheet and strip. This method is applicable to electrical sheet and strip insulated on one or both surfaces and is suitable for manufacturing control in the application of insulation coatings.

## 29.040.20

### Isoleerivad gaasid

#### Insulating gases

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60811-1-1:2001

Hind 97,00

Identne IEC 811-1-1:1993

ja identne EN 60811-1-1:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 1: Measurement of thickness and overall dimensions - Tests for determining the mechanical properties

The International Standard IEC 811-1 specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cable for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section of IEC 811-1 gives the methods for measuring thicknesses and overall dimensions, and for determining the mechanical properties, which apply to the most common types of insulating and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP etc.).

##### EVS-EN 60811-1-2:2001

Hind 71,00

Identne IEC 811-1-2 + Corr.:1986 + A1:1989

ja identne EN 60811-1-2:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 2: Thermal ageing methods

This standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This Section Two of Part 1 gives the thermal ageing methods which apply to the most common types of insulating

and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP, etc.).

##### EVS-EN 60811-1-3:2001

Hind 58,00

Identne IEC 811-1-3:1993

ja identne EN 60811-1-3:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables

##### Common test methods - Part 1:

##### General application Section 3:

##### Methods for determining the density - Water absorption tests - Shrinkage test

This section of IEC 811-1 specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section three of part 1 gives the methods for determining the density, water absorption tests and shrinkage test which apply to the most common types of insulating and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP, etc.).

##### EVS-EN 60811-1-4:2001

Hind 78,00

Identne IEC 811-1-

4:1985+Corr.:1986+A1:1993

ja identne EN 60811-1-4:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 4: Test at low temperature

This standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This Section Four of Part 1 gives the methods for tests at low temperature which apply to PVC and PE compounds.

##### EVS-EN 60811-3-1:2001

Hind 78,00

Identne IEC 811-3-

1:1985+Corr.:1986+A1:1994

ja identne EN 60811-3-1:1995+

A1:1996

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 3: Methods specific to PVC compounds - Section 1: Pressure test at high temperature - Tests for resistance to cracking

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and

telecommunications including cables used on ships. This section One of Part 3 gives the methods for pressure test at high temperature and for tests for resistance to cracking, which apply to PVC compounds.

##### EVS-EN 60811-3-2:2001

Hind 64,00

Identne IEC 811-3-2:1985+

Corr.:1986+A1:1993

ja identne EN 60811-3-2:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 3: Methods specific to PVC compounds - Section 2: Loss of mass test - Thermal stability test

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section Two of part 3 gives the methods for loss of mass test and thermal stability test, which apply to PVC compounds.

##### EVS-EN 60811-4-1:2001

Hind 90,00

Identne IEC 811-4-1:1985+

Corr.:1986+A2:1993

ja identne EN 60811-4-1:1995

#### Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 4: Methods specific to polyethylene and polypropylene compounds - Section 1:

##### Resistance to environmental stress cracking - Wrapping test after thermal ageing in air - Measurement of the melt flow index - Carbon black and/or mineral content measurement in PE

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section One of part 4 gives the methods for measurement of the resistance to environmental stress cracking, for wrapping test after thermal ageing in air, for measurement of melt flow index and for measurement of carbon black and/or mineral filler content, which apply to PE and PP compounds.

---

## **29.060.10**

### **Elektrijuhid**

---

#### **Wires**

---

#### **UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60570-2-1:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 570-2-1:1994

ja identne EN 60570-2-1:1994+A1:1996

#### **Electrical supply track systems for luminaires - Part 2: Mixed supply systems - Section 1: Classes I and III**

This International Standard applies to mixed supply track systems for connecting both class I and class III luminaires simultaneously, but in different track openings to the electrical supply, with two or more poles with a maximum nominal voltage of 440 V between poles (live conductors), maximum nominal frequency of 60 Hz and a maximum nominal current per conductor of 16 A for a class I sector and 25 A for a class III sector.

---

## **29.060.20**

### **Kaablid**

---

#### **Cables**

---

#### **UUED STANDARDID**

**EVS-EN 50214:2001**

Hind 97,00

Identne EN 50214:1997

#### **Flexible cables for lifts**

The European Standard covers the construction, requirements and particular test methods for flat, flexible PVC insulated and PVC sheathed cables, of rated voltages Uo/U 300/500 V, for use in passenger and goods lifts (elevators), as required by EN 81. Cables of composite construction (for instance, cables with cores of different sizes) are not specified, but conditions are given for the inclusion of telecommunication units into the cables.

**EVS-EN 60719:2001**

Hind 51,00

Identne IEC 719:1992

ja identne EN 60719:1993

#### **Calculation of the lower and upper limits for the average outer dimensions of cables with circular copper conductors and of rated voltages up to and including 450/750V**

#### **EVS-EN 60811-1-1:2001**

Hind 97,00

Identne IEC 811-1-1:1993

ja identne EN 60811-1-1:1995

#### **Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 1: Measurement of thickness and overall dimensions - Tests for determining the mechanical properties**

The International Standard IEC 811-1 specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cable for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section of IEC 811-1 gives the methods for measuring thicknesses and overall dimensions, and for determining the mechanical properties, which apply to the most common types of insulating and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP etc.).

**EVS-EN 60811-1-2:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 811-1-2 + Corr.:1986+A1:1989

ja identne EN 60811-1-2:1995

#### **Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 2: Thermal ageing methods**

This standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This Section Two of Part 1 gives the thermal ageing methods which apply to the most common types of insulating and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP, etc.).

**EVS-EN 60811-1-3:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 811-1-3:1993

ja identne EN 60811-1-3:1995

#### **Insulating and sheathing materials of electric cables**

#### **Common test methods - Part 1: General application Section 3: Methods for determining the density - Water absorption tests - Shrinkage test**

This section of IEC 811-1 specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section three of part 1 gives the methods for determining the density, water absorption tests and shrinkage test which apply to the most common types of insulating and sheathing compounds (elastomeric, PVC, PE, PP, etc.).

**EVS-EN 60811-1-4:2001**

Hind 78,00

Identne IEC 811-1-4:1985+Corr.:1986+A1:1993

ja identne EN 60811-1-4:1995

#### **Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 1: General application - Section 4: Test at low temperature**

This standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This Section Four of Part 1 gives the methods for tests at low temperature which apply to PVC and PE compounds.

**EVS-EN 60811-3-1:2001**

Hind 78,00

Identne IEC 811-3-1:1985+Corr.:1986+A1:1994

ja identne EN 60811-3-1:1995+A1:1996

#### **Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 3: Methods specific to PVC compounds - Section 1: Pressure test at high temperature - Tests for resistance to cracking**

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section One of Part 3 gives the methods for pressure test at high temperature and for tests for resistance to cracking, which apply to PVC compounds.

**EVS-EN 60811-3-2:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 811-3-2:1985+Corr.:1986+A1:1993

ja identne EN 60811-3-2:1995

**Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 3: Methods specific to PVC compounds - Section 2: Loss of mass test - Thermal stability test**

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section Two of part 3 gives the methods for loss of mass test and thermal stability test, which apply to PVC compounds.

EVS-EN 60811-4-1:2001

Hind 90,00

Identne IEC 811-4-1:1985+Corr.:1986+A2:1993  
ja identne EN 60811-4-1:1995

**Insulating and sheathing materials of electric cables - Common test methods - Part 4: Methods specific to polyethylene and polypropylene compounds - Section 1: Resistance to environmental stress cracking - Wrapping test after thermal ageing in air - Measurement of the melt flow index - Carbon black and/or mineral content measurement in PE**

This Standard specifies the test methods to be used for testing polymeric insulating and sheathing materials of electric cables for power distribution and telecommunications including cables used on ships. This section One of part 4 gives the methods for measurement of the resistance to environmental stress cracking, for wrapping test after thermal ageing in air, for measurement of melt flow index and for measurement of carbon black and/or mineral filler content, which apply to PE and PP compounds.

## 29.080.00

### Isolatsioon

#### Insulation. General

##### UUED STANDARDID

EVS-EN 60034-18-21:2001

Hind 138,00

Identne IEC 34-18-21:1992  
ja identne EN 60034-18-21:1994+A1,A2:1996

**Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 21: Test procedures for wire-wound windings - Thermal evaluation and classification**

This section of IEC 34-18 gives test procedures for the thermal evaluation and classification of insulation systems used or proposed for use in wire-wound alternating current (a.c.) or direct current (d.c.) rotating electrical machines. The test procedures are comparative in that the performance of a candidate insulation system is compared to that of a reference insulation system with proven service experience.

## 29.120.10

### Elektrijuhtide paigaldustorud jms

#### Conduits for electrical purposes

##### UUED STANDARDID

EVS-EN 50085-1:2001

Hind 107,00

Identne EN 50085-1:1997

#### Cable trunking systems and cable ducting systems for electrical installations - Part 1: General requirements

This European Standard specifies requirements and tests for cable trunking systems and cable ducting systems intended for the accommodation, and where necessary for the segregation, of insulated conductors, cables, cords and possibly other electrical equipment in electrical and/or communication systems installations up to 1000 V a.c. and/or 1500 V d.c.

EVS-EN 50086-1:2001

Hind 138,00

Identne EN 50086-1:1993

#### Conduit systems for electrical installations - Part 1: General requirements

This standard specifies the requirements and tests for conduit systems, including conduits and conduit fittings, for the protection and management of insulated conductors and/or cables in electrical installations or in communication systems up to 1000 V a.c. and/or 1500 V d.c. This standard applies to metallic, non-metallic and composite conduit

systems including threaded and non-threaded entries which terminate the system.

EVS-EN 50086-2-4:2001

Hind 71,00

Identne EN 50086-2-4:1994  
**Conduit systems for electrical installations - Part 2-4: Particular requirements for conduit systems buried underground**

This standard specifies requirements and tests for conduit systems buried underground including conduits and conduit fittings for the protection and management of insulated conductors and/or cables in electrical installations or in communication systems. This standard applies to metallic, non-metallic and composite systems including threaded and non-threaded entries which terminate the system.

## 29.120.30

### Pistikud, pistikupesad, pistik-ühendused

Plugs, socket-outlets, couplers

##### UUED STANDARDID

EVS-EN 60320-1:2001

Hind 218,00

Identne IEC 320-1:1994+A1:1995  
ja identne EN 60320-1:1996+A1:1996+A2:1998

#### Appliance couplers for household and similar general purposes - Part 1: General requirements

Applicable to two-pole appliance couplers for a.c. only, with and without earthing contact, with a rated voltage not exceeding 250 V and a rated current not exceeding 16 A.

## 29.120.40

### Lülitid

Switches

##### UUED STANDARDID

EVS-EN 60669-2-1:2001

Hind 112,00

Identne IEC 669-2-1, A1, A2:1994  
ja identne EN 60669-2-1:1996+A11:1997

**Switches for household and similar fixed-electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 1:  
Electronic switches**

This standard applies to electronic switches and to associated electronic extension units for household and similar fixed electrical installations either indoors or outdoors. It applies to electronic switches for the operation of lamp circuits and the control of the brightness of lamps (dimmers) as well as the control of the speed motors (e.g. those used in ventilating fans) and for other purposes (e.g. heating installations), with a working voltage not exceeding 250 V a.c. and a rated current up to and including 16 A.

**EVS-EN 60669-2-2:2001**

Hind 64,00  
Identne IEC 669-2-2:1996  
ja identne EN 60669-2-2:1996

**Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 2:**

**Electromagnetic remote-control switches (RCS)**

This standard applies to electromagnetic remote control switches (R.C.S.) with a rated voltage not exceeding 440 V and a rated current not exceeding 63 A, intended for household and similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors. The R.C.S. coil may or may not be permanently energized.

**EVS-EN 60669-2-3:2001**

Hind 71,00  
Identne IEC 60669-2-3:1997  
ja identne EN 60669-2-3:1997

**Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-3:  
Particular requirements - Time-delay switches (TDS)**

This standard applies to time-delay switches (hereinafter referred to as TDS) with a rated voltage not exceeding 440 V and a rated current not exceeding 63 A, intended for household and similar fixed electrical installations either indoors or outdoors, operated by hand and/or by remote control and which are provided with a mechanical, thermal, pneumatic, hydraulic or electrical operated time-delay device or with a device which combines any of them.

---

**29.120.50**

**Kaitsmed jm  
liigvoolukaitseparaadid**

---

**Fuses and other overcurrent protection devices**

---

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60691:2001**

Hind 78,00  
Identne IEC 691:1993 + A1:1995  
ja identne EN 60691:1995

**Thermal-links - Requirements and application guide**

Applies to thermal-links, intended for incorporation in electrical appliances, electronic equipment and component parts thereof, normally intended for use indoors, in order to protect them against excessive temperatures under abnormal conditions. May be applicable to thermal-links for use under other than indoor conditions, provided that the climatic and other circumstances in the immediate surroundings of such thermal-links are comparable with those in this standard.

**EVS-EN 60127-3:2001**

Hind 107,00  
Identne IEC 127-3 + A1 +  
Corr.:1988  
ja identne EN 60127-3:1996 +  
Corr.:1996

**Miniature fuses - Part 3: Sub-miniature fuse-links**

This standard relates to special requirements applicable to sub-miniature fuse-links adapted to printed circuits and used for the protection of electric appliances, electronic equipment and component parts thereof, normally intended to be used indoors. It does not apply to sub-miniature fuse-links for appliances intended to be used under special conditions, such as in a corrosive or explosive atmosphere.

**EVS-EN 60127-4:2001**

Hind 112,00  
Identne IEC 127-4:1996  
ja identne EN 60127-4:1996

**Miniature fuses - Part 4:  
Universal Modular Fuse-links (UMF)**

This part of IEC 127 relates to Universal Modular Fuse-links (UMF) for printed circuits and other substrate systems, used for the protection of electric appliances, electronic equipment, and component parts thereof,

normally intended to be used indoors.

**EVS-EN 60269-3:2001**

Hind 64,00  
Identne IEC 269-3:1987  
ja identne EN 60269-3:1995

**Low-voltage fuses - Part 3:**

**Supplementary requirements for fuses for use by unskilled persons (fuses mainly for household and similar applications)**

Applies to "gG" fuses used by unskilled persons for domestic and similar applications with rated currents not exceeding 100 A and rated voltages not exceeding 500 V a.c. Replaces IEC 88.

---

**29.130.20**

**Madalpingelised  
lülitusseadmed ja nende  
juhtseadmed**

---

Low voltage switchgear and controlgear

---

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60439-2:2001**

Hind 78,00  
Identne IEC 439-2:1987+A1:1991  
ja identne EN 60439-2:1993

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 2:  
Particular requirements for bus trunking systems**

This standard applies to busbar trunking systems (BTS) and their accessories for feeding and distributing electrical power in residential, retail, public, agricultural and industrial premises. It also applies to busbar trunking systems which are designed to incorporate communication and/or control system or intended to supply luminaires through tap-off units but does not apply to supply track systems in accordance with IEC publication 570.

---

**29.140.20**

**Hõõglambid**

---

Incandescent lamps

---

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60432-1:2001**

Hind 138,00  
Identne IEC 432-  
1:1993+A1:1995+A2:1997  
ja identne EN 60432-1:1994+  
A1,2:1997

**Safety specifications for incandescent lamps - Part 1: Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes**

Specifies the safety and interchangeability requirements of tungsten filament incandescent lamps for general lighting service, having a rated wattage up to and including 200 W or a rated voltage from 50 V to 250 V inclusive.

Replaces IEC 432 (1984).

**EVS-EN 60432-2:2001**

Hind 84,00

Identne IEC 432-2:1994+

A1:1996+A2:1997

ja identne EN 60432-2:1994+

A1:1996+A2:1997

**Safety specifications for incandescent lamps - Part 2: Tungsten halogen lamps for domestic and similar general lighting purposes**

Specifies the safety and the related interchangeability requirements of tungsten halogen lamps for general lighting service. Covers those tungsten halogen lamps that are used as direct replacements for conventional tungsten filament lamps as well as new tungsten halogen lamps which have no correspondence in IEC 432-1, but for which the safety and interchangeability requirements are treated by this standard in conjunction with IEC 432-1.

ja identne EN 60188:1988+  
A1:1990+A5:1993  
**High-pressure mercury vapour lamps**

**EVS-EN 60662:2001**

Hind 243,00

Identne IEC 662:1980+

Amd.1-5:1993

ja identne EN 60662:1993+

A4,5,6,7,9,10:1997

**High-pressure sodium vapour lamps**

Specifies the lamp dimensions, electrical characteristics for lamp starting and operation together with information for ballast, ignitor and luminaire design purposes.

This is a loose-leaf publication.

Amendments containing new and revised sheets are issued periodically.

Identne IEC 60598-2-4:1997

ja identne EN 60598-2-4:1997

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 4: Portable general purpose luminaires**

This section of Part 2 of IEC Publication 60598 specifies requirements for portable general purpose luminaires, other than handlamps, for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 250 V. It is to be read in conjunction with those sections of Part 1 to which reference is made.

**EVS-EN 60598-2-5:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 60598-2-5:1998

ja identne EN 60598-2-5:1998

**Luminaries - Part 2-5: Particular requirements - Floodlights**

This part of IEC 60598 specifies requirements for floodlights for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1000 V. It is to be read in conjunction with those sections of IEC 60598-1 to which reference is made.

**EVS-EN 60598-2-6:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 598-2-6:1994+

A1:1996

ja identne EN 60598-2-6:1994+

A1:1997

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 2: Recessed luminaires**

This section of Part 2 of IEC Publication 598 specifies requirements for recessed luminaires for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V. This section does not apply to air-handling or liquid-cooled luminaires.

**EVS-EN 60598-2-3:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 598-2-3:1993+

A1:1997

ja identne EN 60598-2-3:1994+

A1:1997

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 3: Luminaires for road and street lighting**

Specifies requirements for luminaires for road and street lighting, for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V.

**EVS-EN 60598-2-4:2001**

Hind 51,00

**EVS-EN 60598-2-20:2001**

Hind 90,00

Identne IEC 60598-2-20:1996+

A1:1998

ja identne EN 60598-2-20:1997+

A1:1998

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 20: Lighting chains**

## 29.140.30

### Luminofoorlambid. Lahenduslambid

Fluorescent lamps. Discharge lamps

### UUED STANDARDID

**EVS-EN 60155:2001**

Hind 107,00

Identne IEC 155:1993 + A1:1995

ja identne EN 60155:1995 +

A1:1995

**Glow-starters for fluorescent lamps**

Specifies interchangeable starters used with pre-heat type tubular fluorescent lamps and should be used in conjunction with corresponding publications for fluorescent lamps and their ballasts.

**EVS-EN 60188:2001**

Hind 138,00

Identne IEC

188:1974+A1,2,3,4,5:1991

This section of Part 2 of IEC Publication 598 specifies requirements for lighting chains fitted with series or parallel connected incandescent lamps for use either indoors or outdoors on supply voltages not exceeding 250 V. It is to be read in conjunction with those of Part 1 to which reference is made.

#### EVS-EN 60598-2-23:2001

Hind 58,00

Identne IEC 598-2-23:1996

ja identne EN 60598-2-23:1996

#### Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 23: Extra low-voltage lighting systems for filament lamps

This section of IEC 598-2 specifies requirements for extra low voltage lighting systems for filament lamps intended for ordinary interior use on supply voltages not exceeding 1 000 V. The luminaires, being connected in parallel, are supplied via freely suspended continuous supporting conductors or profiles. The current in the output circuit of the system is limited to 25 A.

#### EVS-EN 60598-2-25:2001

Hind 71,00

Identne IEC 598-2-25:1994 +

Corr.:1994

ja identne EN 60598-2-25:1994

#### Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 25:

##### Luminaires for use in clinical areas of hospitals and health care buildings

Details specific requirements for luminaires for use with tungsten filament, fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V for use in clinical areas in which medical treatment, examination and medical care takes place in hospital and health care buildings.

## 29.140.99

### Lampide ja valgustitega seotud muud standardid

Other standards related to lamps

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60730-2-3:2001

Hind 78,00

Identne IEC 730-2-3:1990+

A1:1995

ja identne EN 60730-2-3:1992+  
A1:1998

#### Automatic electrical controls for household and similar use –

#### Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps

Applies to the inherent safety, to the operating values, operating times and operating sequences where such are associated with equipment safety and to the testing of thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps supplied up to 600 V (50 Hz or 60 Hz).

## 29.160.00

### Pöörlevad masinad

#### Rotating machinery. General

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60034-4:2001

Hind 209,00

Identne IEC 34-4:1985

ja identne EN 60034-4:1995

#### Rotating electrical machines - Part 4: Methods for determining synchronous machine quantities from tests

Applies to three-phase synchronous machines of 1 kVA rating and larger with rated frequency of not more than 400 Hz and not less than 15 Hz. The test methods are not intended to apply to special synchronous machines such as permanent-magnet field machines, inductor type machines, etc. While the tests also apply in general to brushless machines, certain variations do exist and special precautions should be taken.

##### EVS-EN 60034-18-21:2001

Hind 138,00

Identne IEC 34-18-21:1992

ja identne EN 60034-18-

21:1994+A1,A2:1996

#### Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 21: Test procedures for wire-wound windings - Thermal evaluation and classification

This section of IEC 34-18 gives test procedures for the thermal evaluation and classification of insulation systems used or proposed for use in wire-wound alternating current (a.c.) or direct current (d.c.) rotating electrical machines. The test procedures are comparative in that the performance of a candidate insulation system is compared to that of a reference insulation

system with proven service experience.

## 29.160.01

### Pöörlevad masinad

#### Rotating machinery in general

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60034-6:2001

Hind 97,00

Identne IEC 34-6:1991

ja identne EN 60034-6:1993

#### Rotating electrical machines - Part 6: Methods of cooling (IC code)

Identifies circuit arrangements and movement methods of the coolant. Classifies methods of cooling and gives a designation system for them. Complete and simplified designations are defined.

##### EVS-EN 60034-7:2001

Hind 100,00

Identne IEC 34-7:1992

ja identne EN 60034-7:1993

#### Rotating electrical machines - Part 7: Classification of types of construction and mounting arrangements (IM code)

Gives two systems of classification: an alpha-numeric designation applicable to machines with endshield bearings and only one shaft extension (code I) and an all-numeric designation applicable to a wide range of types of machines (code II) including types covered by code I.

##### EVS-EN 60034-9:2001

Hind 64,00

Identne IEC 60034-9:1997

ja identne EN 60034-9:1997

#### Rotating electrical machines - Part 9: Noise limits

Specifies maximum permissible A-weighted sound power levels for rotating electrical machines complying with IEC 34-1, with methods of cooling according to IEC 34-6 and degrees of protection according to IEC 34-5.

##### EVS-EN 60034-14:2001

Hind 71,00

Identne IEC 60034-14:1996

ja identne EN 60034-14:1996

#### Rotating electrical machines - Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher - Measurement, evaluation and limits of vibration

This part of IEC 34 specifies the vibration test procedures and limits for certain electrical machines under specified conditions, when uncoupled from any load or prime mover. It is applicable to d.c. and three-phase a.c. machines, with shaft heights 56 mm and higher and a rated output up to 50 MW, at nominal speeds from 600 rev/min up to and including 3600 rev/min.

## 29.160.10

### Põõrlevate masinate osad

Components for rotating machines

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60034-16-1:2001

Hind 51,00

Identne IEC 34-16-1:1991 + AC:1992  
ja identne EN 60034-16-1:1995

**Rotating electrical machines - Part 16: Excitation systems for synchronous machines - Chapter 1: Definitions**  
This standard defines terms applicable to the excitation systems of synchronous rotating electrical machines.

## 29.180

### Trafod. Reaktorid

Transformers. Reactors

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60742:2001

Hind 199,00

Identne IEC 742:1983 + A1:1992  
ja identne EN 60742:1995

**Isolating transformers and safety isolating transformers - Requirements**

Applies to stationary or portable, single-phase or polyphase, air-cooled isolating and safety isolating transformers, associated or otherwise, having a rated supply voltage not exceeding 1000 V alternating current and 1000 V unsmoothed direct current and rated frequency not exceeding 500 Hz. Has the status of a group safety publication in accordance with IEC Guide 104.

## 29.200

### Alaldid. Muundurid. Stabiliseeritud toiteallikad

Rectifiers. Converters.  
Stabilized power supply

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 50091-2:2001

Hind 119,00

Identne EN 50091-2:1995

**Uninterruptible power systems (UPS) - Part 2: EMC requirements**

This EMC Standard applies to single UPS units or UPS systems comprising a number of interconnected UPS and associated control/switchgear forming a single power system, intended to be installed in any operator accessible area or in separated electrical locations, connected to either industrial or public low voltage supply networks.

#### EVS-EN 60335-2-29:2001

Hind 84,00

Identne IEC 335-2-29:1994  
ja identne EN 60335-2-29:1996+A11:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for battery chargers**

This standard deals with the safety of battery chargers for household and similar use having an output at safety extra-low voltage, their rated voltage being not more than 250 V.

## 29.240.01

### Elektrijaotusvõrgud

Power transmission and distribution networks in general

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 50110-1:2001

Hind 112,00

Identne EN 50110-1:1996

**Operation of electrical installations**

This standard is applicable to all operation of and work activity on, with, or near electrical installations. These installations operate at voltage levels from and including extra-low voltage up to and including high voltage. This latter term includes those levels referred to as medium and extra-high voltage.

## EVS-EN 50110-2:2001

Hind 71,00

Identne EN 50110-2:1996 + Corr.:1997

**Operation of electrical installations (national annexes)**  
National annexes to EN 50110-1

## 31.060.70

### Jõukondensaatorid

Power capacitors

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60143-1:2001

Hind 125,00

Identne IEC 143:1992  
ja identne EN 60143-1:1993

**Series capacitors for power systems - Part 1: Performance, testing and rating - Safety requirements - Guide for installation**

#### EVS-EN 60143-2:2001

Hind 131,00

Identne IEC 143-2:1994  
ja identne EN 60143-2:1994

**Series capacitors for power systems - Part 2: Protective equipment for series capacitor banks**

## 31.260

### Optoelektronika.

Laserseadmed

Optoelectronics. Laser equipment

### UUED STANDARDID

#### EVS-EN 60825-1:2001

Hind 190,00

Identne IEC 825-1:1993

ja identne EN 60825-1:1994+A11:1996

**Safety of laser products. Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide**  
Deals with the safety of laser products. Covers laser radiation in the wavelength range 180 nm to 1 mm, indicates safe working levels of laser radiation and introduces a system of classification of lasers and laser products according to their degree of hazard. Replaces IEC 825 (1984) and IEC 820 (1986).

#### EVS-EN 60825-2:2001

Hind 131,00

Identne IEC 825-2:1993 +A1:1997  
ja identne EN 60825-2:1994 + A1:1998

**Safety of laser products - Part 2:  
Safety of optical fibre  
communication systems**  
Provides requirements and specific guidance for the safe use of optical fibre and/or control communication systems where optical power may be accessible at great distance from the optical source. Does not apply to optical fibre systems primarily designed to transmit optical power for applications such as material processing or medical treatment.

---

### 33.040.30

#### Lülitus- ja signaalsüsteemid

Switching and signalling systems

---

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 50065-1:2001

Hind 100,00

Identne EN 50065-  
1:1991+A1,2,3:1996

**Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz - Part 1: General requirements, frequency bands and electromagnetic disturbances**

This standard applies to electrical equipment using signals in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz to transmit information on low-voltage electrical systems, either on the public supply system or within installations in consumers' premises.

---

### 33.060.40

#### Kaabeljaotussüsteemid

Cabled distribution systems

---

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 50083-5:2001

Hind 138,00

Identne EN 50083-5:1994

**Cabled distribution systems for television and sound signals - Part 5: Head-end equipment**

This standard defines the characteristics of equipment used in headends of terrestrial broadcast and satellite receiving systems (without satellite outdoor units and without those broadband amplifiers in the headend as described in 50083-3). The satellite outdoor units for FSS are described in standard ETS 300

158, for BSS in standard ETS 300 249. This standard does not relate to subscriber equipment, such as receivers, tuners, decoders, video recorders, ect.

##### EVS-EN 50083-6:2001

Hind 146,00

Identne EN 50083-6:1997

**Cabled distribution systems for television and sound signals - Part 6: Optical equipment**

This standard - applies to all optical transmitters, receivers, amplifiers splitters, directional couplers, isolators, multiplexers, connectors and splices used in cabled distribution systems. - covers the frequency range 5 MHz to 1 750 MHz. - identifies guaranteed performance requirements for certain parameters. - lays down data publication requirements with guaranteed performance. - describes methods of measurement for compliance testing

---

### 33.100

#### Raadiohäired

Electromagnetic compatibility (EMC)

---

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 50199:2001

Hind 78,00

Identne EN 50199:1995 +  
Corr.:1996

**Electromagnetic compatibility (EMC) - Product standard for arc welding equipment**

This standard is applicable to equipment for arc welding and allied processes designed for use in industrial and domestic establishments. Included are welding power sources, wire feeders and ancillary equipment, e.g. water coolers and arc striking and stabilizing devices. The frequency range covered is from 0 Hz to 400 GHz

##### EVS-EN 55014-2:2001

Hind 71,00

Identne CISPR 14-2:1997

**Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard**

This standard deals with the electromagnetic immunity of appliances and similar apparatus for household and similar purposes that use electricity as well as electric toys and electric tools, the rated voltage of the apparatus being not more than 250 V for single-phase apparatus to be connected to phase and neutral, and 480 V for other apparatus.

##### EVS-EN 55103-1:2001

Hind 97,00

Identne EN 55103-1:1996

**Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, and audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use - Part 1: Emission**

This standard for EMC emission requirements applies to professional audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus as defined in clause 4 intended for use in the environments described in clause 5. This includes the digital apparatus defined in 4.5 and sub-assemblies, see 7.3.

##### EVS-EN 55103-2:2001

Hind 119,00

Identne EN 55103-2:1996

**Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use - Part 2: Immunity**

This standard for EMC immunity requirements applies to professional audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus as defined in clause 4 intended for use in the environments described in clause 5. This includes the digital apparatus defined in 4.5 and sub-assemblies, see 7.4.

---

### 33.100.10

#### Kiirgus

Emission

---

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 50081-1:2001

Hind 51,00

Identne EN 50081-1:1992

**Electromagnetic compatibility - Generic emission standard - Part 1: Residential, commercial and light industry**

This standard for emission requirements applies to electrical and electronic apparatus intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment, as described in Clause 5, for which no dedicated product or product-family emission standard exists. Apparatus designed to radiate electromagnetic energy for radio communications purposes is excluded from this standard

EVS-EN 50081-2:2001

Hind 51,00

Identne EN 50081-2:1993

**Electromagnetic compatibility - Generic emission standard - Part 2: Industrial environment**

This standard for emission requirements applies to electrical and electronic apparatus intended for use in industrial environment, as described in clause 5, for which no dedicated product or product-family emission standard exists. Apparatus designed to radiate electromagnetic energy for radio communications purposes is excluded from this standard.

### **33.160.01**

#### **Audio- ja videoseadmed ning -süsteemid**

Audio, video and audiovisual systems in general

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 55103-1:2001

Hind 97,00

Identne EN 55103-1:1996

**Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, and audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use - Part 1: Emission**

This standard for EMC emission requirements applies to professional audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus as defined in clause 4 intended for use in the environments described in clause 5. This includes the digital apparatus defined in 4.5 and sub-assemblies, see 7.3.

EVS-EN 55103-2:2001

Hind 119,00

Identne EN 55103-2:1996

**Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use - Part 2: Immunity**

This standard for EMC immunity requirements applies to professional audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus as defined in clause 4 intended for use in the environments described in clause 5. This includes the digital apparatus defined in 4.5 and sub-assemblies, see 7.4.

### **33.200**

#### **Telemehaanika**

#### **Telecontrol. Telemetering**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60669-2-2:2001

Hind 64,00

Identne IEC 669-2-2:1996

ja identne EN 60669-2-2:1996

**Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 2:**

**Electromagnetic remote-control switches (RCS)**

This standard applies to electromagnetic remote control switches (R.C.S.) with a rated voltage not exceeding 440 V and a rated current not exceeding 63 A, intended for household and similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors. The R.C.S. coil may or may not be permanently energized.

### **37.040.10**

#### **Fotoaparatuur. Projektorid**

Photographic equipment.

Projectors

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60491:2001

Hind 146,00

Identne IEC 491:1984

ja identne EN 60491:1995

**Safety requirements for electronic flash apparatus for photographic purposes**

Applies to the following electronic apparatus for photographic purposes, having a stored energy not exceeding 2000 J, together with associated apparatus and not intended to be subjected to dripping or splashing: apparatus of the single flash type; apparatus for the illumination of sequential photographic exposures; battery chargers and supply units to be used in connection with electronic flash apparatus for photographic purposes; accessories, such as light regulators and slave units.

EVS-EN 60335-2-56:2001

Hind 64,00

Identne IEC 60335-2-56:1997

ja identne EN 60335-2-56:1997  
**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for projectors and similar appliances**

This standard deals with the safety of electric projectors and similar appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

### **37.060.10**

#### **Kinoaparatuur**

Motion picture equipment

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60335-2-56:2001

Hind 64,00

Identne IEC 60335-2-56:1997

ja identne EN 60335-2-56:1997  
**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for projectors and similar appliances**

This standard deals with the safety of electric projectors and similar appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

### **39.040.20**

#### **Kellad**

Clocks

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 50148:2001

Hind 58,00

Identne EN 50148:1995

Electronic taximeters

This standard applies to electronic taximeters, hereinafter referred to by the general term taximeters, to be installed on public hire vehicles (taxis or cabs) which, with the aid of electronic devices, calculate and indicate the amount to be paid by the passenger of the taxi. This std. does not apply to taximeters being remotely controlled by external intelligence as far as it concerns the functions described in this standard. This standard does not deal with performance requirements of the taximeter after installation or with the installation itself.

#### EVS-EN 60335-2-26:2001

Hind 51,00

Identne IEC 335-2-26:1994

ja identne EN 60335-2-26:1996

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for clocks

Deals with the safety of electric clocks having a rated voltage not more than 250 V. Examples of appliances which are within the scope; - alarm clocks; - spring-driven clocks with an electrically operated winding mechanism; - clocks incorporating driving means other than motors. It is to be used in conjunction with IEC 335-1, third edition.

#### 39.040.99

#### Muud ajamõõturid

Other time-measuring instruments

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60669-2-3:2001

Hind 71,00

Identne IEC 60669-2-3:1997

ja identne EN 60669-2-3:1997

#### Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-3: Particular requirements - Time-delay switches (TDS)

This standard applies to time-delay switches (hereinafter referred to as TDS) with a rated voltage not exceeding 440 V and a rated current not exceeding 63 A, intended for household and similar fixed electrical installations either indoors or outdoors, operated by hand and/or by remote control and which are provided with a mechanical, thermal, pneumatic, hydraulic or electrical operated

time-delay device or with a device which combines any of them.

#### EVS-EN 60730-2-7:2001

Hind 90,00

Identne IEC 730-2-7:1990

ja identne EN 60730-2-7 +

A11,12:1991+A1:1997

#### Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for timers and time switches

Applies to the inherent safety, to the operating values, operating sequences and to the testing of timers used in, on or in association with household and similar equipment. Applies also to manual controls where such are electrically and/or mechanically integral with timers.

#### 43.020

#### Maanteesõidukite üldküsimused

#### Road vehicles in general

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 13423:2001

Hind 64,00

Identne EN 13423:2000

#### Compressed natural gas vehicle operations

This standard gives recommendations for the operation of vehicles fuelled with natural gas and operating at a fuel system pressure not exceeding 20 MPa (200 bar) at 15 °C.

#### 43.040.30

#### Näidikud ja kontrollseadised

Indicating and control devices

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 50148:2001

Hind 58,00

Identne EN 50148:1995

#### Electronic taximeters

This standard applies to electronic taximeters, hereinafter referred to by the general term taximeters, to be installed on public hire vehicles (taxis or cabs) which, with the aid of electronic devices, calculate and indicate the amount to be paid by the passenger of the taxi. This std. does not apply to taximeters being remotely controlled by external intelligence as far as it concerns the functions described in this standard. This standard does not

deal with performance requirements of the taximeter after installation or with the installation itself.

#### 43.180

#### Diagnostika-, hooldus- ja katseseadmed

Diagnostic, maintenance and test equipment

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 13423:2001

Hind 64,00

Identne EN 13423:2000

#### Compressed natural gas vehicle operations

This standard gives recommendations for the operation of vehicles fuelled with natural gas and operating at a fuel system pressure not exceeding 20 MPa (200 bar) at 15 °C.

#### 47.080

#### Väikelaevad

Small craft

#### KAVANDITE

#### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 31681

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 13929:2001

ja identne EN ISO 13929:2001

#### Small craft - Steering gear - Geared link systems

This standard specifies the minimum level of requirements for construction, operation and installation of geared link steering systems on all types of small craft of hull length up to 24 m.

#### 49.025.15

#### Mitterauasulamid

Non-ferrous alloys in general

#### KAVANDITE

#### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51498

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 3920:2001

#### Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41202

(NiCr14Fe5Si5B3) - Filler metal for brazing - Powder or paste

This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B41202

(NiCr14Fe5Si5B3) Filler metal for

brazing Powder or paste for aerospace applications.	prEVS 51504	Identne EN 3942:2001
prEVS 51499	Tähtaeg: 2001-06-01	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41204 (NiCr13Si4B3) - Filler metal for brazing - Borided foil
Tähtaeg: 2001-06-01	Identne EN 3934:2001	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B41204 (NiCr13Si4B3) Filler metal for brazing Borided foil for aerospace applications.
Identne EN 3921:2001	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41203 (NiCr7Si5B3) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	prEVS 51510
Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41203 (NiCr7Si5B3) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B41203 (NiCr7Si5B3) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.	Tähtaeg: 2001-06-01
prEVS 51500	prEVS 51505	Identne EN 3943:2001
Tähtaeg: 2001-06-01	Tähtaeg: 2001-06-01	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41204 (NiCr13Fe4Si4B3) - Filler metal for brazing - Powder or paste
Identne EN 3923:2001	Identne EN 3935:2001	prEVS 51511
Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41203 (NiCr7Si5B3Fe3) - Filler metal for brazing - Powder or paste	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B21001 (NiCr15B4) - Filler metal for brazing - Borided foil	Tähtaeg: 2001-06-01
This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B41203 (NiCr7Si5B3Fe3) Filler metal for brazing Powder or paste for aerospace applications.	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B21001 (NiCr15B4) Filler metal for brazing Borided foil for aerospace applications.	Identne EN 3945:2001
prEVS 51501	prEVS 51506	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B48801 (NiMn19Si6Cu4B) - Filler metal for brazing - Powder or paste
Tähtaeg: 2001-06-01	Tähtaeg: 2001-06-01	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B48801 (NiMn19Si6Cu4B) Filler metal for brazing Powder or paste for aerospace applications.
Identne EN 3925:2001	Identne EN 3938:2001	prEVS 51512
Aerospace series - Nickel base alloy NI-B40001 (NiSi5B3) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B46001 (NiCo20Si5B3) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	Tähtaeg: 2001-06-01
This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B40001 (NiSi5B3) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B46001 (NiCo20Si5B3) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.	Identne EN 3946:2001
prEVS 51502	prEVS 51507	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B15701 (NiPd34Au30) - Filler metal for brazing - Powder or paste
Tähtaeg: 2001-06-01	Tähtaeg: 2001-06-01	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B15701 (NiPd34Au30) Filler metal for brazing Powder or paste for aerospace applications.
Identne EN 3926:2001	Identne EN 3939:2001	prEVS 51513
Aerospace series - Nickel base alloy NI-B40001 (NiSi5B3) - Filler metal for brazing - Borided foil	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B46001 (NiCo20Si5B3) - Filler metal for brazing - Powder or paste	Tähtaeg: 2001-06-01
This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B40001 (NiSi5B3) Filler metal for brazing Borided foil for aerospace applications.	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B46001 (NiCo20Si5B3) Filler metal for brazing Powder or paste for aerospace applications.	Identne EN 4085:2001
prEVS 51503	prEVS 51508	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B40002 (NiSi4B2) - Filler metal for brazing - Amorphous foil
Tähtaeg: 2001-06-01	Tähtaeg: 2001-06-01	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B40002 (NiSi4B2) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.
Identne EN 3932:2001	Identne EN 3941:2001	prEVS 51514
Aerospace series - Nickel base alloy NI-B13001 (NiP11) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B41204 (NiCr13Si4B3) - Filler metal for brazing - Amorphous foil	Tähtaeg: 2001-06-01
This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B13001 (NiP11) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.	This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B41204 (NiCr13Si4B3) Filler metal for brazing Amorphous foil for aerospace applications.	Identne EN 4103:2001
prEVS 51509	prEVS 51509	Aerospace series - Nickel base alloy NI-B40002 (NiSi4B2) - Filler metal for brazing - Borided foil
Tähtaeg: 2001-06-01	Tähtaeg: 2001-06-01	

This standard specifies the requirements relating to: Nickel base alloy NI-B40002 (NiSi4B2) Filler metal for brazing Borided foil for aerospace series.

### 53.020.30

#### Tõsteseadmete abivahendid

#### Accessories for lifting equipment

### UUED STANDARDID

EVS-EN 1677-4:2001

Hind 97,00

Identne EN 1677-4:2000

#### Components for slings - Safety - Part 4: Links, Grade 8

This Part of EN 1677 specifies requirements for forged or welded steel master links, intermediate master links, master link assemblies and lower terminal links of grade 8 up to 132 t WLL, mainly for use in all types of lifting slings (e.g. chain, wire rope and textile) intended for lifting objects, materials or goods.

### 53.040.20

#### Konveieriosad

#### Components for conveyors

### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 283-1:2001

Hind 64,00

Identne ISO 283-1:2000

ja identne EN ISO 283-1:2000

#### Textile conveyor belts - Full thickness tensile testing - Part 1: Determination of tensile strength, elongation at break and elongation at the reference load

This European Standard describes a method of test for determining the full thickness tensile strength, elongation at break and elongation at the reference load of conveyor belts having textile construction.

#### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 22737

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 7590:2001

ja identne EN ISO 7590:2001

#### Steel cord conveyor belts - Methods for the determination of total thickness and cover thickness

This Standard specifies two methods of measuring the cover thickness and the cover thickness of steel cord conveyor belts.

### 53.100

#### Mullatöömasinad

#### Earth-moving machinery

### UUED STANDARDID

EVS-EN 13627:2001

Hind 84,00

Identne ISO 3449:1992

ja identne EN 13627:2000

#### Earth-moving machinery - Falling-object protective structures - Laboratory tests and performance requirements

This International Standard specifies: a) The laboratory tests for measurement of structural characteristics; b) The performance requirements in a representative test of a falling-object protective structure (FOPS).

#### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51523

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 474-3:1996

#### Mullatöömasinad. Ohutus. Osa 3: Laaduritele esitatavad nõuded

Käesolev standard esitab täiendavad nõuded ja/või erinevused standardist EN 474-1:1994 "Mullatöömasinad. Ohutus. Osa 1: Üldnõuded". Käesolev standard kehtib kavandis ISO/DIS 6165:1994 määratletud ratas- ja roomik-laadurite kohta ja esitab täiendavaid nõudeid töoseadistele ning lisaotstarbemasinatele (derivaatmasinatele). Käesolev standard kehtib ka kompaktlaadurite jaoks, nagu määratletud jaotises 3.3.2 ja kujutatud joonisel B.2. Käesolev standard käsitleb laadurite omaseid olulisi ohtusi, kui neid masinaid kasutatakse sihipäraselt ning tootja poolt ette nähtud tingimustes (vt käesoleva standardi lisa A ja standardi EN 474-1:1994 lisa C). Teleskooplaadurid ei ole standardiga EN 474 hõlmatud.

### 55.020

#### Pakenduse üldküsimused

#### Packaging and distribution of goods in general

### UUED STANDARDID

EVS-EN 13011:2001

Hind 78,00

Identne EN 13011:2000

#### Transportation Services - Good transport chains - System for declaration of performance conditions

This European Standard specifies requirements for making declarations with regard to the quality performance of a goods transport service. It is intended to establish a means whereby service providers can set out specific data with regard to the performance criteria relevant to the service being provided that will enable shippers/packers to adequately plan their requirements and to meet their obligations under the packaging and packaging waste directive.

### 55.180.40

#### Täielikud pakkimis- ja transpordiüksused

#### Complete, filled transport packages

#### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 35934

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13054:2001

#### Packaging - Complete, filled transport packages - Test methods for the determination of the centre of gravity of a package

This standard specifies two methods of determining the location of the centre of gravity of flat sided rigid packages.

### 59.080.01

#### Tekstiil üldiselt

#### Textiles in general

### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 105-Z11:2001

Hind 44,00

Identne ISO 105-Z11:1998

ja identne EN ISO 105-Z11:2000

## **Textiles - Tests for colour fastness - Part Z11: Evaluation of speckiness of colorant dispersions**

This standard describes a test method to determine speckiness primarily of disperse dye, vat dye and pigment dispersions.

Agglomerates in colorant dispersions may become apparent as specks on a continuously dyed (padded), or on a printed fabric, especially when pale and light shades are produced.

### **59.080.30**

#### **Kangasmaterjalid**

##### **Textile fabrics**

#### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 30207

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 11721-1:2001

ja identne EN ISO 11721-1:2001

**Textiles - Determination of the resistance of cellulose containing textiles to microorganisms - Soil burial test - Part 1: Assessment of rot-retardant finishing**  
This standard specifies a method for determination of the resistance of chemically-pretreated textiles to the action of microorganisms in soil in comparison with untreated textiles.

### **59.080.40**

#### **Pealistatud kangasmaterjalid**

##### **Coated fabrics**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN ISO 6179:2001

Hind 51,00

Identne ISO 6179:1998

ja identne EN ISO 6179:2000

**Rubber, vulcanized or thermoplastic - Rubber sheets and rubber-coated fabrics - Determination of transmission rate of volatile liquids (gravimetric technique)**  
This standard specifies two methods for determining, by measurement of the transmission rate, the permeability of rubber to volatile liquids diffusing into open air. It is applicable only to materials in sheet form and coated fabrics, having thicknesses of between 0,2 mm and 3,0 mm.

### **61.080**

#### **Õmblusmasinad jm rõivatööstuse seadmed**

#### **Sewing machines and other equipment for the clothing industry**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 60335-2-28:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-28:1994

ja identne EN 60335-2-28:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for sewing machines**

Deals with the safety of electric sewing machines for household and similar use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. Overlock machines and electrical sets are within the scope of the standard. Is to be used in conjunction with IEC 335-1 (third edition).

### **65.040.10**

#### **Loomakasvatushooned, sisseade, seadmed**

#### **Livestock buildings, installations and equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN 50087:2001

Hind 78,00

Identne EN 50087:1993

**Safety of household and similar electrical appliances - Particular requirements for bulk-milk coolers**

This standard applies to automatically-controlled refrigerated bulk-milk tanks intended for fixed or mobile installation on farms or at milk collecting points having a rated volume not exceeding 25 000 litres. It also applies to immersion coolers and to equipment delivered as a number of units for assembly into a single appliance.

EVS-EN 60335-2-70:2001

Hind 64,00

Identne IEC 335-2-70:1993

ja identne EN 60335-2-70:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for milking machines**

Deals with the safety of milking machines to be used in stalls and in the open, which are designed for milking farm animals such as cows. The rated voltage of the milking machines is not more than 250 V for single-phase operation and 480 V for other operations. Is to be used in conjunction with IEC 335-1 (third edition).

### **65.060.40**

#### **Taimehooldusseadmed**

##### **Plant care equipment**

#### **KAVANDITE**

#### **ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 20128

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 5682-1:1996

Taimekaitseseadmed.

Pritsimisseadmed. Osa 1: Pritsi pihustite katsetusmeetodid

Standardi ISO 5682 käesolev osa esitab üksikasjalikult (spetsifitseerib) meetodid hüdraulilise pihustamisega hüdropritsipihustite täpsuse hindamiseks. See kehtib ainult taimetamiseks ja väetamiseks kasutatavate pöllumajanduslike ripp-, haake- ja liikurpritside hüdropritsipihustitele.

prEVS 24178

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 5682-2:1997

Taimekaitseseadmed.

Pritsimisseadmed. Osa 2:

**Hüdropritside**

**katsetusmeetodid**

Standardi ISO 5682 käesolev osa esitab üksikasjalikult (spetsifitseerib) pöllukultuuride hüdropritside katsetamise ning tootlikkuse ja jaotamise täpsuse hindamise meetodid. See on rakendatav pöllumajanduslikele pöllukultuuride hüdropritsidele, välja arvatud käsipritsid ja lennukitele paigaldatud pritsid.

### **65.060.80**

#### **Metsatööseadmed**

##### **Forestry equipment**

#### **UUED STANDARDID**

EVS-EN ISO 3767-

4:1999/A1:2001

Hind 44,00

Identne ISO 3767-4:1995/Amd.

1:2000

ja identne EN ISO 3767-4:1995/A1:2000

Traktorid, põllumajandus- ja metsatöömasinad, aiatöö ja muru hooldamise liikurmasinad. Juhtimisseadiste ja muude näidikute tähised.  
Osa 4: Metsatöömasinatel kasutatavad tähised.

#### MUUDATUS

Standardi ISO 3767 käesolev osa kehtestab graafilised tingtähised, mis on ette nähtud üksnes spetsiifiliste metsatöömasinate juhtimisseadistel ning muudel näidikutel kasutamiseks vastavalt standardi ISO 6814 määratlustele.

#### 65.120

##### Loomasööt

##### Animal feeding stuffs

#### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 6865:2001

Hind 64,00

Identne ISO 6865:2000 ja identne EN ISO 6865:2000

**Animal feeding stuffs - Determination of crude fibre content - Method with intermediate filtration**  
This International Standard specifies a method with intermediate filtration for the determination of the crude fibre content. A manual procedure and semi-automatic procedure are described.

#### 67.200.20

##### Õlikultuuride seemned

##### Oilseeds

#### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 665:2001

Hind 58,00

Identne ISO 665:2000 ja identne EN ISO 665:2000

**Õliseemned. Niiskuse ja lenduva aine sisalduse määramine**

See rahvusvaheline standard esitab meetodi niiskuse ja lenduva aine sisalduse määramiseks õliseemnetes.

#### 73.020

##### Mäendus

##### Mining and quarrying

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 12440:2001

Hind 209,00

Identne EN 12440:2000

#### Natural stone - Denomination criteria

This European standard specifies the criteria for the designation of natural stone from raw material to finished products.

#### 75.140

##### Vahad, bituumised materjalid jm naftatooted

Waxes, bituminous materials and other petroleum products

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 12597:2001

Hind 78,00

Identne EN 12597:2000

##### Bitumen and bituminous binders - Terminology

This European Standard defines terms for bitumen of various types and binders derived from bitumen.

#### 75.200

##### Naftasaadused ja maagaasi käsitsemise seadmed

Petroleum products and natural gas handling equipment

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 13423:2001

Hind 64,00

Identne EN 13423:2000

##### Compressed natural gas vehicle operations

This standard gives recommendations for the operation of vehicles fuelled with natural gas and operating at a fuel system pressure not exceeding 20 MPa (200 bar) at 15 °C.

#### 77.040.10

##### Metallide mehaaniline katsetamine

Mechanical testing of metals

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 10291:2001

Hind 131,00

Identne EN 10291:2000

##### Metallic materials - Unaxial creep testing in tension - Method of test

This European Standard specifies the method for uninterrupted and interrupted creep tests and defines the properties of metallic materials which can be determined with these tests, in particular the creep elongation and the time of creep rupture, at a specified temperature.

#### 77.080.10

##### Malm ja toormalm

##### Irons

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 12513:2001

Hind 78,00

Identne EN 12513:2000

##### Founding - Abrasion resistant cast iron

This European Standard defines the grades of abrasion resistant white cast irons. It specifies the grades in terms of: chemical composition; hardness.

#### EVS-EN 1503-3:2001

Hind 44,00

Identne EN 1503-3:2000 + AC:2001

##### Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 3: Cast irons specified in European Standards

This Standard lists cast irons for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in European Standards.

#### 77.140.20

##### Kõrgkvaliteetterased

##### Stainless steels

#### UUED STANDARDID

EVS-EN 10272:2001

Hind 138,00

Identne EN 10272:2000

##### Stainless steel bars for pressure purposes

This European standard specifies the technical delivery conditions for hot and cold formed stainless steel bars for pressure purposes supplied in accordance with one of the process routes and surface finishes listed in Table 5.

#### EVS-EN ISO 7153-1:2001

Hind 51,00

Identne ISO 7153-1:1991 + Amd. 1:1999

ja identne EN ISO 7153-1:2000

Surgical instruments - Metallic Materials - Part 1: Stainless steel

This part of EN ISO 7153 contains a survey and a selection of stainless steels available for use in the manufacture of surgical, dental and specific instruments for orthopaedic surgery.

#### 77.140.30

##### Surveseadmete terased

##### Steels for pressure purposes

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 10272:2001

Hind 138,00

Identne EN 10272:2000

##### Stainless steel bars for pressure purposes

This European standard specifies the technical delivery conditions for hot and cold formed stainless steel bars for pressure purposes supplied in accordance with one of the process routes and surface finishes listed in Table 5.

##### EVS-EN 1503-1:2001

Hind 51,00

Identne EN 1503-1:2000

##### Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 1: Steels specified in European Standards

This Standard lists a selection of materials for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in European Standards.

##### EVS-EN 1503-2:2001

Hind 64,00

Identne EN 1503-2:2000

##### Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 2: Steels other than those specified in European Standards

This Standard lists steels for pressure containing valve bodies, bonnets and covers which are given in Standards other than European Standards.

#### 77.140.60

##### Teraskangid ja varbmaterjal

##### Steel bars and rods

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 10272:2001

Hind 138,00

Identne EN 10272:2000

##### Stainless steel bars for pressure purposes

This European standard specifies the technical delivery conditions for hot and cold formed stainless steel bars for pressure purposes supplied in accordance with one of the process routes and surface finishes listed in Table 5.

#### 77.160

##### Pulbermetallurgia

##### Powder metallurgy

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN ISO 3252:2001

Hind 163,00

Identne ISO 3252:1999

ja identne EN ISO 3252:2000

##### Powder metallurgy - Vocabulary

This standard gives definitions of terms relating to powder metallurgy. Powder metallurgy is the branch of metallurgy which relates to the manufacture of metallic powders, or of articles made from such powders, or of articles made with or without the addition of non-metallic powders, by the application of forming and sintering processes.

#### 81.040.20

##### Ehitusklaas

##### Glass in building

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 673:1999/A1:2001

Hind 44,00

Identne EN 673:1997/A1:2000

Klaas ehitusmaterjalina.

Soojuskandeteguri (U-väärtuse) määramine. Arvutusmeetod.

##### MUUDATUS

See Euroopa standard määrab kindlaks arvutusmeetodi lamedate paralleelse pindadega klaasingute soojuskandeteguri määramiseks. See Euroopa standard on rakendatav pinnakatteta klaasile (k.a struktuurise pinnaga, nt ornamentiklaas), pinnakattega klaasile ja materjalidele, mis ei lase läbi kauginfrapunktiirgust, omadus, mis esineb lubiliivklaasitoodete (edaspidi lubiliivklaas), boorsiliikaatklaasi ja klaaskeraamika korral.

#### 81.100

##### Klaasi- ja keraamikatööstuse seadmestik

Equipment for the glass and ceramics industries

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60519-21:2001

Hind 51,00

Identne IEC 60519-21:1998

ja identne EN 60519-21:1998

##### Safety in electroheat

installations - Part 21: Particular requirements for resistance heating equipment - Heating and melting glass equipment These requirements apply to the protection of persons against contact with current from electrically heated equipment for melting glass. The standard covers the safety of electrical parts also in the case when electrical heating is combined with other means of heating, for example liquid fuel heating.

#### 83.080.01

##### Plastid

##### Plastics in general

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN ISO 6603-2:2001

Hind 107,00

Identne ISO 6603-2:2000

ja identne EN ISO 6603-2:2000

Plastid. Jäikade plastide vastupidavuse määramine mitmesuunalise lõogi mõjule.

Osa 2: Mööteparatuuriga varustatud läbistuskatse

Käesolev standard määrab kindlaks meetodi jäikade plastide lõgiomaduste määramiseks, kusjuures plastid on tasapinnaliste proovikehadé kujul, kas ketta- või ruudukujuliste tükkitükkidega, mis on otse pressitud või lõigatud välja lehtmaterjalist.

#### 83.080.20

##### Termoplastid

##### Thermoplastic materials

#### KAVANDITE

##### ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51519

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 6402-1:2001

ja identne EN ISO 6402-1:2001

**Plastid. Lõögikindlast akrüülnitriil-styreen-akrilaatkopolümeerist (ASA, AES, ASC) vormimis- ja ekstrusioonimaterjalid. Osa 1: Tähistussüsteem ja alus tehniliste andmete jaoks**  
This part of ISO 6402 establishes a system of designation for acrylonitrile-styrene-acrylate (ASA), acronitrile-(ethylene-propylene-diene)styrene (AEPDS) and acrylonitrile-(chlorinated polyethylene)-styrene (ACS) moulding and extrusion materials, which may be used as the basis for specifications.

prEVS 51520

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 11542-1:2001 ja identne EN ISO 11542-1:2001

**Plastid. Ülikõrge molekulmassiga polüetüleenist (ultra-high-molecularweight polyethylene) (PE-UHMW)**

vormitavad materjalid ja ekstrusioonimaterjalid. Osa 1: Tähistussüsteem ja alus tehniliste andmete jaoks

This part of EN ISO 11542 establishes a system of designation for PE-UHMW thermoplastic materials which may be used as the basis for specifications. For the purpose of this part of EN ISO 11542, PE-UHMW materials are polyethylene materials having a melt mass-flow rate (MFR), measured at 190 °C and 21,6 kg load, of less than 0,1 g/10 min.

## 83.140.10

### Kiled

Films and sheets

### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 6179:2001

Hind 51,00

Identne ISO 6179:1998

ja identne EN ISO 6179:2000

**Rubber, vulcanized or thermoplastic - Rubber sheets and rubber-coated fabrics - Determination of transmission rate of volatile liquids (gravimetric technique)**

This standard specifies two methods for determining, by measurement of the transmission rate, the permeability of rubber to volatile liquids diffusing into open air. It is applicable only to materials in sheet form and coated fabrics, having thicknesses of between 0,2 mm and 3,0 mm.

## 83.140.30

### Plastiktorud, liitmikud, ventiilid

Plastic pipes, fittings and valves

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51526

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne ISO 8795:2001

ja identne EN ISO 8795:2001

Plasttorustikusüsteemid inimestele tarbimiseks ettenähtud vee teisaldamiseks. Migratsiooni hindamine.

Plasttorude ja liitmike ja nende ühenduste migratsiooniväärtuse kindlaksmääramine

This standard specifies a method for the determination of the migration of constituents from the internal surface of plastics pipes, fittings and joints. Organoleptic and microbiological assessments are not included. This standard is applicable to all plastics pipes to be used for the transport of water intended for human consumption and raw water used for the manufacturing of water intended for human consumption. It covers all constituents which are extractable by water from a finished pipe, fitting or joint.

## 87.060.10

### Pigmendid

Pigments and extenders

### UUED STANDARDID

EVS-EN ISO 787-3:2001

Hind 44,00

Identne ISO 787-3:2000

ja identne EN ISO 787-3:2000

**Pigmentide ja täiteainete katsetamise üldmeetodid - Osa 3: Vees lahustuva materjali määramine -**

Kuumekstraheerimismeetod Selle standardi kolmas osa määrab kindlaks üldise katsemeetodi pigmendi- või täiteaine proovis leiduva, keevas vees lahustuva materjali sisalduse määramiseks massiprotsentides.

EVS-EN ISO 787-8:2001

Hind 44,00

Identne ISO 787-8:2000

ja identne EN ISO 787-8:2000

**Pigmentide ja täiteainete katsetamise üldmeetodid - Osa 8: Vees lahustuva aine määramine -**

Külmekstraheerimismeetod

Selle standardi kaheksas osa määrab kindlaks üldise katsemeetodi pigmendi- või täiteaine proovis leiduva, külmas vees lahustuva materjali sisalduse määramiseks massiprotsentides.

## ICS 91.100

### Ehitusmaterjalid

Construction materials

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 50678

Tähtaeg 2001-05-01

EVS 775 prA1:2001

Vahpolüstüroolist soojusisolatsioonplaadid EPS

Käesolev standard käsitleb

vahtpolüstüroolist

soojusisolatsioonplaate, mis on valmistatud selleks spetsialiseeritud ettevõttes polüstüroolraanulite ja on mõeldud kasutamiseks ehituskonstruktsioonides soojustusmatejalina.

## 91.100.15

### Mineraalsed materjalid ja tooted

Mineral materials and products

### UUED STANDARDID

EVS-EN 12440:2001

Hind 209,00

Identne EN 12440:2000

**Natural stone - Denomination criteria**

This European standard specifies the criteria for the designation of natural stone from raw material to finished products.

## 91.100.20

### Mineraalsed ja keraamilised materjalid ja tooted

Mineral and ceramic materials and products

### UUED STANDARDID

EVS-EN 772-10:2001

Hind 51,00

Identne EN 772-10:1999

**Methods of test for masonry units - Part 10: Determination of moisture content of calcium silicate and autoclaved aerated concrete units**

This European Standard specifies a method for determining the moisture content of calcium silicate and autoclaved aerated concrete masonry units

---

**91.100.50**

**Sideained.  
Tihendusmaterjalid**

**Binders. Sealing materials**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 12597:2001

Hind 78,00

Identne EN 12597:2000

**Bitumen and bituminous binders - Terminology**

This European Standard defines terms for bitumen of various types and binders derived from bitumen.

---

**91.140.10**

**Keskküttesüsteemid**

**Central heating systems**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 60335-2-73:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-73:1994

ja identne EN 60335-2-73:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2:**

**Particular requirements for fixed immersion heaters**

This standard deals with the safety of fixed immersion heaters for household and similar purposes intended for installation in a water tank for heating water to a temperature below its boiling-point. The rated voltage is not more than 250 V for single-phase immersion heaters and 480 V for other immersion heaters.

---

**91.140.30**

**Ventilatsiooni- ja kliimasüsteemid**

**Ventilation and air-conditioning systems**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 60335-2-88:2001

Hind 78,00

Identne IEC 60335-2-88:1997

ja identne EN 60335-2-88:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2:  
Particular requirements for humidifiers intended for use with heating, ventilation or air conditioning systems**

This standard deals with the safety of electric humidifiers intended for use with heating, ventilation, or air-conditioning systems in household, commercial, and light industrial applications (and may include large stand-alone commercial equipment) which operate according to the evaporative or atomization system, water-injection, steam and the like, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 600 V for all other appliances.

---

**91.140.50**

**Elektrivarustussüsteemid**

**Electricity supply systems**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 60687:2001

Hind 131,00

Identne IEC 687:1992

ja identne EN 60687:1992 + Corr.:1993

**Alternating current static watt-hour meters for active energy (classes 0,2 S and 0,5 S)**

This International Standard applies only to newly manufactured static watt-hour meters of accuracy classes 0,2 S and 0,5 S, for the measurement of alternating-current electrical active energy of a frequency in the range 45 Hz to 65 Hz and to their type tests only. It applies only to transformer-operated static meters for indoor application consisting of one or more measuring elements and registers enclosed together in the same case.

---

**91.140.65**

**Veesoendussüsteemid**

**Water heating equipment**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 50165:2001

Hind 84,00

Identne EN 50165:1997

**Electrical equipment of non-electric heating appliances for household and similar purposes - Safety requirements**

This standard deals with the safety of electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. This standard also applies to electrical equipment which is located separately from the appliance.

**EVS-EN 26:1999/A1:2001**

Hind 138,00

Identne EN 26:1997/A1:2000

**Otsesed gaasiküttel tarbevee soojendid, mis on varustatud atmosfääriõhul töötavate pöletitega. MUUDATUS**

This European Standard defines the specifications and test methods concerning the construction, safety, rational use of energy and fitness for purpose, and also the classification and marking of gas-fired instantaneous water heaters for sanitary uses, hereafter called "water heaters".

---

**91.140.90**

**Liftid. Eskalaatorid**

**Lifts. Escalators**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 12158-2:2001

Hind 138,00

Identne EN 12158-2:2000

**Builders hoists for goods - Part 2: Inclined hoists with non-accessible load carrying devices**

This standard deals with power operated temporarily installed builders hoists intended for use by persons who are permitted to enter sites of engineering and construction, serving either one upper landing or a work area extending to the end of the guides, (e.g. a roof) having a load carrying device (lcd).

---

**91.160.20**

**Välisvalgustus**

**Exterior building lighting**

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 60598-2-3:2001

Hind 58,00

Identne IEC 598-2-

3:1993+A1:1997

ja identne EN 60598-2-

3:1994+A1:1997

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 3:  
Luminaires for road and street lighting**

Specifies requirements for luminaires for road and street lighting, for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V.

---

**93.080.20**

**Sillutis**

---

**Road construction materials**

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 12697-1:2001**

Hind 153,00

Identne EN 12697-1:2000 +  
AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for not mix asphalt - Part 1: Soluble binder content**

This standard describes test methods for the determination of the soluble binder content of samples of bituminous mixtures. The test methods described are suitable for quality control purposes during the production of plant mix and for checking compliance with a product specification.

**EVS-EN 12697-3:2001**

Hind 84,00

Identne EN 12697-3:2000 +  
AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator**

This European Standard describes a test method for the recovery of soluble bitumen from bituminous materials in a form suitable for further testing. The procedure is only suitable for the recovery of paving grade bitumens.

**EVS-EN 12697-4:2001**

Hind 84,00

Identne EN 12697-4:2000 +  
AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 4: Bitumen recovery: Fractionating column**

This European Standard describes a test method for the recovery of soluble bitumen from bituminous mixtures from pavements in a form suitable for further testing. The procedure is suitable for the recovery of paving grade bitumen and is also suitable for mixtures containing volatile matter such as cutback bitumen but the results may be less precise. NOTE There is limited experience of recovery when polymer-modified bitumen is used.

**EVS-EN 12697-13:2001**

Hind 58,00

Identne EN 12697-13:2000 +  
AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 13: Temperature measurement**

This European Standard describes a test method for measuring the temperature of hot bituminous mixtures after mixing and during storage, transportation and laying. This standard does not include the use of non-contact temperature-measuring devices.

**EVS-EN 12697-14:2001**

Hind 71,00

Identne EN 12697-14:2000 +  
AC:2001

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 14: Water content**

This European Standard describes a test method for the determination of the water content of samples of bituminous mixtures. The test method is suitable for checking conformity to a product specification, where required.

---

**93.080.30**

**Teerajatised**

---

**Road equipment and installations**

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 12675:2001**

Hind 84,00

Identne EN 12675:2000

**Traffic signal controllers - Functional safety requirements**

This Standard defines the functional safety requirements for traffic signal controllers. It is applicable to traffic signal control equipment permanently and temporarily installed, but excludes portable traffic control equipment. Traffic signal controllers, as defined by this European Standard, are required to control conflicting traffic, both vehicular and pedestrian, e.g. junction signals, pedestrian crossings, shuttle signals, public transport signals, in a safe manner.

---

**93.080.40**

**Tänavavalgustus**

---

**Street lighting and related equipment**

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60598-2-3:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 598-2-3:1993 +  
A1:1997  
ja identne EN 60598-2-3:1994 +  
A1:1997

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 3:  
Luminaires for road and street lighting**

Specifies requirements for luminaires for road and street lighting, for use with tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V.

---

**97.030**

**Elektrilised kodumasinad**

---

**Domestic electrical appliances in general**

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60335-2-59:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 60335-2-59:1997  
ja identne EN 60335-2-59:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2:  
Particular requirements for insect killers**

This standard deals with the safety of electric insect killers for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. So far as is practical, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home.

---

**EVS-EN 60335-2-88:2001**

Hind 78,00

Identne IEC 60335-2-88:1997

ja identne EN 60335-2-88:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for humidifiers intended for use with heating, ventilation or air conditioning systems**

This standard deals with the safety of electric humidifiers intended for use with heating, ventilation, or air-conditioning systems in household, commercial, and light industrial applications (and may include large stand-alone commercial equipment) which operate according to the evaporative or atomization system, water-injection, steam and the like, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 600 V for all other appliances.

---

**97.040.20****Pliidid, töölauad, ahjud  
jms**

---

Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

---

**UUED STANDARDID****EVS-EN 50165:2001**

Hind 84,00

Identne EN 50165:1997

**Electrical equipment of non-electric heating appliances for household and similar purposes - Safety requirements**

This standard deals with the safety of electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. This standard also applies to electrical equipment which is located separately from the appliance.

**EVS-EN 60335-2-12:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-12:1992

ja identne EN 60335-2-12:1995

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for warming plates and similar appliances**

This standard deals with the safety of electric warming plates, warming trays and similar appliances intended for keeping food or vessels warm, for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

**EVS-EN 60335-2-63:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 335-2-63:1990

ja identne EN 60335-2-63:1993

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for commercial electric water boilers and liquid heaters****EVS-EN 60335-2-78:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-78:1995

ja identne EN 60335-2-78:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for outdoor barbecues**

This standard deals with the safety of outdoor barbecues for household and similar use, their rated voltage being not more than 250 V.

**EVS-EN 60335-2-90:2001**

Hind 84,00

Identne IEC 60335-2-90:1997

ja identne EN 60335-2-90:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for commercial microwave ovens**

This standard deals with the safety of microwave ovens intended for commercial use, the rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral and 480 V for other appliances.

Appliances covered by this standard incorporate a door for user access to the cavity.

**KAVANDITE  
ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 32070

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne IEC 60350:1999

ja identne EN 60350:1999

**Electric cooking ranges, hobs, ovens and grills for household use - Methods for measuring performance**

This standard defines methods for measuring the performance of electric cooking ranges, hobs, ovens and grills for household use.

---

**97.040.50****Köögi väikevahendid**

---

Small kitchen appliances

---

**UUED STANDARDID****EVS-EN 60335-2-12:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-12:1992

ja identne EN 60335-2-12:1995

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for warming plates and similar appliances**

This standard deals with the safety of electric warming plates, warming trays and similar appliances intended for keeping food or vessels warm, for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

**EVS-EN 60335-2-16:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 335-2-16:1994

ja identne EN 60335-2-16:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for food waste disposers**

Deals with the safety of electric food waste disposers for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. Is to be used in conjunction with IEC 335-1, third edition.

**EVS-EN 60335-2-74:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-74:1994

ja identne EN 60335-2-74:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for portable immersion heaters**

This part of IEC 335 deals with the safety of portable immersion heaters for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. It is to be used in conjunction with the third edition (1991) of IEC 335-1.

---

**97.060****Pesumaja sisseseade**

---

Laundry appliances

---

**UUED STANDARDID****EVS-EN 60335-2-4:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 335-2-

4:1993+A1:1997

ja identne EN 60335-2-4:1995+A1:1997

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for spin extractors

Deals with the safety of electric spin extractors for household and similar purposes, having a capacity not exceeding 10 kg of dry cloth and a drum peripheral speed not exceeding 50 m/s, their rated voltages being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. Spin extractors incorporated in washing machines are within the scope of this standard, irrespective of their capacity.

EVS-EN 60335-2-7:2001

Hind 90,00

Identne IEC 335-2-7:1993 + A1:1998

ja identne EN 60335-2-7:1997+A1:1998

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for washing machines

Deals with the safety of electric washing machines for household and similar purposes, intended for washing clothes and textiles, their rated voltage is not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

EVS-EN 60335-2-11:2001

Hind 71,00

Identne IEC 335-2-11:1993+ A1:1998

ja identne EN 60335-2-11:1995+ A1:1998

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for tumbler dryers

Is to be used in conjunction with IEC 335-1, third edition. Deals with the safety of electric tumbler dryers intended for household and similar purposes whose rated voltage is not more than 250 V for single phase appliances and 480 V for other appliances.

EVS-EN 60335-2-43:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-43:1995

ja identne EN 60335-2-43:1997

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for clothes dryers and towel rails

EVS-EN 60335-2-44:2001

Hind 64,00

Identne IEC 60335-2-44:1997

ja identne EN 60335-2-44:1997

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for ironers

This standard deals with the safety of electric ironers for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 26093

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne IEC 61121:1997

ja identne EN 61121:1999

### Tumble dryers for household use - Method for measuring the performance

This standard is applicable to household electric tumbler dryers of the automatic and non-automatic type, with or without cold water supply and incorporating a heating device. States and defines the principal performance characteristics of household electric tumbler dryers of interest to the users and describe the standard methods for measuring these characteristics.

prEVS 28923

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne EN 50229:1997

### Electric clothes washer-dryers for household use - Methods of measuring the performance

This European Standard specifies the test methods for measuring the performance of electric clothes washer-dryers for household use as required by the Commission

Directive on energy labelling and standard product information.

prEVS 35122

Tähtaeg: 2001-05-01

Identne IEC 60456:1998

ja identne EN 60456:1999

### Clothes washing machines for household use - Methods for measuring the performance

This standard deals with the methods for measuring the performance of appliances for clothes washing machines with or without heating devices, for household use. It also deals with the appliances for water extraction by centrifugal force. It is also applicable to appliances for both washing and drying textiles (called washer-dryers) with respect to their washing performance.

**97.080**

### Põranda korras hoium vahendid

#### Floor treatment appliances

### UUED STANDARDID

EVS-EN 60335-2-10:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-10:1992

ja identne EN 60335-2-10:1995

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for floor treatment machines and wet scrubbing machines

Deals with the safety of electric floor treatment and wet scrubbing machines intended for household and similar purposes, whose rated voltage is not more than 250 V. Appliances not intended for normal household use but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms fall within the scope of this standard. So far as practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by everyone in and around the home. Use with IEC 335-1,3rd.

**97.100**

### Olme-elekterkütteseadmed

#### Domestic, commercial and industrial heating appliances

### UUED STANDARDID

EVS-EN 60335-2-53:2001

Hind 71,00

Identne IEC 60335-2-53:1997

ja identne EN 60335-2-53:1997

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances

This standard applies to electric sauna heating appliances having a rated input not exceeding 20 kW.

EVS-EN 60335-2-66:2001

Hind 64,00

Identne IEC 335-2-66:1993

ja identne EN 60335-2-66:1995

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for water-bed heaters

Deals with the safety of water-bed heaters and their associated control units, for household and similar purposes whose rated voltage is not more than 250 V. Is to be used in conjunction with IEC 335-1 (third edition).

#### EVS-EN 60335-2-73:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-73:1994 ja identne EN 60335-2-73:1996

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for fixed immersion heaters

This standard deals with the safety of fixed immersion heaters for household and similar purposes intended for installation in a water tank for heating water to a temperature below its boiling-point. The rated voltage is not more than 250 V for single-phase immersion heaters and 480 V for other immersion heaters.

#### EVS-EN 60335-2-81:2001

Hind 78,00

Identne IEC 60335-2-81:1997 ja identne EN 60335-2-81:1997+ Corr.:1997

#### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for foot warmers and heating mats

This standard deals with the safety of electric foot warmers and heating mats for household and similar purposes, their rated voltage being not more 250 V.

### 97.100.20

#### Gaasikütteeadmed

##### Gas heaters

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 416-1:1999/A1:2001

Hind 78,00

Identne EN 416-1:1999/A1:2000

#### Kõrgele paigaldatavad ühe põletiga, soojust kiirgava toruga gaasküttega soojussüsteemid.

##### Osa 1: Ohutus. MUUDATUS

Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks mittekoduseks kasutamiseks ettenähtud kõrgele paigaldataava soojust kiirgava toruga gaasküttesoojussüsteemide konstruktsioonile, ohutusele, liigitusele ja märgistusele esitatavad nõuded ja testimismeetodid, kui süsteemi konstruktsiooni kuulub automaatse põletite juhimissüsteemi poolt reguleeritav üks põletisüsteem.

#### EVS-EN 419-1:1999/A1:2001

Hind 71,00

Identne EN 419-1:1999/A1:2000

#### Non-domestic gas-fired overhead radiant luminous heaters - Part 1: Safety - AMENDMENT

This standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, classification and marking of non-domestic gas-fired fixed overhead luminous radiant heaters for environmental comfort incorporating an atmospheric burner system, referred to in the body of the text as 'appliances'.\*

#### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

prEVS 51515

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 777-1:1999/A1:2001

#### Kõrgele paigaldatavad mitme põletiga, soojust kiirgava toruga gaasküttega soojussüsteemid mittekoduseks kasutamiseks.

##### Osa 4: Süsteem D, ohutus.

##### MUUDATUS

This standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, efficiency, classification and marking of non-domestic gas fired overhead radiant tube heaters incorporated into a multi-burner system with each burner unit under the control of an automatic burner control system. This standard applies to Type B 22 systems intended for use in other than domestic dwellings, in which the supply of combustion air and/or the evacuation of the products of combustion is achieved by mechanical means.

prEVS 51516

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 777-2:1999/A1:2001

#### Kõrgele paigaldatavad mitme põletiga, soojust kiirgava toruga gaasküttega soojussüsteemid mittekoduseks kasutamiseks.

##### Osa 4: Süsteem E, ohutus.

##### MUUDATUS

This standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, classification and marking of non-domestic gas fired overhead radiant tube heaters incorporated into a multi-burner system with each burner unit under the control of an automatic burner control system. This standard is applicable to Type B 22 and Type B 23 systems intended for use in other

than domestic dwellings, in which the supply of combustion air and/or the evacuation of the products of combustion is achieved by mechanical means.

prEVS 51517

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 777-3:1999/A1:2001

#### Kõrgele paigaldatavad mitme põletiga, soojust kiirgava toruga gaasküttega soojussüsteemid mittekoduseks kasutamiseks.

##### Osa 4: Süsteem F, ohutus.

##### MUUDATUS

This standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, classification and marking of non-domestic gas fired overhead radiant tube heaters incorporated into a multi-burner system with each burner unit under the control of an automatic burner control system. This standard applies to Type B 22x and Type B 23x systems intended for use in other than domestic dwellings, in which the supply of combustion air and/or the evacuation of the products of combustion is achieved by mechanical means.

prEVS 51518

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 777-4:1999/A1:2001

#### Kõrgele paigaldatavad mitme põletiga, soojust kiirgava toruga gaasküttega soojussüsteemid mittekoduseks kasutamiseks.

##### Osa 4: Süsteem H, ohutus.

##### MUUDATUS

This standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, classification and marking of non-domestic gas fired overhead radiant tube systems incorporating two or more burner units with each burner under the control of automatic burner control system, and operated by a single fan providing a single flue outlet.

### 97.120

#### Majapidamisautomaatika

##### Automatic controls for household use

#### UUED STANDARDID

##### EVS-EN 60730-2-1:2001

Hind 64,00

Identne IEC 730-2-1:1989

ja identne EN 60730-2-1:1997

<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrical controls for electrical household appliances</b> This standard is applicable to automatic electrical controls to be incorporated in or associated with electrical appliances within the scope of EN 60335-1 and its parts 2, unless otherwise specified in a particular part 2 of EN 60730.	Applies to the partial evaluation and inherent safety of thermal motor protectors for motor-compressors within the scope of EN 60335-1. EN 60730-2-1 does not apply to such motor protectors.	Applies to the inherent safety, to the operating values, operating sequences and to the testing of timers used in, on or in association with household and similar equipment. Applies also to manual controls where such are electrically and/or mechanically integral with timers.
<b>EVS-EN 60730-2-2:2001</b> Hind 107,00 Identne IEC 730-2-2:1990+ A1:1995+A2:1997 ja identne EN 60730-2-2:1991+ A1,2,11:1997	<b>EVS-EN 60730-2-5:2001</b> Hind 138,00 Identne IEC 730-2-5:1993 + A1:1996+A2:1997 ja identne EN 60730-2-5:1995 + A1:1996+A2:1998	<b>EVS-EN 60730-2-8:2001</b> Hind 131,00 Identne IEC 730-2-8:1992 ja identne EN 60730-2-8:1995+ A1,A2:1997
<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors</b> Applies to the partial evaluation of thermal motor protectors and their inherent safety. Applies also to thermal motor protectors within the scope of IEC 335-1.	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for automatic electrical burner control systems</b> Applies to automatic electrical burner control systems for the automatic control of burners for oil, gas, coal or other combustibles for household and similar use including heating, air conditioning and similar use. To be used in conjunction with EN 60730-1:1995.	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrically operated water valves, including mechanical requirements</b> Applies to electrically operated water valves for use in, or in association with, equipment for household and similar use (for applications such as heating, air conditioning and similar). Specifies requirements for electrical features of water valves and for mechanical features that affect their intended operation. Applies to the inherent safety, to the operating valves and to the testing of these automatic electrical controls.
<b>EVS-EN 60730-2-3:2001</b> Hind 78,00 Identne IEC 730-2-3:1990+ A1:1995 ja identne EN 60730-2-3:1992+ A1:1998	<b>EVS-EN 60730-2-6:2001</b> Hind 107,00 Identne IEC 730-2-6:1991+ A1:1994+A2:1997 ja identne EN 60730-2-6:1995+ A1:1997+A2:1998	<b>EVS-EN 60730-2-9:2001</b> Hind 100,00 Identne IEC 730-2-9:1992 ja identne EN 60730-2-9:1995+ A1,A2:1997
<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps</b> Applies to the inherent safety, to the operating values, operating times and operating sequences where such are associated with equipment safety and to the testing of thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps supplied up to 600 V (50 Hz or 60 Hz).	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements</b> Applies to automatic electrical pressure sensing controls with a minimum gauge pressure rating of 60 kPa and a maximum gauge pressure rating of 4,2 MPa, for use in, or in association with, equipment for household and similar use. Applies to inherent safety, operating values, operating sequences and to the testing of such controls.	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls</b> Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety.
<b>EVS-EN 60730-2-4:2001</b> Hind 78,00 Identne IEC 730-2-4:1990+ A1:1994 ja identne EN 60730-2-4:1993+ A1:1998	<b>EVS-EN 60730-2-7:2001</b> Hind 90,00 Identne IEC 730-2-7:1990 ja identne EN 60730-2-7 + A11,12:1991+A1:1997	<b>EVS-EN 60730-2-10:2001</b> Hind 71,00 Identne IEC 730-2-10:1991+ A1:1994 ja identne EN 60730-2-10:1995+ A1:1996
<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors for motor-compressors of hermetic and semi-hermetic type</b>	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for timers and time switches</b>	<b>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrically operated motor starting relays</b>

Applies to controls for automatically controlling the starting windings of single phase motors associated with equipment for household and similar use (including starting relays incorporating electronic devices and starting relays using thermistor elements, thermal elements and magnetic elements). Specifies inherent safety, operating values, operating times, and the testing of full motor starting relays.

**EVS-EN 60730-2-11:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 730-2-11:1993

ja identne EN 60730-2-11:1993+A1:1997

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for energy regulators**

Applies to the inherent safety, to the operating values, the operating times and operating sequence where these are associated with equipment safety and to the testing of automatic electrical energy regulator devices used in, or in association with, household or similar equipment.

**EVS-EN 60730-2-12:2001**

Hind 78,00

Identne IEC 730-2-12:1993+A1:1995

ja identne EN 60730-2-12:1993+A1:1997

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrically operated door locks**

Applies to the inherent safety, to the operating sequences where these are associated with equipment protection, and to the testing of electrically operated door locks used in, or in association with, household and similar equipment.

**EVS-EN 60730-2-14:2001**

Hind 64,00

Identne IEC 730-2-14:1995

ja identne EN 60730-2-14:1997

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electric actuators**

This part of IEC 730 applies to electric actuators for use in, on, or in association with equipment for household and similar use for heating, air-conditioning and ventilation. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel,

solar thermal energy, etc., or a combination thereof. This part 2 applies to electric actuators using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J.

**EVS-EN 60730-2-15:2001**

Hind 84,00

Identne IEC 730-2-

15:1994+A1:1997

ja identne EN 60730-2-

15:1995+A1:1998

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level sensing controls of the float or electrode-sensor type used in boiler applications**

Applies to automatic electrical water level sensing controls of the float and electrode-sensor type for use in, or in association with, boilers with a maximum pressure rating of 2000 kPa (20 bar), for household and similar use. This part 2 applies to the inherent safety, to the operating values and operating sequences where such are associated with equipment protection, and to the testing of automatic electrical water level sensing controls used in, or in association with, household and similar equipment.

**EVS-EN 60730-2-16:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 730-2-16:1995+

A1:1997

ja identne EN 60730-2-16:1997+A1:1998

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level operating controls of the float type for household and similar applications**

This part of IEC 730 applies to automatic electrical water level operating controls of the float type for use in, on or in association with equipment for general household and similar use. Examples are water level controls for swimming pool pumps, water tank pumps, cooling towers, dishwashers and washing machines. This part 2 applies to the inherent safety, to the operating values, operating sequences where such are associated with equipment protection, and to the testing of automatic electrical water level operating controls used in, on or in

association with household and similar equipment.

**97.170**

**Tualett-tarbed**

**Body care equipment**

**UUED STANDARDID**

**EVS-EN 60335-2-8:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-8:1992

ja identne EN 60335-2-8:1995

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for shavers, hair clippers and similar appliances**

Deals with the safety of electric shavers, hair clippers and similar appliances intended for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. Examples of similar appliances are motor-operated appliances used for manicure, pedicure and similar purposes.

**EVS-EN 60335-2-23:2001**

Hind 71,00

Identne IEC 335-2-23:1996

ja identne EN 60335-2-23:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for appliances for skin or hair care**

This standard deals with the safety of electric appliances for the care of skin or hair of persons or animals and intended for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

**EVS-EN 60335-2-52:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-52:1994

ja identne EN 60335-2-52:1996

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances**

This part of IEC 335 deals with the safety of electric oral hygiene appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. Examples of appliances covered by this standard are tooth brushes and oral irrigators. It is to be used in conjunction with the third edition (1991) of IEC 335-1.

**EVS-EN 60335-2-60:2001**

Hind 58,00

Identne IEC 60335-2-60:1997

ja identne EN 60335-2-60:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2:  
Particular requirements for whirlpool baths**

This standard deals with the safety of electric whirlpool baths for indoor use, for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances. This standard also applies to appliances for circulating air or water in conventional baths.

**97.180**

**Mitmesugused kodutarbed**

Miscellaneous domestic and commercial equipment

**UUED STANDARDID**

EVS-EN 60335-2-55:2001

Hind 58,00

Identne IEC 335-2-55:1997

ja identne EN 60335-2-55:1997

**Safety of household and similar electrical appliances - Part 2:  
Particular requirements for electrical appliances for use with aquariums and garden ponds**

This standard deals with the safety of electric appliances for use with aquariums and garden ponds for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V. Appliances not intended for normal household use, but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances to be used by laymen in shops, in light industry and farms, are within the scope of this standard.

**97.220.10  
Spordirajatised**

Sports facilities

**KAVANDITE  
ARVAMUSKÜSITLUS**

prEVS 39188

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-1:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 1: General safety  
requirements and test methods**

This standard specifies general safety requirements and test methods for equipment used in public swimming pools.

prEVS 39193

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-2:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 2: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for ladders, stepladders and  
handle bents**

This standard specifies safety requirements for ladders, stepladders and handle bents in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

prEVS 39197

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-3:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 3: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for pool fittings for water  
treatment purposes**

This part of the standard specifies safety requirements for pool fittings for water treatment purposes in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

prEVS 39200

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-4:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 4: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for starting platforms**

This standard specifies safety requirements for starting platforms in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

prEVS 39202

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-5:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 5: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for lane lines**

This standard specifies safety requirements for lane lines in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

prEVS 39205

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-6:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 6: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for turning boards**

This standard specifies safety requirements for turning boards in addition to the general safety requirements.

prEVS 39206

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-7:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 7: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for water polo goals**

This standard specifies safety requirements for water polo goals in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

prEVS 39207

Tähtaeg: 2001-06-01

Identne EN 13451-8:2001

**Swimming pool equipment -  
Part 8: Additional specific safety  
requirements and test methods  
for leisure water features**

This standard specifies safety requirements for leisure water features in addition to the general safety requirements of EN 13451-1:2001.

**ARVAMUSKÜSITLUSEKS NING HÄÄLETAMISEKS SAADUD ISO  
STANDARDITE KAVANDID 03/2001**



Standardikeskus on saanud nende ISO tehniliste komiteede standardite kavandid hääletamiseks ning avalikuks arvamusküsitluseks, kuhu EVS on registreerunud vaatlejaliikmeiks. Arvamusküsitluseks saadetud kavandite kohta on võimalik saata sisulisi ja toimetuslikke märkusi. Kavandeid saab osta Standardikeskusest. Arvamused ja märkused palume edastada Standardikeskusele hiljemalt 3 nädalat enne sulgudes toodud kuupäeva.

NB! Tehnilised komiteed ja koostööpartnerid, teile on standardimisalaga ühtivad kavandid tasuta kätesaadavad Standardikeskuses (tuba 26).

## **TC 21 Tulekaitsevahendid ja tuletõrje – EVS/TK 5**

ISO/DIS 6182-11 Fire protection – Automatic sprinkler systems – Part 11: Requirements and test methods for pipe hangers (01-08-22)

## **TC 23 Pölli- ja metsatöötraktorid jm masinad - EPMI**

ISO/DIS 5395 Power lawn-mowers – Definitions, safety requirements and test procedures (01-08-29)

ISO/DIS 7914 Forestry machinery – Portable chain-saws – Minimum handle clearance and sizes (01-08-08)

ISO/FDIS 11545 Agricultural irrigation equipment – Centre-pivot and moving lateral irrigation machines with sprayer or sprinkler nozzles – Determination of uniformity of water distribution (01-05-15)

ISO/DIS 15873 Irrigation equipment – Differential pressure Venturi fertilizer injectors (01-08-08)

## **TC 34 Pöllumajanduslikud toiduained – EVS/TK 1**

ISO/FDIS 6651 Animal feeding stuffs – Qualitative determination of aflatoxin B<sub>1</sub> – Thin-layer chromatographic methods (01-05-29)

ISO/FDIS 6755 Dried sour cherries – Specification (01-05-29)

TC 61 Plastid ISO/DIS 75-1 Plastics – Determination of temperature of deflection under load – Part 1: General test method (01-08-08)

ISO/DIS 75-2 Plastics – Determination of temperature of deflection under load – Part 2: Plastics and ebonite (01-08-08)

ISO/DIS 75-3 Plastics – Determination of temperature of deflection under load – Part 3: High-strength thermosetting laminates and long-fibre-reinforced plastics (01-08-08)

ISO/FDIS 1922 Rigid cellular plastics – Determination of shear strength (01-05-22)

ISO/FDIS 2535 Plastics – Unsaturated-polyester resins – Measurement of gel time at ambient temperature (01-05-08)

ISO/DIS 2580-1 Plastics – Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) moulding and extrusion materials – Part 1: Designation system and basis for specifications (01-08-22)

ISO/DIS 2580-2 Plastics – Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) moulding and extrusion materials – Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (01-08-22)

ISO/DIS 3597-1 Textile-glass-reinforced plastics – Determination of mechanical properties on rods made of roving-reinforced resin – Part 1: General considerations and preparation of rods (01-08-22)

ISO/DIS 3597-2 Textile-glass-reinforced plastics – Determination of mechanical properties on rods made of roving-reinforced resin – Part 2: Determination of flexural strength (01-08-22)

ISO/DIS 3597-3 Textile-glass-reinforced plastics – Determination of mechanical properties on rods made of roving-reinforced resin – Part 3: Determination of compressive strength (01-08-22)

ISO/DIS 3597-4 Textile-glass-reinforced plastics – Determination of mechanical properties on rods made of roving-reinforced resin – Part 4: Determination of apparent interlaminar shear strength (01-08-22)

ISO/DIS 6402-1 Plastics – Acrylonitrile-styrene.acrylate (ASA), acrylonitrile-(ethylene-propylene-diene)-styrene (AEPDS) and acrylonitile-(chlorinated polyethylene)-styrene (ACS) moulding and extrusion materials – Part 1: Designation system and basis for specifications (01-08-22)

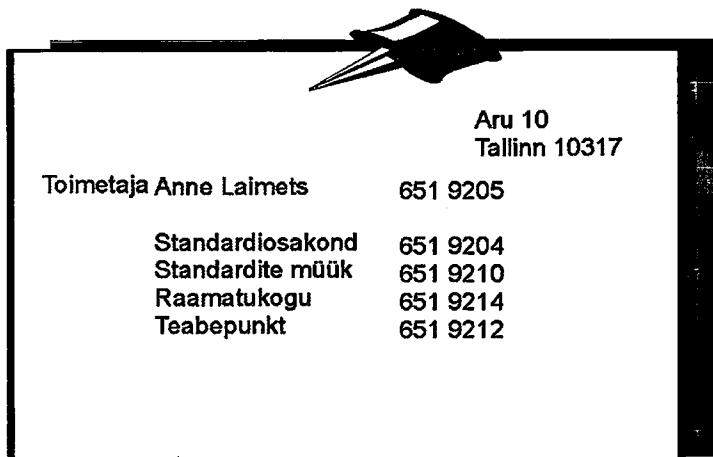
ISO/DIS 6402-2 Plastics – Acrylonitrile-styrene.acrylate (ASA), acrylonitrile-(ethylene-propylene-diene)-styrene (AEPDS) and acrylonitile-(chlorinated polyethylene)-styrene (ACS) moulding and extrusion materials – Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (01-08-22)

ISO/DIS 10366-1	Plastics – Methyl methacrylate-acrylonitrile-butadiene-styrene (MABS) moulding and extrusion materials – Part 1: Designation system and basis for specifications (01-08-22)
ISO/DIS 10366-2	Plastics – Methyl methacrylate-acrylonitrile-butadiene-styrene (MABS) moulding and extrusion materials – Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (01-08-22)
ISO/DIS 13003	Fibre-enforced plastics – Determination of fatigue properties under cyclic loading conditions (01-08-08)
<b>TC 190 Pinnase omadused - EPMI</b>	
ISO/FDIS 14254	Soil quality – Determination of exchangeable acidity in barium chloride extracts (01-05-29)
ISO/DIS 15175	Soil quality – Characterization of soil related to groundwater protection (01-08-15)
<b>TC 199 Masinate ohutus - EPMI</b>	
ISO/FDIS 13856-1	Safety of machinery – Pressure-sensitive protective devices – Part 1: General principles for design and testing of pressure-sensitive mats and pressure-sensitive floors (01-05-15)

## EVS MÜÜGI TOP 10 VEEBRUAR 2001

1. EVS-EN ISO/IEC 17025:2000	Katse- ja kalibreerimislaborite üldnõuded	14
2. ISO 9001:2000	Quality management systems. Requirements	9
3. EVS JUHEND 4:2000	Standardite koostamise metodoloogia, üleselitus, sõnastus ja vormistamine	6
4. EVS-EN 25817:2000	Terase kaarkeevitusliited. Kvaliteeditasemete määramine keevitusvigade järgi	6
5. EVS JUHEND 5:2000	Rahvusvaheliste ja Euroopa standardite ülevõtt Eesti standarditeks	5
6. ISO 9000:2000	Quality management systems. Fundamentals and vocabulary	5
7. EVS-EN 707:2001	Värsked ploomid	5
8. EVS-EN 287-1:1998	Keevitajate atesteerimine. Sulakeevitus. Osa 1: Terased	5
9. EVS-ISO 10013:1996	Kvaliteedikäsiraamatu koostamise juhised	5
10. EVS JUHEND 2:2000	Eesti standardite koostamine	4

**MÜÜGILE ON SAABUNUD EESTI STANDARDIMISPROGRAMM  
SEISUGA 1. APRILL 2001  
HIND 35.-**



## **EVS TEATAJA TELLIMINE 2001. AASTAKS**

**2000. aasta EVS TEATAJA püsitellimus maksab 500 krooni  
Ühekordne aastatellimus 550 krooni  
Üksiknumber 50 krooni**

**A/a Hansapangas 22 101 444 7331 kood 767**

“EVS Teataja” tellimise ja kättetöimetamisega seotud küsimustes palume pöörduda müügigruppi aadressil Aru 10 ruum 11, tel 651 9210, faks 651 92 20, e-post myk@evs.ee

### **EVS TEATAJA TELLIMISKAART**

#### **TELLIN EVS TEATAJA**

**PÜSITELLIMUSENA 500 krooni aasta  
AASTATELLIMUSENA 550 krooni aasta**

<b>Nimi</b>
<b>Asutus</b>
<b>Aadress</b>
<b>Telefon</b>
<b>e-post</b>
<b>Kuupäev, allkiri</b>

*Märkus: Püsitetellimus tähendab, et olete esitanud "EVS Teataja" saamiseks tellimuse ka järgnevateks aastateks. Tellimuse katkestamise soovist tuleb teatada kirjalikult ette vähemalt 3 kuud. Kõigile püsitetellimuse vormistanutele saadame Iga järgmisse aasta tellimuse tasumiseks arve välja tellimisaastale eelnevas novembris.*

# Sisukord

EESTI UUDISED .....	1
TOIMETAJA VEERG .....	1
EELTEATED .....	2
Kasemaa, S. TEHES KOKKUVÖTTEID VAATAME TULEVIKKU .....	2
EESTI STANDARDIKESKUS SAI AASTASEKS .....	4
UUS TÖÖTAJA .....	5
Saluvee, E. EESTI ENERGIA TEABEPÄEV STANDARDIKESKUSES .....	5
KUS KÄIDUD. MIDA NÄHTUD	
Laimets, A. TAANI VISIIT .....	6
Laimets, A. BALTI STANDARDIFOORUM .....	7
METROLOOGIA	
R.Laaneots, Odrats, J. EESTI TULEMUSED RAHVUSVAHELISES MASSIALASES	
VÖRDLUSKALIBREERIMISES .....	9
AKREDITEERIMINE	
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud katselaborid seisuga 12.03.2001 .....	13
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud kalibreerimislaborid seisuga 12.03.2001 .....	18
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud inspekteerimisorganid seisuga 12.03.2001 .....	19
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud kvaliteedisüsteemide sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001 .....	19
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud personali sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001 .....	19
Eesti Akrediteerimiskeskuse/Standardiameti poolt akrediteeritud toodete sertifitseerimisorganid seisuga 12.03.2001 .....	20
CEN UUDISED	
Uued numbrid tähtsatel standarditele .....	20
Esimene ehitustoodete harmoneeritud standard .....	20
Uue <i>Workshopi</i> avakoosolek .....	20
Kvaliteedijuhtimise ISO 9000 standardid ka Euroopa standardid .....	21
Tooteohutusdirektiivi uustöötlus .....	21
ISO UUDISED .....	21
Ilmunud infoturbe standard	
Keskonnajuhtimise standardite ümbertöötlus alanud .....	21
WTO SEKRETARIAADILT SAABUNUD TBT TEATISED .....	21
WTO SEKRETARIAADILT SAABUNUD TBT TEATISED 20. veebruar – 14. märts 2001 .....	22
WTO SEKRETARIAADILT SAABUNUD SPS TEATISED	
20. veebruar – 20. märts 2001 .....	23
UUED STANDARDID JA KAVANDID ARVAMUSKÜSITLUSEKS .....	26
ICS PÖHIRÜHMAD .....	26
01.040.03 Sotsioloogia. Teenused. Ettevõtte organiseerimine ja juhtimine. Haldus. Transport (sõnavara) .....	28
01.040.29 Elektrotehnika (sõnavara) .....	28
01.040.73 Mäendus ja maaavarad (sõnavara) .....	28
01.040.75 Naftatehnoloogia (sõnavara) .....	28
01.040.77 Metallurgia (sõnavara) .....	28
01.080.01 Graafilised tingtähised .....	28
01.080.20 Eriseadmete graafilised tingtähised .....	28
07.080 Bioloogia. Botaanika. Zooloogia .....	28
07.100.01 Mikrobioloogia .....	29
03.120.10 Kvaliteedijuhtimine ja –tagamine .....	29
07.100.99 Mikrobioloogiaga seotud muud standardid .....	30
11.040.20 Transfusiooni, infusiooni ja süstimise varustus .....	30
11.040.30 Kirurgiaüstad .....	30
11.060.20 Hambaravivarustus .....	30
11.140 Haiglavarustus .....	30
13.040.30 Töökoha atmosfäär .....	30
13.060.50 Vee keemilise koostise määramine .....	31
13.110 Masinate ohutus .....	31
13.220.10 Tuletörje .....	31
13.220.20 Tulekaitsevahendid .....	31

13.220.40 Materjalide ja toodete süttivus ning põlemislaad .....	31
13.220.50 Ehitusmaterjalide ja -elementide tulekindlus .....	32
13.280 Kiirguskaitse .....	32
13.340 Kaitseriietus ja -vahendid .....	32
13.340.10 Kaitseriietus .....	32
13.340.20 Pea kaitsevahendid .....	33
13.340.99 Muud kaitsevahendid .....	33
17.140.20 Masinate ja seadmete müra .....	33
17.140.50 Elektroakustika .....	33
17.160 Vibratsioon, lõögid ja vibratsiooni mõõtmised .....	34
17.200.10 Soojus. Kalorimeetria .....	34
17.200.20 Temperatuuri mõõtevahendid .....	34
17.220.20 Elektriliste ja magnetiliste suuruste mõõtmise .....	34
19.100 Mittepurustavad (säilitavad) katsetused ja katseseadmed .....	35
21.060.10 Poldid, kruvid, tikkpoldid .....	35
21.060.20 Mutrid .....	35
23.040.10 Malm- ja terastorud .....	36
23.040.20 Plasttorud .....	36
23.040.60 Äärikud, muhvid jm torüühendused .....	36
23.040.80 Vooliku- ja toruühenduste tihendid .....	36
23.060.00 Ventiilid .....	36
23.060.01 Ventiilid .....	36
23.060.20 Kuulventiilid ja -klapid .....	37
23.080 Pumbad .....	37
23.120 Ventilaatorid. Tiivikud. Klüjmaseadmed .....	37
23.140 Kompressorid ja suruõhumasinad .....	37
25.080.10 Treipingid .....	37
25.160.10 Keevitustööd ja keevitaja kutseoskus .....	38
25.160.20 Elektroodid ja täidisemetallid .....	38
25.160.30 Keevitusseadmed .....	38
25.180.10 Elektriajused .....	38
25.220.20 Pinnatöötlus .....	38
25.220.40 Metallpinded .....	39
27.160 Paikeseenergeetika .....	39
29.020 Elektrotehnika üldküsimused .....	39
29.030 Magnetmaterjalidc .....	39
29.040.20 Isoleerivad gaasid .....	40
29.060.10 Elektrijuhid .....	41
29.060.20 Kaablid .....	41
29.080.00 Isolatsioon .....	42
29.120.10 Elektrijuhtide paigaldustorud jms .....	42
29.120.30 Pistikud, pistikupesad, pistik-ühendused .....	42
29.120.40 Lülitid .....	42
29.120.50 Kaitsmed jm liigvoolukaitseparaadid .....	43
29.130.20 Madalpingelised lülitusseadmed ja nende juhtseadmed .....	43
29.140.20 Hõõglambid .....	43
29.140.30 Luminofoorlambid. Lahenduslambid .....	44
29.140.40 Valgustid .....	44
29.140.99 Lampide ja valgustitega seotud muud standardid .....	45
29.160.00 Pöörlevad masinad .....	45
29.160.01 Pöörlevad masinad .....	45
29.160.10 Pöörlevate masinate osad .....	46
29.180 Trafod. Reaktorid .....	46
29.200 Alaldid. Muundurid. Stabiliseeritud toiteallikad .....	46
29.240.01 Elektrijaotusvõrgud .....	46
31.060.70 Jõukondensaatorid .....	46
31.260 Optoelektronika. Laserseadmed .....	46
33.040.30 Lülitus- ja signaalsüsteemid .....	47
33.060.40 Kaabeljaotussüsteemid .....	47
33.100 Raadiohäired .....	47
33.100.10 Kiirgus .....	47
33.160.01 Audio- ja videoseadmed ning -süsteemid .....	48
33.200 Telemehaanika .....	48
37.040.10 Fotoaparatuur. Projektorid .....	48
37.060.10 Kinoaparatuur .....	48
39.040.20 Kellad .....	48

39.040.99 Muud ajamõõturid .....	49
43.020 Maanteesöidukite üldküsimused .....	49
43.040.30 Näidikud ja kontrollseadised .....	49
43.180 Diagnostika-, hooldus- ja katseseadmed .....	49
47.080 Väikelaevad .....	49
49.025.15 Mitterauasulamid .....	49
53.020.30 Tõsteseadmete abivahendid .....	51
53.040.20 Konveieriosad .....	51
53.100 Mullatöömasinad .....	51
55.020 Pakenduse üldküsimused .....	51
55.180.40 Täielikud pakkimis- ja transpordiüksused .....	51
59.080.01 Tekstil üldiselt .....	51
59.080.30 Kangasmaterjalid .....	52
59.080.40 Pealistatud kangasmaterjalid .....	52
61.080 Œmblusmasinad jm röivatööstuse seadmed .....	52
65.040.10 Loomakasvatushooned, sisseseade, seadmed .....	52
65.060.40 Taimehooldusseadmed .....	52
65.060.80 Metsatiööseadmed .....	52
65.120 Loomasööt .....	53
67.200.20 Œlikultuuride seemned .....	53
73.020 Mäendus .....	53
75.140 Vahad, bituumsed materjalid jm naftatooted .....	53
75.200 Naftasaadused ja maagaasi käsitsimise seadmed .....	53
77.040.10 Metallide mehaaniline katsetamine .....	53
77.080.10 Malm ja toormalm .....	53
77.140.20 Kõrgkvaliteetterased .....	53
77.140.30 Surveseadmete terased .....	54
77.140.60 Teraskangid ja varbmaterjal .....	54
77.160 Pulbermetallurgia .....	54
81.040.20 Ehitusklaas .....	54
81.100 Klaasi- ja keraamikatööstuse seadmestik .....	54
83.080.01 Plastid .....	54
83.080.20 Termoplastid .....	54
83.140.10 Kiled .....	55
83.140.30 Plastiktorud, liitmikud, ventiilid .....	55
87.060.10 Pigmendid .....	55
ICS 91.100 Ehitusmaterjalid .....	55
91.100.15 Mineraalsed materjalid ja tooted .....	55
91.100.20 Mineraalsed ja keraamilised materjalid ja tooted .....	55
91.100.50 Sideained. Tihendusmaterjalid .....	56
91.140.10 Keskküttesüsteemid .....	56
91.140.30 Ventilatsiooni- ja kliimasüsteemid .....	56
91.140.50 Elektrivarustussüsteemid .....	56
91.140.65 Veesoendussüsteemid .....	56
91.140.90 Liftid. Eskalaatorid .....	56
91.160.20 Välisvalgustus .....	56
93.080.20 Sillutis .....	57
93.080.30 Teerajatised .....	57
93.080.40 Tännavalgvustus .....	57
97.030 Elektrilised kodumasinad .....	57
97.040.20 Pliidid, töölauad, ahjud jms .....	58
97.040.50 Köogi väikevahendid .....	58
97.060 Pesumaja sisseseade .....	58
97.080 Põrandal korras hoiu vahendid .....	59
97.100 Olme-elekterkütteseadmed .....	59
97.100.20 Gaasikütteseadmed .....	60
97.120 Majapidamisautomaatika .....	60
97.170 Tualett-tarbed .....	62
97.180 Mitmesugused kodutarbed .....	63
97.220.10 Spordirajatised .....	63
ARVAMUSKÜSITLUSEKS NING HÄÄLETAMISEKS SAADUD ISO STANDARDITE KAVANDID 03/2001 .....	63
EVS MÜÜGI TOP 10 VEEBRUAR 2001 .....	65
EVS TEATAJA TELLIMINE .....	66